Limburgs Dagblad

B(l)ijstand

Dinsdag 20 november 1973.

55e jaargang no. 271.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

van de hoofdredacteur

Troebelen in Griekenland halen ...ijd de voorpagina. Waarom? Waarom zijn zulke evenementen op een gegeven moment belangrijker dan de doden in eigen streek, dan de locale gebeurtenissen, die toch hele wijken bezig houden, dan Sinterklaas die toch maar de uitzending van een Holland-Belgiëwedstrijd wist te weerstaan? Wel, troebelen in Griekenland hebben meestal te maken met troebelen rond de democratie. En dat is een Griekse uitvinding. De „dèmou kratos", de macht van het volk, is dáár begonnen, uitgedacht door een leider, die vond dat er over een volk niet kan worden beslist zonder dat het is geraadpleegd. Van een volksraadpleging is de laatste jaren juist in Griekenland niet of nauwelijks iets terecht gekomen. Mogen wij ons dan afvragen hoe het er staat met de democratie? Mogen wij, die de democratie uit het Griekse denken hebben gecopieerd ons dan afvragen, hoe daar wordt gedacht door de jeugd die opstand in Athene heeft gemaakt, maar die ook serieus moet worden genomen? Want over de Griekse jeugd zei Aristoteles: „Zij maakt zich in alles schuldig aan een zekere overdrijving en aan te grote heftigheid. Maar in al haar handelingen verkiest zij het nobele, boven het eigen belang, want haar levenshouding is meer idealistisch dan berekend".

Goedemorgen, mijnheer Papadopoulos.

Het weer in Limburg

Wisselend bewolkt met enkele buien en maximumteperatuur rond 6 graden. Krachtige tot harde (in de kustprovincies tot stormachtig toenemende) wind uit westelijke richtingen.

De verwachting voor woensdag: rustiger weertype met afnemende buiigheid.

en elders

Athene	onbewolkt	16
Barcelona	licht bew.	16
Bordeaux	onbewolkt	17
Brussel	half bew.	9
Frankfort	geheel bew.	8
Genève	onbewolkt	13
Lissabon	half bew.	19
Londen	onbewolkt	13
Luxemburg	motregen	—
Parijs	geheel bew.	10
Rome	licht bew.	19

HEDEN:
ZON OP: 08.08 ONDER: 16.43
MAAN OP: 03.18 ONDER: 14.23

MORGEN:
ZON OP: 08.10 ONDER: 16.42
MAAN OP: 04.32 ONDER: 14.43

Snelheid



Onze meteorologen hebben berekend dat een orkaan met snelheden van 126 km per uur, af en toe oplopend tot 144 km per uur ons land noordoostelijk voorbij is gesuist. Een tipje van ons land kreeg nog een zwieper mee. Voor de natuur geldt kennelijk geen snelheidsbeperking, ook al wordt zij geboycot door milieuverontreinigers.

Kanaaltunnel van start



't is gelukt!!!..

MILITAIREN BEWAKEN DODE STAD

Van onze speciale verslaggever
FRITS SCHILS

ATHENE — De eerste betogers zijn gevonnist. Vier jonge Grieken in de leeftijd van 19 tot 24 jaar kregen gisteravond voor de krijgsraad elk vier jaar gevangenisstraf wegens hun aandeel in de neergeslagen opstand tegen het bewind van Papadopoulos. Blijkens de laatste berichten zijn bij en na het tumult van vrijdagnacht 919 arrestaties verricht. Volgens de regering zijn 760 jongens en 150 meisjes ingerekend.

Nog niet bekend is of zij allen voor de militaire rechtbanken zullen worden gebracht. Het merendeel van de arrestanten is collectief ondergebracht in de catacomben van het Panathinaikosstadion aan de Alexander Boulevard die onder zware bewaking staat. Athene was gisteravond een dode stad. Het door de Griekse legeropperbevelhebber Zagarianakos uitgevaardigde uitgaansverbod had tot gevolg dat de hoofdstad na zeven uur 's avonds er donker en verlaten bijlag. Bioscopen, restaurants, cabarets en winkels hadden de rolluiken 's middags al neergelaten. Op alle vitale punten in de stad patrouilleren zwaar bewapende politiepatrouilles en militairen in tanks en pantserwagens. Waarvoor het regime gisteren bibberde, werd nog niet bewaarheid. De verwachte demonstratie van stakende bouwvakarbeiders in Pyreus bleef uit. Met het oog hierop had de politie gisteren elke vorm van verkeer in de Atheense city verboden.

Met name in de buurt van de technische hogeschool waar vrijdagnacht de bloedigste episode uit de geschiedenis van het moderne Griekenland werd geschreven. Terwijl de meeste bureaus gesloten bleven, stuurden de scholen de leerlingen al om twaalf uur naar huis. Overigens hecht vrijwel niemand geloof aan de bewering van het regime dat de onlusten van vrijdagnacht slechts aan negen Grieken het leven zouden hebben gekost. De inschakeling van commandotroepen en tanks bij het polytechnicum blijkt veel catastrofaler geweest te zijn dan men van regeringswege bereid is geweest toe te geven. Het juiste aantal doden is met geen zekerheid weer te geven. Onthullend echter is het relaas van de 19-jarige student Nikos Faiantzis.

Inferno

Toen zich vrijdagavond het inferno aankondigde, sleepte hij vier bibberende scholieren tegen wil en dank uit het gewoel op de campus voor de technische hogeschool. Een kwartier later ramden de eerste tanks het ijzeren hekwerk en de studentengordel die daar vlak achter stond. Nikos: „Het was verschrikkelijk. Om er een nachtmerrie van te krijgen. Niemand had dit kunnen geloven, niemand dacht dat zij door zouden rijden, maar ze deden het wel". Een afgrijselijk geschreeuw was het laatste wat Nikos Faiantzis begeleidde toen hij zich in paniek van de onheilsplek afwendde.

„Leuzen"

De Griekse regering heeft maandag buitenlandse correspondenten in staat gesteld het interieur van de Polytechnische school, als centrum van de begonnen onlusten te bezichtigen. Op de muren van de lokalen waren leuzen geschreven tegen het bewind, Amerika en de Nato. Ook waren er leuzen, die de sexuele revolutie, het Marxisme en de Zuidamerikaanse verzetsstrijder Che Chevara prezen. Men verdenkt de Griekse regering er van deze leuzen naderhand te hebben aangebracht om een spontaan begonnen opstand tegen het regieme alsnog een extreem links karakter te geven.

Twee personen die bij de jongste ongeregeldheden in Athene ernstig gewond raakten, zijn maandag aan hun verwondingen bezweken, zo is uit goede bron in de Griekse hoofdstad vernomen. Het zijn een 20-jarige elektriciën en een 48-jarige beambte die zondag door „verdwaalde kogels" werden getroffen. Het officiële aantal doden is hierdoor op elf gekomen.

LIMBURG RECORDHOUDER IN BENZINEBESPARING

Rijverbod in 5 van de „9"

DEN HAAG-BONN-LUXEMBURG-KOPENHAGEN — Na Nederland en België hebben nu ook West-Duitsland, Luxemburg en Denemarken besloten een autoloze zondag in te stellen als een van de maatregelen om een dreigende energiecrisis tegen te gaan. Er geldt nu een zondagrijverbod in vijf van de negen EEG-landen. De Britse regering heeft maandag bepaald dat de oliemaatschappijen hun leveranties aan de detaillisten van benzine en olie met tien procent moeten inkrimpen. De maatregel gaat vandaag in. De Britten mogen nog maar 80 kilometer per uur rijden en zij zijn verzocht tijdens het weekend spaarzaam te rijden en zo min mogelijk van de auto gebruik te maken.

De noodzaak tot energiebesparing werd maandag door de Westduitse minister van economische zaken, Hans Friedrichs, benadrukt toen hij bekendmaakte dat de komende vier zondagen — 25 november en 2, 9 en 16 december in West-Duitsland en in West-Berlijn geen privé-gebruik mag worden gemaakt van personenauto's.

Bovendien mag er met ingang van maandag 26 december op de Duitse autowegen niet harder worden gereden dan 100 km per uur en op de andere grote wegen niet harder dan 80 km per uur.

Het rijverbod in Duitsland geldt van zondagmorgen drie uur tot maandagmorgen drie uur. Het rijverbod in Duitsland geldt ook voor buitenlanders.

Werkvervoer

Het verbod geldt niet voor het openbare vervoer, het vervoer van werknemers naar en van hun werk en ritten die men beroepshalve moet maken.

In Luxemburg geldt vanaf zondag 25 november eveneens vanaf 3 uur zondagochtend tot 3 uur maandagochtend een rijverbod voor auto's en ook Denemarken maakte via de Deense Minister van Handel Erling Jensen beperkende maatregelen bekend waaronder een rijverbod voor privé-auto's tijdens het komende weekend.

Limburg

Uit een onderzoek is gebleken dat de autoloze zondag in Limburg een record-benzinebesparing te zien heeft gegeven van 20 procent tegen een landelijk gemiddelde van 0,7 procent. De oliemaatschappijen in Nederland zijn nu werkelijk begonnen met de vermindering van de benzineleveranties aan pompen. Er was al een beperking van 15 procent voor alle olieprodukten, maar nu geldt dit ook direkt voor benzine. De beperking van 15 procent kan worden opgevangen door de autoloze zondag (10 procent) en door de snelheidsbeperking (vijf procent).

Distributie

In Den Haag wordt aangenomen dat de invoering van benzine-distributie — tenzij er zich gunstige ontwikkelingen op oliegebied voordoen — niet lang op zich zal laten wachten. Omdat minister Lubbers momenteel in China vertoeft wordt niet verwacht dat een dergelijk besluit vóór zijn terugkomst zal vallen. Vanaf besluit tot invoering tot feitelijke invoering dient men op een week te rekenen.

Irak

Irak pompt inmiddels weer even grote hoeveelheden naar de olieopslagplaatsen aan de Middelandse Zee in Libanon en Syrië als vóór het uitbreken van de jongste oorlog, d.w.z. 113 miljoen liter per dag. De Iraakse regering heeft maandag officieel medegedeeld dat Irak niet zal deelnemen aan de Arabische topconferentie van 26 november a.s. in Algiers.

Japan

Japan heeft van de Opec-landen te horen gekregen dat het zijn betrekkingen met Israel moet verbreken om Arabische olie te krijgen. Volgens woordvoerder Sjeik Jamani van Saoedie Arabië was dit een besluit van alle Arabische landen. Duitsland pleegt overleg om de doorvoerleveranties via Rotterdam aan Duitsland buiten het embargo tegen Nederland te krijgen.

(zie ook LD-Provincie)

Koperdieven gapten kabels uit de grond

700 telefoons verstomd

HEERLEN — Zevenhonderd telefoonabonnees in de omgeving Heerlen zijn zondagavond in een telefonisch isolement gebracht doordat koperdieven enkele kabels opgegraven en doorgesneden hebben.

De waarde van de buit bedraagt ongeveer 1300 gulden, de schade is enkele duizenden guldens.

In de loop van zondagavond hebben de daders in de buurt van het voetbalterrein aan de Passartweg in Heerlen drie PTT-kabels opgegraven en een stuk korter gemaakt. Zij zaagden de drie kabels door en wisten zo twee stukken van 9 meter en één van 18 meter buit te maken. Ook stootten zij op een niet meer in gebruik zijnde elektriciteitskabel, die eveneens meegenomen werd.

Maandagmorgen is de PTT in alle vroegte begonnen aan het herstel van de zevenhonderd verbindingen. Dit karwei, dat zo'n 125 manuren kostte, is maandagavond afgerond.



● *Reparaties in volle gang.*



● *Over een groot stuk moest de grond worden opengemaakt.*

Orkaan geluwd: veel schade

DEN HAAG, HAMBURG — Het Westduitse hydrografische instituut in Hamburg heeft er ernstig rekening mee gehouden dat in de afgelopen nacht de hoogwaterstand aan de Noordzeekust twee meter boven het normale peil zou zijn. Men dacht boven de Noordzee aan een orkaan met windkracht tien à twaalf.

Op het oostelijk deel van de Noordzee nam de wind inderdaad tot orkaankracht toe. Ook aan de Nederlandse Waddenkust ontstond een zware Noordwesterstorm. Er werden uit voorzorg zowel in het Zeeuwse als in het Groningse beperkte dijkbewakingen ingesteld als voorzorgsmaatregel. In Friesland werd door de uitschieters van een orkaan schade toegebracht aan dijken en stukken duin. Ook ontstond er zware schade op diverse plaatsen in Schiermonnikoog, Ameland en Vlieland. De dijkbewaking aan de Groninger kust is maandagavond weer opgeheven. Op zee kwamen verschillende kustvaarders in moeilijkheden. Omstreeks middernacht is ook de dijkbewaking in Zeeland opgeheven.

Westduitse topman bedreigd

HAMBURG — Een van de hoogste funktionarissen van de Westduitse deelstaat Noordrijn-Westfalen, de 44-jarige regeringspresident van Münster, Egbert Möcklinghoff, wordt met afpersing bedreigd. Een onbekende eist een miljoen mark van Möcklinghoff en dreigt, bij niet-nakoming van deze eis, auto's met bommen te zullen bestoken en rijbanen met olie tot glijbanen om te toveren.

Hoewel de politie de mogelijkheid niet uitsluit dat de afperser geestelijk gestoord is neemt zij zijn aankondiging serieus. In tegenstelling tot eerdere vermoedens spelen politieke motieven naar alle waarschijnlijkheid geen rol. In een in hoofdletters gestelde brief eist de afperser dat Möcklinghoff de som gelds in verschillende bedragen bij enkele banken deponeren.

Half oktober had een onbekende vanaf een viaduct over de autobaan bij Lüdinghausen (Westfalen) een baksteen aan een nylontouw neergelaten. Verschillende personenauto's reden op de hindernis in. De schrijver van de dreigbrief stelt zich voor deze aanslag verantwoordelijk.

MISSIE NAAR FEISAL MISLUKT

Van onze correspondent

DEN HAAG — In AVRO's Televizier is maandagavond bekend gemaakt dat de missie van de ambassadeur in bijzondere dienst dr. J. H. van Roijen naar koning Feisal van Saoedi-Arabië op een mislukking is uitgelopen. De ambassadeur is door de koning uiterst koel ontvangen. De koning bleek niet onder de indruk te zijn van het feit dat Nederland zich in Brussel achter de verklaring van de negen EEG-ministers had gesteld. De handtekening dient gevolgd te worden door concrete daden, zo meende de Arabische vorst.

Dr. Hoogendijk van AVRO's Televizier, die het bovenstaande meedeelde voegde eraan toe, als pikante bijzonderheid, dat de ambassadeur een persoonlijk schrijven van koning Feisal voor koningin Juliana mee terug had genomen als antwoord op de brief van de koningin aan de koning. In die brief zou de Arabische vorst een aantal tegenargumenten hebben opgesomd tegen het Nederlandse standpunt.

Staatssecretaris Meijer van CRM is van plan:

Bijstand en AOW aan het minimumloon koppelen

DEN HAAG — Staatssecretaris W. Meijer van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk vindt, dat het instrumentarium voor uitvoering van de algemene bijstandswet niet op alle terreinen voldoet. Hij is van plan om de maximum-uitkeringen van sociale voorzieningen als de AOW en de bijstandswet te koppelen aan het minimumloon.

Als het doorgaat, gebeurt dit met ingang van 1 juli 1974. Voorhands is hij er voorstander van dat deze koppeling wordt gehandhaafd. De bedragen van de bijstand zijn gegroeid: van ruim een half miljoen gulden in '65 tot naar schatting 2,5 miljoen in '74.

De bewindsman wil ook voorstellen het maximum van het vermogen van (kleine) zelfstandigen en langdurig werklozen te verhogen. Hierbij wordt gedacht aan een bedrag van f 3000,- op jaarbasis boveneen uitkering van de AOW.

Uitwisseling van krijgsgevangenen

TEL AVIV — Maandagochtend vroeg is een nieuwe groep van 33 Israelische krijgsgevangenen uit Egypte in Tel Aviv aangekomen. Het totaal aantal gerepatrieerde Israelische krijgsgevangenen bedraagt thans 142. Er zijn nog 105 Israeliers in Egyptische handen. Van de 8.000 Egyptische krijgsgevangenen in Israel is op het ogenblik de helft naar Egypte teruggezonden.

AUTOMOBILIST VERONGELUKT IN SUSTEREN

SUSTEREN — Maandagavond omstreeks 18.10 uur is op de markt in Susteren de 45-jarige heer Te Bare uit Holtum, vermoedelijk als gevolg van te hoge snelheid, met zijn auto uit de bocht gevlogen en daarbij onder een hem tegemoetkomende vrachtauto uit de richting Echt geraakt. De klap was zo hevig dat de heer Te B. ter plaatse overleed. Zijn auto werd totaal vernield. Naar de juiste toedracht van het ongeval wordt door de rijkspolitie nog een onderzoek ingesteld.

met jan van lieshout  BINNENDOOR en buitenom

HET VREEMDE TAALTJE VAN DE EMIGRANT

ELLIE VERWEY-VAN BERGEN (42), de dochter van de Roermondse bioscoopexploitant Sander van Bergen, uit Ajax, haalde haar schouders op. Ze had nog nooit van mgr. dr. J. M. Gijsen gehoord.



IN FENWICK tussen het Ontario-meer en het Erie-meer keken Guus Stassen (55) uit Beek en Lies Driessen (52) uit Elsloo elkaar verbaasd aan. „Onbekend", beleden beiden in de farm, waar de pater noster zijn gepreviligieerde plaats heeft behouden.

ERG GOED geïnformeerd bleek Carmeliet dr. Jan Nijenhuis (45) uit het Overijsselse Hellendoorn, die in Merkelbeek filosofie studeerde, in Rome doctoreerde en wijsbegeerte doceerde aan de groot seminaria van de Carmelieten in Dordrecht, Wales, Fatima, Melbourne en Alabama en die nu in Oakland, in de staat New Jersey is verbonden aan een retraitecentrum voor alcoholisten.



„D'R JOEP" is Joe geworden; „d'r Sjeng" John en „d'r Frens" Frank. Nederlands spreken ze nauwelijks nog. Hersens worden bij herhaling gepijnigd om het juiste Nederlandse woord te vinden. Gesprekken overdadig met „you know" gekruid.

CARMELIET dr. Jan Nijenhuis (45) uit het Overijsselse Hellendoorn, die in Merkelbeek filosofie studeerde, in Rome doctoreerde en filosofie doceerde in Dordrecht, Wales, Portugal, Melbourne en laatstelijk in Alabama in de Verenigde Staten, heeft eens in het „vreemde" taaltje van de Nederlandse emigrant gewied. Hij toetde onder emigranten in Australië, de Verenigde Staten en Canada.

„HET NEDERLANDS van de naar Australië en Canada geëmigreerde Nederlanders is zwaar geteisterd. De Nederlandse emigrant wil meer Canadees of Australiër zijn dan de geboren Australiërs en Canadezen. Hij geeft zijn moedertaal niet door aan de kinderen, zoals de Italianen dat met orthodoxe stiptheid doen. Ik vind dat enorm jammer. Tweetalig is tweebenig. Eentalig is eenbenig. Zo iemand hinkt."

„IK KEN IEMAND, die bij een Nederlandse Canadees solliciteerde. Hij zei nauwelijks nog Nederlands te kunnen spreken. Op de vraag hoe lang hij dan wel in Canada was, antwoordde hij: „Een jaar".

„DE SOLLICITANT werd afgewezen. Iemand, die na één jaar geen Nederlands meer kan spreken, heb ik niet nodig, redeneerde de man."

„HOE DOMMER iemand is, des te slechter zijn Nederlands".

„VELEN NEMEN de Engelse zinsstructuur over. Zo hoorde ik iemand zeggen: „Wanneer de wind is gunstig, je vangt een heleboel vis".

„EEN NEEF van me zei: „Wanneer het is stinkend hot, ik suffokeer bijna". Hij wilde zeggen: „Wanneer het hier heet is, stik ik bijna". Suffokeer is een Engels woord, dat in het Nederlands vocabulair niet voorkomt".

„IN HET Nederlands van de emigrant liggen die Engelse woorden voor het opscheppen. Zegt bijvoorbeeld een vrouw, die met haar kinderen per auto naar het strand wil: „Vanmiddag ga ik met de kids in de car naar de beach".

„OOK WORDEN veel Engelse woorden gebezigd, die in het Engels een andere betekenis hebben dan in het Nederlands. Een klassiek voorbeeld waarmee in Nederland alom hilariteit wordt geoogst is de opmerking van een vrouw, die zei: „Stop dat ook maar tussen mijn billen". Met billen bedoelde ze rekeningen. Bill is het Engelse woord voor rekening."

„ANDERE SCHUINE: Een visser zei: „Als het mooi weer is hou ik mijn hengel zelf niet vast. Ik til een rok op en leg mijn hengel eronder". Met rok bedoelde hij een rotsblok, dat hij placht op te tillen om er zijn hengel onder te steken".

„EEN ANDERE emigrant bracht de lachspieren in beweging, toen hij opmerkte, dat zijn vrouw een snake door de rokken had zijn glijden: een slang tussen de rotsen had zien glijden".

„WEER EEN ander rapporteerde, dat zijn vrouw de halve middag in de tuin had lopen wateren".

„OOK WORDEN vaak Engelse woorden en uitdrukkingen letterlijk in het Nederlands vertaald. „We live in Toronto" wordt vertaald met „Wij leven" in plaats van „Wij wonen in Toronto".

„TO LOOK AFTER" betekent „kijken naar". Het wordt echter bij herhaling vertaald in „kijken achter". Het klinkt wel vreemd als een dame tegen me zegt: „Je kunt wel zien, dat paters niemand hebben, die achter hun kleren kijkt".

HOE EMIGRANT-CARMELIET BISSCHOP GIJSEN ZIET

„HET SCHIJNT DAT Rome ontstemd is over mgr. Gijsen. Ik heb dat uit goede bron in Rome", aldus Carmeliet dr. Jan Nijenhuis uit het Overijsselse Hellendoorn, die in Rome promoveerde tot doctor in de filosofie. De pater zegt daarvoor twee „duidelijke" aanwijzingen te hebben.

„MGR. GIJSEN heeft hulpbisschop Beel ontslagen. In het Vatikaan is dat slecht gevallen. Beel wordt daar op één rij geplaatst met politici. Zijn broer was immers minister van Staat. In het Vatikaan mag je iemand, die in de politiek zit, niet tegen het hoofd stoten. Dat heeft Gijsen gedaan".

„VERDER ZOU de bisschop van Roermond zijn te verstaan gegeven, dat hij bij mgr. Damen, de rector van het Nederlands College moet aangaan, als hij in Rome is. Voor iedere bisschop, die Rome bezoekt, geldt dat hij kontakt moet opnemen met de vertegenwoordiging van zijn kerkprovincie. De bisschop van Roermond doet dat niet".

„ALS GIJSEN zoveel gehoorzaamheid predikt, waarom is hij zelf dan niet gehoorzaam?"

„VEEL GEESTELIJKEN en katholieken prijzen Gijsen omdat hij gehoorzaamheid eist. Als argument voeren ze aan, dat ouders ook gehoorzaamheid van hun kinderen eisen".

„DE GROTE fout in deze redenering is, dat men aanneemt, dat volwassen katholieken als kinderen behandeld dienen te worden. Voel je hem?"

„MET DE benoeming van mgr. Gijsen heeft de Paus een grote fout begaan. Hij wilde een conservatief als tegenwicht tegen de progressieve Nederlandse bisschoppen. De officiële gestalte van de Nederlandse katholieke kerk is er nu eenmaal een van progressiviteit".

„DE FOUT zit hem hierin, dat de Paus geen onderscheid heeft gemaakt tussen de wijze progressieven en de wilde progressieven. Sprekend over progressieven en conservatieven heb ik daarop op de jongste jaarvergadering van Amerikaanse theologen gewezen."

„EEN WIJZE progressief weet wat hij zegt en weet derhalve ook waarom hij wil vernieuwen".

„EEN WILDE progressief praat na; slaakt kreten; kan de vernieuwing niet motiveren".

„DE PAUS HEEFT dit onderscheid niet gezien. Ik geef toe, dat er in Nederland heel wat wilde progressieven zijn. Omdat tot voor kort alle Nederlandse bisschoppen progressief waren, zijn heel wat priesters en gelovigen gevolgd".

„MAAR ALLE Nederlandse bisschoppen waren tot voor kort wijze progressieven. En een wijs progressief bisschop heeft heel wat meer kans om met wilde progressieven te spreken dan een conservatief".

„DAT HEEL wat katholieken in Limburg mgr. Gijsen aanvaarden, hoeft de progressieven niet te verontrusten. De conservatieve katholiek heeft nu liever te doen met een conservatieve bisschop dan met een wijze progressieve bisschop, die misschien een beroep op zijn geweten zou kunnen doen".

„IK ZIE dat in Amerika, waar de bisschoppen over het algemeen conservatief zijn. Maar er zijn in Amerika even progressieve meningen en praktijken als in Nederland. Misschien zelfs radikaler dan in Nederland, omdat er veel meer redenering achter steekt."

„IN CANADA zijn bijna alle bisschoppen wijs progressief. Ik vind dat zij duidelijk de draad van de wijze progressieve Nederlandse bisschoppen hebben overgenomen".

13 kleuren-tv's te winnen



Philips kleuren, echte kleuren. Dat ervaart u als u straks de gelukkige winnaar bent van deze PHILIPS KLEURENONTVANGER met 66 cm grootbeeld en zeer gemakkelijke bediening. De winkelwaarde bedraagt f 2.595 en het toestel is voor één gulden te winnen in onze puzzelactie, waarvoor PHILIPS NEDERLAND B.V. er 13 heeft geschonken.



KIPPE-LEVERTJES MET DRUIVEN

U hebt voor dit recept ruim 250 gram kippelevertjes nodig. Breng een pan met water met een snufje zout en twee schijfjes citroen aan de kook. Schep de helft van de levertjes erin en laat ze er niet langer dan 1 minuut in, gerekend vanaf het moment dat het water weer aan de kook is gekomen. Schep de levertjes er uit en laat ze goed uitlekken. Fruit een gesnipperd uitje in 75 gram boter heel licht goudgeel boven een laag vuur. Bestuif de levertjes met rijkelijk versgemalen peper, weinig zout en met bloem. Draai het vuur hoog en voeg de levertjes toe. Zorg dat u ongeveer 200 gram gepelde en gehalveerde witte druiven klaar hebt staan. De pitjes kunt u er desgewenst met de punt van een mesje uitwippen. Voeg de druiven en een afgestreken eetlepel mosterd aan de levertjes toe, roer even door en giet er een klein kopje heet water bij. Leg een deksel op de pan. Laat het geheel niet langer dan tien minuten zachtjes sudderen. Een scheutje witte wijn of sherry kan geen kwaad. Geef er stokbrood bij, aardappelpuree of rijst.

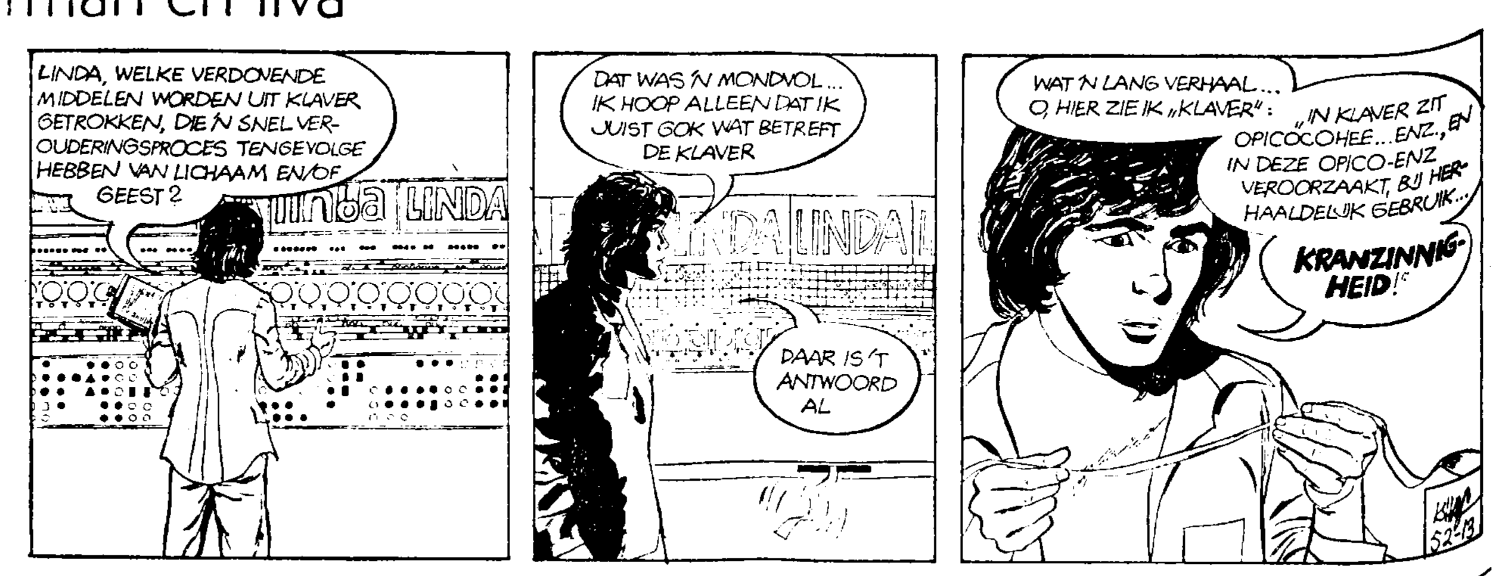


DIERENLEED

Roger Bollen

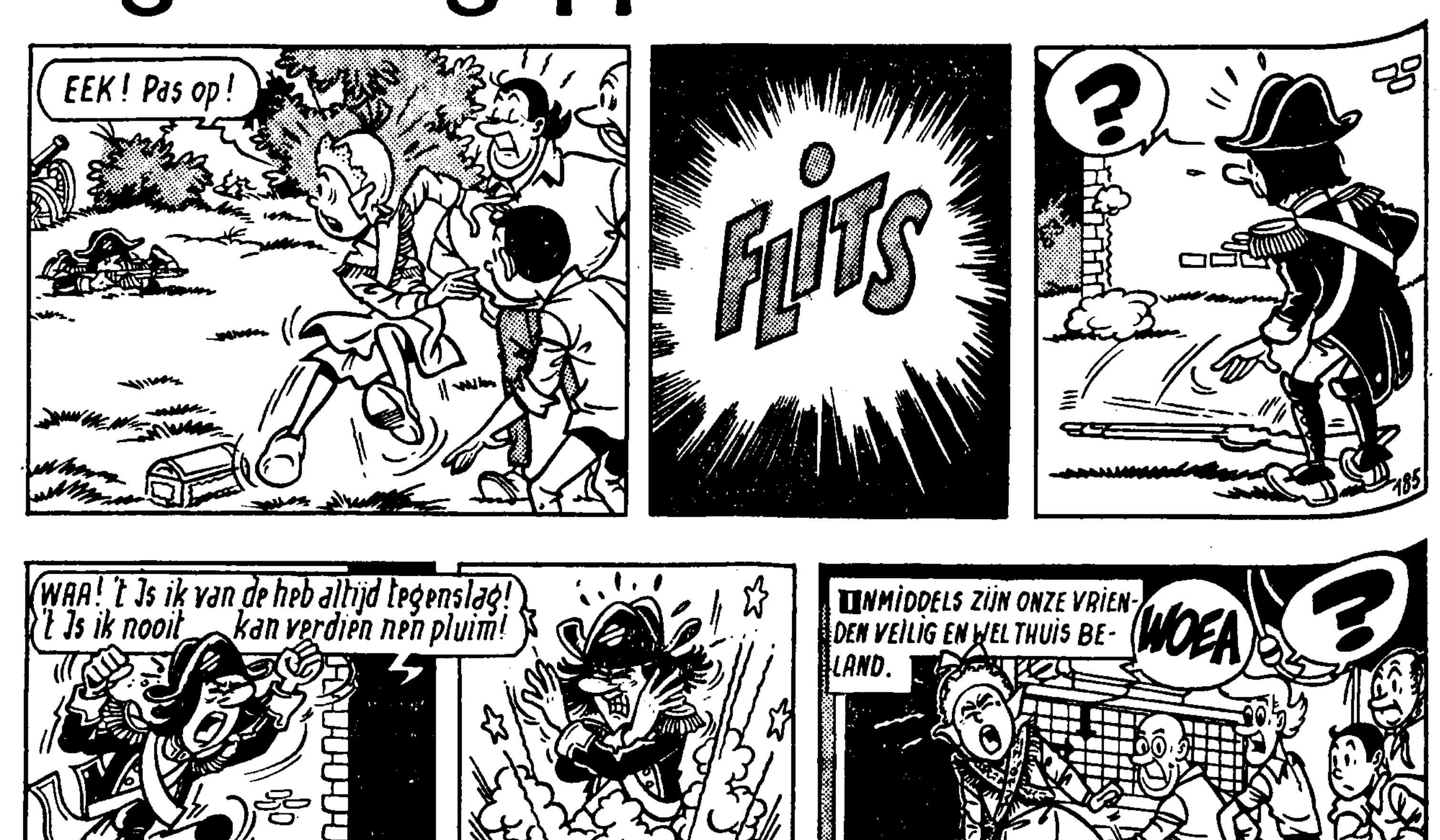


arman en ilva



de gladde glipper

Suske en Wiske



Heer Bommel en de vreselijke krakken



7844. De Albatros had uit Pirwik weer in Rommeldam aangelegd, en terwijl de reder aan boord kwam verlieten de passagiers het schip.

„Parbleu!" sprak de eerste terwijl hij de zwaar beladen taxi naoogde. „Een morsig groepje, kapitein! Buitenlanders, wed ik?"

„Dat waren Abber Doedas en zijn vrouw", verklaarde kapiteit Wal Rus. „Van het eiland Laak. Ze gaan met pensioen en ze hadden daardoor zo veel goud, dat ik een nette regeling heb kunnen maken voor de lading". „Eh bien", zei de heer de Canteclaer goedkeurend. „Zeer wel. Maar nu is Laak dus een onbewoond eiland, dat niet meer aangedaan hoeft te worden. Ik ben de afzet voor mijn sufkervel kwijt, amice! Het blijft een verdrietige zaak".

„Voor u misschien wel," hernam de gezagvoerder. „Maar ik ben blij, dat ik er af ben. Het valt voor een eerlijk zeeman niet mee om voor zakenman te moeten spelen, meneer!

En het is de schuld van die overgehaalde Bobbels, dat de haven verloren is gegaan."

„Een verdrietige zaak", herhaalde de ander broedend. „Tiens! Ik zou die eh.... Bommel wel eens willen spreken. Een dergelijke platte figuur moet ferm gecorrigeerd worden. Waar gaan we anders heen?"

Hij werd onderbroken door een krachtig ahoy-geroep, en toen hij gestoord naar beneden keek zag hij daar heer Ollie naast de Oude Schicht op de kade staan.

VANDAAG de dag

Twee mannen verkrachtten 14 vrouwen

GRONINGEN — In Groningen zijn twee mannen van 21 en 22 jaar aangehouden, die ervan verdacht worden in twee jaar tijd veertien meisjes en jonge vrouwen te hebben verkracht. De politie heeft de 21-jarige S. B. en de 22-jarige J. K., beiden uit Groningen, vorige week al gegrepen, maar het bericht is in verband met onderzoek maandag pas bekend gemaakt. De twee zijn geen onbekenden van de politie, zij staan onder meer wegens inbraak en diefstal gesignaleerd. B. en K. gingen vaak op vrijdag, later ook op andere dagen, tussen drie en zes uur 's morgens op stap. Met hun inbrekerservaring wisten zij ongemerkt de huizen van alleenwonende vrouwen binnen te dringen, waarna zij hen verkrachtten.

Zuigeling uit kraamkliniek ontvoerd

PARIJS — Een onbekend echtpaar heeft in de nacht van zondag op maandag uit een kraamkliniek in de Oostfranse gemeente Moyeuvre-Grande, bij Metz, een acht dagen oude baby ontvoerd. In de lege wieg lieten zij een briefje achter, waarin een lossom van 60.000 frank (ongeveer 40.000 gulden) wordt geëist. De vrouw van het onbekende echtpaar had zondagavond laat in de kliniek verzocht om opneming, omdat zij een kind verwachtte. Terwijl zusters een kamer gereedmaakten, drong het echtpaar de zuigelingenafdeling binnen en maakte zich van een zuigeling meester.

1500 granaten gevonden bij vliegveld

ENSCHEDE — De explosievenopruimingsdienst heeft maandagmorgen bij graafwerk in de omgeving van de luchthaven Twenthe naar schatting 1500 brisantgranaten gevonden. Deze projectielen zijn nog steeds zeer gevaarlijk. De slagpen is van roestvrij staal vervaardigd en in prima staat. Het omhulsel is door roest aangetast. De specialisten van de opruimingsdienst hebben besloten enkele kistjes met gevaarlijke granaten ter plaatse te vernietigen.

Miljard lire losgeld voor Luigi Rossi

TURIJN — De ontvoerders van Luigi Rossi di Montelera, zoon van een vroegere directeur van de Italiaanse onderneming „Martini-Rossi" hebben een losprijs van een miljard lire (4,5 miljoen gulden) geëist. De onderhandelingen tussen de familie en de ontvoerders zouden al in een vergevorderd stadium zijn. De politie, de familie en hun advocaat bewaren echter een strikt stilzwijgen over de gang van zaken.

Overigens ....

is er uit het kledingmagazijn Duthler in Veenendaal voor ruim 72.000 gulden aan kledingstukken geroofd ● is een DC-3 van de Air Vietnam sedert zaterdag met 23 mensen aan boord vermist tijdens een vlucht van Saigon naar Quang Nhai ● heeft een Bulgaarse boer een angstig avontuur beleefd, toen het vliegtuigje dat hij met kunstmest geladen had plotseling opsteeg. Met de boer aan de romp geklemd vloog het toestelletje 12 minuten rond en landde weer, waarna de boer, met de vaste grond onder de voeten, flauw viel ● is in Buenos Aires de hoofddirecteur voor Zuid-Amerika van de Bank of London and South America, Njborg Andersen, ontvoerd ● zonk in de Dintelhaven van Rotterdam een binnenschip, dat met duizend ton erts geladen was, nadat het plotseling slagzij maakte tengevolge van water in het ruim ● vinden in de Lutherse Kerk in de Verenigde Staten speciale overhemden in zeven verschillende kleuren voor pastores geweldige aftrek; men rekent dit jaar dan ook op een omzet van meer dan 10.000 van deze overhemden.

Blauwdruk bevat financieringssysteem voor gehele bevolking

Nieuw plan volksverzekering

DEN HAAG – Drie organisaties van particuliere ziektekostenverzekeraars, de federatie van onderlinge verzekeringsmaatschappijen, de federatie van verenigingen van ziekenhuisverpleging in Nederland en de Nederlandse vereniging van ongevallen- en ziekteverzekeraars hebben maandagmiddag een gezamenlijk plan gelanceerd voor een beperkte volksverzekering tegen ziektekosten.

Deze „blauwdruk" bevat een dehele bevolking omvattend financieringssysteem, dat zowel op het draagkrachtbeginsel als op het gelijkwaardigheidsbeginsel berust, aldus mr. J. J. van Rijn, voorzitter van de Nederlandse Vereniging van Ongevallen- en Ziekteverzekeraars.

Premiegrens

De deelnemers zullen een verplichte, procentuele premie (de gezondheidspremie) moeten betalen, die berust op het inkomen. Daarnaast betalen zij naar grootte en samenstelling van hun gezin een nominale premie aan verzekeringsinstellingen.

De eerste premie wordt geïnd door de fiscus op dezelfde wijze en tot dezelfde premiegrens als voor de huidige volksverzekeringen, met dien verstande, dat 65-plussers in beginsel eveneens premieplichtig zijn. Deze premie zal voor lagere inkomens geringer moeten zijn en via een glijdende schaal geheven moeten worden. Denkbaar is dat de laagste inkomensgroep waaronder vele bejaarden vrijstelling van het betalen van de premie zal krijgen. Deze premie komt in een ziektekostenkas, die ook bijdragen van de overheid ontvangt, gelijk aan de steun, die het rijk jaarlijks verleent aan de bejaardenverzekering en de reductieregeling van de vrijwillige ziektenfondsverzekering.

Daarnaast zou iedereen zich bij een verzekeringsinstelling moeten verzekeren en aan deze instelling een nominale premie betalen. Daarnaast zouden de maatschappijen naar rato van het aantal en soort ingeschreven basistoelagen ontvangen uit de ziektekostenkas. De verzekeringsinstellingen zijn dan verplicht iedereen te accepteren.

Vergoedingen

Het pakket van vergoeding voor medische kosten is voor alle verzekerden gelijk. De rechten en tarieven die berekend worden, zijn voor alle verzekerden gelijk. Afzonderlijke spreekuren en toegestane en niet-toegestane medicijnen en verschillen in behandelingstarieven behoren volgens het plan tot het verleden.

Het systeem van de „blauwdruk" gaat uit van een restitutiestelsel over de gehele linie. De nota's voor de verschillende verrichtingen worden bij de patiënt zelf ingediend, die ze na ondertekening doorstuurt naar de verzekeringsinstelling voor betaling. Hierdoor verwacht men, dat het kostenbesef van de consument geprikkeld wordt en een stimulans gegeven tot zuinig gebruik van de middelen. Verder kent de „blauwdruk" geen eigen risico.



VERKENNEND GESPREK

De Amerikaanse en Russische ruimtevaarders, die elkaar in 1975 in de ruimte zullen ontmoeten, hebben maandag voor het eerst uitvoerig met elkaar gesproken op Russische bodem. Het gesprek werd gevoerd in Zvjozdni Gorodok, het opleidingscentrum van de Russische kosmonauten. Van links naar rechts: kosmonaut/commandant Alexei A. Leonov, astronaut Eugène A. Cernan en generaal-majoor Vladimir Sjalalov, chef opleiding kosmonauten.

Woningcorporaties:

Stookkosten aanvaardbaar houden

UTRECHT — De landelijk overkoepelende centrales van woningbouwcorporaties (de nationale woningraad en het Nederlands Christelijk Instituut voor Volkshuisvesting) hebben in een brief aan de Ministers van Economische Zaken en van Volkshuisvesting aandacht gevraagd voor het probleem van de hogere prijzen, die als gevolg van de energiecrisis voor de levering van warmte door de woningbouwcorporaties aan de huurders moeten worden gevraagd.

In een aantal gevallen is al gebleken, dat er sprake is van een verdubbeling van dat deel van de servicekosten dat op de warmtelevering betrekking heeft. De landelijke centrales van woningbouwcorporaties vragen de bewindslieden een zodanig beleid te voeren, dat de levering van brandstof voor verwarming tegen aanvaardbare prijzen mogelijk zal blijven.

Alfrink solidair met dominee

UTRECHT — Kardinaal Alfrink heeft zich als internationaal voorzitter van de Katholieke Vredesbeweging Pax Christi solidair verklaard met dominee dr. C. F. Meyers Naude. De kardinaal deed dit in een telegram, waarin hij zijn ongerustheid uitspraak over de moeilijkheden die voor de Zuidafrikaanse dominee waren ontstaan door een rechtsgeding.

Ds. Beyers Naude werd vrijdag in Pretoria veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden en een geldboete, omdat hij geweigerd had te verschijnen voor de commissie Schlebusch. Deze commissie stelt een onderzoek in naar een aantal anti-apartheidsorganisaties.

Een copie van het telegram is gestuurd naar de Zuidafrikaanse bisschoppenconferentie.

(ADVERTENTIE)

Teleac Cursus Bijstandswet

DEN HAAG — In samenwerking met het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk heeft Teleac een lesprogramma over de algemene bijstandswet samengesteld, dat vanaf 6 januari zal worden uitgezonden.

De cursus is vooral bedoeld voor de zogenaamde verwijzers, daar nog altijd grote onbekendheid heerst met de werking en de uitvoering van de bijstandswet. Met verwijzers worden de personen bedoeld, tot wie de mensen in nood zich het eerst wenden, of mensen, die noden tegenkomen, waaraan tegemoet kan worden gekomen door de bijstandswet maatschappelijk werkers, hulpverleners van kerkelijke en particuliere instellingen, gezinsverzorging, bejaardenwerk en vakbonden.

Bij de cursus hoort een boek voor de begeleiding, dat ook bedoeld is als wegwijzer na afloop van het lesprogramma: een naslagwerk, dat raad verschaft bij de voorlichting over hulp, het aanvragen van bijstand of het schrijven van een bezwaarschrift.

Enquête bracht harde klappen aan het licht

Omzet van Horeca door autostop gehalveerd

DEN HAAG — Op de tweede autoloze zondag, op 11 november, heeft 96,7 procent van de Nederlandse horecabedrijven een daling in hun omzetten gehad tegen 92,5 procent op de eerste autoloze zondag. Een omzetstijging had op deze tweede zondag 3,3 procent tegen 6,1 procent op de eerste zondag. De gemiddelde omzetdaling bij de bedrijven op de tweede zondag was 60,6 procent tegen 49 procent de eerste zondag.

Aldus is gebleken uit een onderzoek van het bedrijfschap Horeca dat inmiddels het persoonlijke idee van zijn secretaris A. W. Merk om op zaterdag de auto's met een laatst oneven nummer en op zondag die met een laatste even nummer te laten rijden, als standpunt van het bedrijfschap bij de overheid heeft gedeponeerd. Dit totdat een benzinedistributie zal worden ingevoerd, een maatregel, die het bedrijfschap het liefst ingevoerd zou zien als uitvloeisel van de olieboycot.

Van de bedrijven met een omzetdaling had 35,2 procent een teruggang van 80 tot 100 procent tegen 26 procent op de eerste autoloze zondag. Had op de eerste autoloze zondag 65 procent van de ondervraagden een omzetdaling van boven de 40 procent, ook dit percentage was gestegen en wel van 65 naar 76.2 procent.

Als oorzaak van deze toegenomen omzetdaling zag secretaris Merk van het bedrijfschap Horeca het feit, dat op de tweede zondag de buitenlanders ook niet meer naar ons land konden komen.

Ook de zaterdag, voorafgaand aan de tweede autoloze zondag, heeft een omzetdaling te zien gegeven en wel van 21 procent tegen 13 procent de zaterdag een week eerder.

Bracht de eerste zondag een omzetderving voor de horecabedrijven van naar schatting f 7.1 miljoen, voor de tweede zondag ligt dit bedrag hoger, (maar het is nog niet exact becijferd). Op de bij de tweede enquête gestelde vraag of men zal sluiten bij verdere autoloze zondagen heeft 49 procent van de bedrijven geantwoord te zullen sluiten of reeds gesloten te zijn. Intussen is het bedrijfschap verheugd over de tijdige beslissing van de regering, dat op de Kerstdagen en oud en nieuw mag worden gereden, zodat de bedrijven zich daarop kunnen instellen.

EEG-geld voor boeren

BRUSSEL — De Europese ministers van landbouw hebben maandag in Brussel formeel hun goedkeuring gehecht aan de compensatie die de Nederlandse regering de boeren geeft, voor de recente opwaardering van de Nederlandse gulden. Zoals bekend bestaat die compensatie uit twee procent van de BTW die de boeren niet behoeven af te dragen, althans gedurende zeven maanden.

Uit het Europese landbouwfonds krijgt Nederland daarvoor een compensatie van in totaal f 30,77 miljoen, f 18.10 miljoen als rechtstreekse steun en f 12.67 miljoen als een vergoeding voor de particuliere boteropslag.

Egyptische vliegtuigen neergehaald met eigen raketten

NEW YORK — Het Amerikaanse tijdschrift „Time" schrijft dat tijdens de laatste oorlog met Israel 40 Egyptische vliegtuigen verloren zijn gegaan door de eigen SAM-luchtdoelraketten. De vliegtuigen werden vernietigd als gevolg van een slechte coördinatie tussen de luchtmacht en de raketinstallaties, aldus „Time", dat hieraan toevoegt dat op dergelijke wijze ook 12 Iraakse toestellen door Arabische raketten werden vernield.

LD commentaar

Mildere boycot

Het ziet er naar uit dat de economische boycot van de Arabische landen minder gaat worden naarmate die landen zelf aan den lijve gaan ondervinden, dat het ook een boycot voor hun eigen vooruitgang kan betekenen als zij zelf de terugslag van de vermindering ervaren. Want in het subtiele spel — mag men spreken van samenspel — tussen economie en politiek, dat weliswaar door een ieder ten stelligste veroordeeld wordt, is de olie voorlopig nog een aanlokkelijk wapen. Als de hitte van het twistpunt Midden-Oosten is bekoeld, komen de grenzen van het redelijk denken weer afgebakend naar voren.

De olieboycot, gebruikt als politiek machtsmiddel, dus rechtstreekse chantage, blijft volgens de jongste Arabische verklaringen gekoppeld aan de uitkomst van de onderhandelingen tussen Israel en de Arabische landen.

Ongetwijfeld zal er in Arabische kringen heel wat tegenstrijdigheid in de standpunten zijn om tot een eensluidend gedrag ten aanzien van die boycot te komen. Politieke eenheid, zelfs voor een zo groots doel als blijvende vrede in het Midden-Oosten, wordt toch een lastige zaak als degenen die het zo hartstochtelijk eens willen worden, getroffen worden door een wapen, dat zij voor anderen bedoeld hebben. Economie en politiek mogen dan in abstracto aparte begrippen zijn, in de praktijk zijn zij — menselijkerwijs — nolens volens aan elkaar verbonden. Beide grootheden tegen elkaar uit te spelen blijft een verwerpelijke zaak. Nu de Arabieren de achillespees van Europa hebben ontdekt, is het goed dat Europa daaroverheen toch maar de schoen van de solidariteit aantrekt. Want het begrip „mooi-dende concurrentie", zo wel bekend in de zakenwereld, zou inderdaad hier van toepassing kunnen zijn bij het afwegen van de onderlinge belangen, die in totaal belangrijker zijn dan de belangen van ieder land afzonderlijk.

(ADVERTENTIE)

Win een MINI 1000



Voor één gulden kunt u een MINI 1000 Special de Luxe winnen, waarvoor u ondanks de gróte luxe altijd wel een klein parkeerplekje kunt vinden. BRITISH LEYLAND NEDERLAND, Gouda, schonk dertien van deze race- en rally-winnaars ter waarde van f 6550 voor onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds.

Breda wil gehuwde priesters inschakelen

BREDA — Ook het bisdom Breda heeft een initiatief genomen om priesters die gehuwd zijn bij het kerkelijk leven te betrekken, zo is tijdens de laatste vergadering van de Diocesane Pastorale Raad aldaar medegedeeld. Dit kan er volgens de personeelschef van het bisdom, de heer N. Nooren, toe leiden dat verschillende priesters die dispensatie hebben ontvangen van de celibaatsverplichting, voor taken bewaard blijven die van vitaal belang zijn voor het kerkelijk leven en die trouwens ook door een leek met overeenkomstige theologische opleiding kunnen worden vervuld.

Met dit initiatief wordt volgens de personeelschef verder beoogd dat deze personen, ook wanneer zij andere dan kerkelijke taken vervullen, in het kerkelijk leven aan de basis naast andere gelovigen hun plaats in de opbouw van het geheel innemen.

De Bredase DPR hield zich voorts bezig met de onvrede, die tal van ouders hebben over de huidige gang van zaken rond de godsdienstige opvoeding van hun kinderen; uit school en parochie zouden zij meer aanvulling willen hebben op hetgeen thuis gebeurt. Een plan werd gedeponeerd om te komen tot oprichting van werkgroepen die zich speciaal bezig houden met het zgn. kinderpastoraat.

LD commentaar

Energie ontglipte als water

Het wordt steeds duidelijker, dat we de afgelopen jaren de energie als water door onze vingers hebben laten glippen. Water en energie waren zo ongeveer de goedkoopste artikelen die in het Westen te koop waren. Autowegen werden hel verlicht, feestverlichtingen werden steeds uitbundiger, automotoren steeds verder opgevoerd en de woningen steeds minder geïsoleerd. Toen in Slochteren de 'enorme gasbel' werd aangeboord dachten we tot het jaar tweeduizend ongestraft de conventionele energiebronnen (olie, gas en kolen) te kunnen verkwisten. We waren er zo zeker van, dat we het aardgas in overstelpende hoeveelheden naar het buitenland exporteerden. Binnenkort komt het zelfs in Algerije terecht. We zitten nu met de vreemde situatie, dat we aardgas moeten importeren om de binnenlandse vraag te kunnen opvangen. De Nederlandse regeringen hebben verzuimd — evenals trouwens die van de andere Westeuropese landen — om een energiebeleid te voeren. Waarschuwingen en voorspellingen van deskundigen werden in de wind geslagen en in stoffige bureauladen geschoven.

Wie gewend is het breed te laten hangen, kan niet opeens een politiek van zuinigheid gaan voeren. Het beleid van de Nederlandse regering is er steeds op gericht geweest om de energie zo goedkoop mogelijk aan de consument te verstrekken. Tegen dit beleid werd terecht gewaarschuwd door economen als de Duitser Schumacher, zoals we in onze editie van zaterdag berichtten. Het aandringen op vrijwillige zuinigheid van het publiek en het invoeren van beperkende maatregelen zou wellicht achterwege hebben kunnen blijven als de prijs voor de energie economisch verantwoord was gestegen. Bij een stijging van de prijzen was er automatisch bezuinigd. Dan wisten we als verbruikers niet beter. Dan hadden we het nooit zo breed laten hangen.

We zitten nu met de brokstukken van een verkeerd gevoerd energiebeleid. Nu minister Lubbers vóór zomer 1974 een nieuwe energienota heeft toegezegd, mag gevraagd worden om een visie, rekening houdend met alternatieve energiebronnen, maar hoe dan ook: samen met de EEG.

In de nieuwe energienota zal een strak beleid onder verantwoordelijkheid van de regering moeten worden uitgewerkt. Niet de maatschappijen maar de overheid zal het voor het zeggen moeten hebben en uitgangspunt zal moeten zijn, dat energie niet onbeperkt is.

Eerste echte confrontatie verwacht tijdens algemene beschouwingen

Kabinet Den Uyl heeft een spannende week voor de boeg

van onze parlementaire redactie

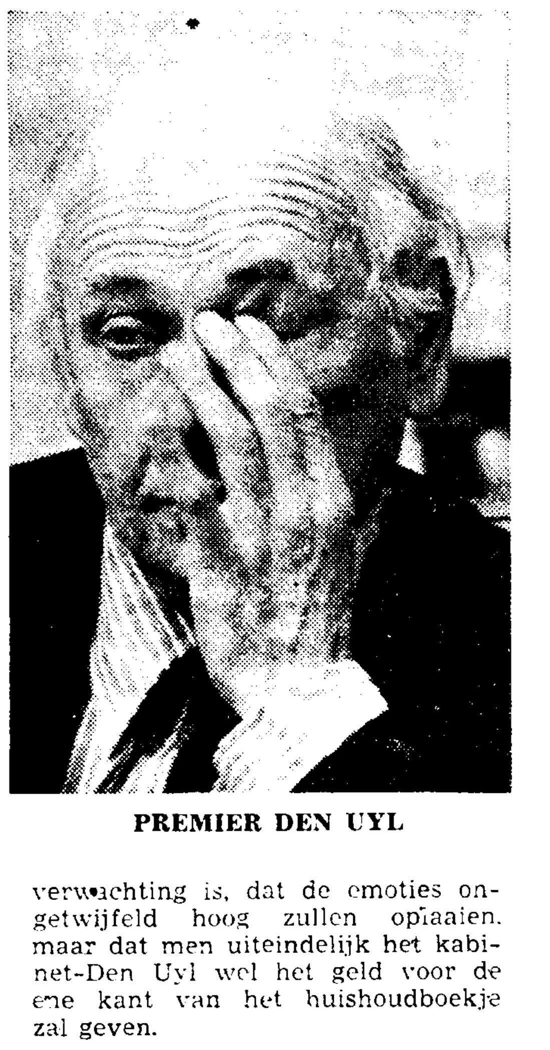
DEN HAAG — Zowel in de Eerste als in de Tweede Kamer moet het kabinet-Den Uyl deze week zeer goed op zijn tellen passen. In de senaat zal vandaag en morgen de eerste echte confrontatie plaatsgrijpen: de algemene politieke beschouwingen. In de Tweede Kamer staan naast de eerste aanzet van de begroting van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening enkele politiek zeer omstreden financiële onderwerpen op de agenda, als onderdeel van het dekkingsplan voor 1974. Zeer wezenlijke onderdelen bovendien.

De Tweede Kamer is uiteraard weer eens achter op het tijdschema. Minister Lubbers van Economische Zaken had voor zijn antwoord op de beschouwingen bij zijn begroting vorige week zoveel spreektijd nodig, dat de nieuwe staatssecretaris voor middenstandszaken (en toerisme, maar dat kan hij met de autoloze zondag voorlopig wel vergeten) Hazekamp naar vandaag moest verhuizen. Hij gaat vanmiddag met de Kamer op de vuist over de positie van de middenstand, die volgens de oppositie fijngemangeld wordt door het kabinet-Den Uyl en volgens de christen-democraten KVP en ARP onvoldoende aandacht krijgt.

Vanavond wordt begonnen met de eerste termijn van de zijde van de parlementariërs over Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening. De bakker, de schenker en de ombudsman zullen gedrieën de kritiek uit de Kamer moeten opvangen. De bakker, staatssecretaris Jan Schaefer, heeft nogal tegen de verwachtingen in (hij zou maar een vreemde radicaal in een spijkerpak zijn) uitstekend werk verricht, zo vinden vrijwel alle fracties. De stadsvernieuwer heeft helemaal geen gek image opgebouwd en dat zal in de Kamer wel te merken zijn ook.

De schenker, minister Gruijters, zal juist in kritieke situaties met zijn messcherpe debattechniek de Kamer wel aan kunnen, maar de ombudsman, staatssecretaris Marcel van Dam lijkt het het moeilijkst te gaan krijgen. Hij heeft dan ook sociale begeleiding van de huren toegeschoven gekregen. Bepaald geen dankbaar pakket. De PvdA zit er maar mee, want de huurharmonisatie moet volgens haar geschrapt worden. Hoe vertel je dat zo lief mogelijk aan een PvdA-staatssecretaris, die ook rekening moet houden met de inbreng van KVP en ARP in het kabinet?

Spannend zal het zeker worden als woensdag en donderdag de wijziging van het belastingplan, de verhoging van de fiscale huurwaarde van eigen woningen, de verhoging van de vermogensbelasting en dergelijke aan de orde komen. Zullen KVP en ARP hun eigen — weliswaar extra-parlementaire — kabinet gevoelige nederlagen durven toebrengen? De



PREMIER DEN UYL

verwachting is, dat de emoties ongetwijfeld hoog zullen oplaaien, maar dat men uiteindelijk het kabinet-Den Uyl wel het geld voor de ene kant van het huishoudboekje zal geven.

WREVEL

Ook al is de wrevel over de enigszins aarzelende houding van het kabinet ten aanzien van de voor de deur staande economische verslechtering — je kunt zelfs gaan denken aan een bestedingsbeperking — bij verschillende Kamerfracties tamelijk groot, de onverwachte crisis lijkt toch ten voordele van het kabinet te werken. In Nederland, en zeker in het parlement, begrijpt men waarschijnlijk wel, dat het samen de schouders zetten onder de moeilijke situatie belangrijk is. Alleen VVD-leider Hans Wiegel heeft vorige week nog uitgeroepen, dat men beter de VVD terug kan halen in de regering om de crisis echt het hoofd te kunnen bieden. Overigens heeft Wiegel intern duidelijk spijt betoond over zijn verwelkoming van het kabinet-Den Uyl met de woorden: „Den Uyl is een ramp voor het land".

Het kabinet-Den Uyl zal alle zeilen moeten zetten om de snel somberder wordende financieel-economische situatie het hoofd te bieden. Er zal echt geen geld overblijven om veel van de progressieve extra-plannen, die het eigen gezicht van het progressief-confessionele kabinet zouden moeten bepalen, uit te voeren. Het dekkingsplan staat duidelijk onder druk van „het geld binnen moeten halen om het economisch hoofd boven water te kunnen houden".

HUURWAARDE

Natuurlijk zal er nog stevig getwist worden over de verhoging van de huurwaarde. Veel meer dan zo'n halve uitvoering van de beoogde verhoging lijkt er voor schatkistminister Duisenberg niet in te zitten.

Bij de verhoging van de vermogensbelasting ligt de KVP nog duidelijk dwars. Men redeneert daar (en natuurlijk ook in VVD-kring), dat er veel „kleine-vermogensbezitters" zoals kleine zelfstandigen zijn, door de verhoging gepakt zouden worden. De inkomensverdelingstrijd zal zich overigens toch wel afspelen op het middenveld van de middengroepen.

In de Eerste Kamer, die nog steeds duidelijk het koosnaampje „chambre de reflection" (Kamer van overpeinzing) heeft, krijgen de hooggeachte senatoren de kans om hun visie op dit kabinet te geven. Zoals bekend liggen de verhoudingen in de Eerste Kamer wat anders dan aan de overzijde van het Binnenhof. De Tweede Kamer is immers door enkele verkiezingen aardig bij met de politie krachtsverhoudingen, de Eerste Kamer moet altijd maar op verkiezingen van Provinciale Staten wachten, want via die provinciale colleges komen de senatoren op hun stoel.

KANSEN

De VVD is in de senaat nog wat ondervertegenwoordigd. DS '70 zit er nog niet in. Zo op het eerste gezicht lijken de kansen voor oppositie in de senaat dus wat kleiner maar met name in de christendemocratische fracties bestaat heel wat meer afstand tot de ploeg van Den Uyl dan in de Tweede Kamer. Om dan nog maar niet te spreken van een zich vaak erg „zelfstandig" opstellende D '66-fractie in de senaat.

Commissie gaat gemaakte fouten opsporen

ISRAËL DOET AAN ZELFONDERZOEK

Van onze correspondent

JERUZALEM — Egypte heeft een nieuwe transactie voorgesteld: De blokkade van het derde leger opheffen in ruil voor opheffing van de blokkade van de Bab el Mandeb. Dit Egyptische voorstel komt nadat de Egyptische regeringswoordvoerder eerder het voorstel had afgewezen, dat premier Golda Meir heeft gedaan om de wederzijdse troepen over het kanaal terug te trekken.

Zondag hebben op informele wijze de Egyptische en Israelische officieren op de weg Suez-Cairo besprekingen gevoerd over het laatste van de zes punten van een overeenkomst, waarover de partijen het nog niet eens zijn. De blokkade van de Bab el Mandeb wordt, zoals bekend, in deze overeenkomst niet vermeld. Egypte had via Amerika beloofd deze blokkade stilzwijgend op te heffen, omdat, zo redeneerden de Egyptenaren, hij ook stilzwijgend was ingesteld.

Israel heeft tot nu toe de blokkaden nog niet op de proef gesteld, voornamelijk naar men aanneemt om de uitwisseling van krijgsgevangenen niet in gevaar te brengen. Het is duidelijk dat Israel niet graag zou willen onderhandelen over de opheffing van deze blokkade van de Bab el Mandeb, iets wat zowiezo al had moeten gebeuren. Aan de andere kant zijn de Israeli's ook niet happig om onderhandelingen over hun terugtrekking naar de bestandslijn van 22 oktober. Het is daarom niet zo vreemd dat woordvoerders zich zondagavond nogal op de vlakte hielden.

Israels strategie ten aanzien van de terugtrekking tot de bestandslijn van 22 oktober is nu dit punt over te laten lopen in de vredesconferentie, zodat dit een onderdeel kan worden van een ruimere overeenkomst. Dat zal er dus op neerkomen dat als het ware de fase van terugtrekking naar de lijnen van 22 oktober wordt overgeslagen. In het centrum van de belangstelling in Israel stonden gedurende het weekeinde binnenlandse zaken:

- De benoeming van een officiële onderzoekscommissie.
- De reorganisatie van de legervoorlichtingsdienst
- De aangekondigde terugkeer naar het civiele leven van militairen, die kandidaat zijn voor het parlement bij de verkiezingen.

GENERAALS

Het gaat hier vooral om de generaals Yariv en Sharon. De regering heeft de voorzitter van het hooggerechtshof opdracht gegeven een onafhankelijke commissie te benoemen van vijf leden, die alle politieke- en militaire fouten moet opsporen die in- en voor de oorlog gemaakt zijn. Ook zal de hele structuur van het Israelische leger worden onderzocht. Het onderzoek zal geheim zijn. De conclusies van het onderzoek zullen door de commissie worden gepubliceerd, behalve die onderdelen die zij essentieel acht voor de veiligheid van de staat.

De beslissing van de regering komt na aanhoudende druk van de publieke opinie, de oppositie en ook het geschokte vertrouwen binnen de regeringspartijen in haar leiderschap. De strategie van de arbeiderspartij is duidelijk: door dit onderzoek willen zij vragen wat er mis is gegaan direct vóór en in de oorlog, met name de vraag waarom er niet tijdig is gemobiliseerd, buiten de verkiezingsstrijd houden. Het mes snijdt voor de regering aan twee kanten: ze heeft namelijk geen verdere invloed op het verloop van het onderzoek, hoe negatief de conclusies voor haar ook zouden uitvallen.

De benoeming van de generaal Avnon tot hoofd van de legervoorlichtingsdienst is een slag in het gezicht van het hoofd van de militaire voorlichtingsdienst. Tot nu toe viel de legervoorlichtingsdienst onder zijn verantwoording. De voorlichting tijdens de oorlog, vooral de eerste dagen, heeft bij het publiek en de pers het vertrouwen in de betrouwbaarheid van de militaire voorlichting geschokt. Het sterkst kwam dit tot uiting toen generaal Yariv op de vierde dag van de oorlog publiekelijk op een persconferentie moest constateren dat een bulletin van de legervoorleidingsdienst onjuist was.



GENERAAL AHARON YARIV

KWALIJK

Ook wordt het de voorlichtingsdienst, die in het verleden altijd prat ging op haar betrouwbaarheid, kwalijk genomen dat ze generaal Sharon toestemming heeft gegeven voor een interview met de New York Times waarin de generaal zijn kritiek spuide op de politieke- en militaire leiding van het land. De terugkeer naar het civiele leven van de generaals Yariv en Sharon heeft hier ook mee te maken. Volgens de Israelische wet moeten militairen, voor zij de politiek in willen gaan, 100 dagen voor de verkiezingen het leger verlaten hebben.

Het parlementslid Uri Avnerij had de regering hierop gewezen, en de procureur-generaal heeft Avnerij gelijk gegeven. Ook generaal Sharon, één van de leiders van de rechtse Likoed heeft zich in uniform politiek nogal geroerd. Lastig is het dat generaal Yariv, de hoofdonderhandelaar met de Egyptische militairen op de weg Suez-Cairo dit werk nu niet kan voortzetten. Yariv, voormalig chef van de militaire inlichtingendienst, is de belangrijkste vertrouwensman van premier Golda Meir.

De politicering van het leger is bij dit alles een van Israels belangrijkste discussiepunten van het moment. „De generaals hebben zich sinds 1967 zoveel met de politiek bemoeid, dat zij hun militaire plicht hebben verwaarloosd, en dat heeft tot de zorgeloosheid geleid aan de vooravond van de oorlog", zo kan men veel in Israel horen.

In gesprek

Rijverbod (8)

Dezer dagen spoorde de hoofdredacteur in zijn „Goede morgen" het publiek aan met het oog op de autoloze zondagen de zaterdag tot de „Dag van de Horeca" te maken. Naar aanleiding hiervan zou ik erop willen wijzen, dat de zaterdag de laatste jaren toch al meer en meer de uitgaansdag is geworden. De meeste Horecabedrijven en zeker de cafés draaien dan al op volle toeren en zullen er heus niet om zitten te springen om het dan nóg drukker te krijgen.

Veel beter zou men kunnen proberen de mensen, die anders op zondag ergens gingen eten of een glaasje gingen drinken, te bewegen om op een doordeweekse avond eens uit te gaan. Want ook op doordeweekse avonden branden de verlichting en de verwarming en speelt de jukebox of de stereo-installatie.

Misschien zou het daarom wel goed zijn als in de kranten wat minder aandacht werd besteed aan „onze heilige koe", de t.v. Dag-in, dag-uit pagina's vol over programma's, die we toch vooral niet mogen missen! Maar wat vandaag op de t.v. is, weet het gros van de kijkers zich morgen al niet meer te herinneren. Een avondje-uit daarentegen vergeet je niet zo licht.

Wij hebben geen restaurant, maar een doodgewone café-bar. Omdat wij het voor 99% van autorijders moeten hebben, is onze omzet met 20 à 30 procent teruggelopen. Voor ons is dat nog niet zo erg want wij hebben nog altijd een drukke vrijdagavond en een zéér drukke zaterdagavond. Maar als het zo ver zou komen, dat er ook nog een autoloze zaterdag komt, kunnen ook wij wel inpakken.

ST. ODILIëNBERG — J. H. Vaassen

Ambtenarij

Een sterk staaltje van ambtenarij maakte ik dezer dagen mee.

Ten behoeve van wandelingen en excursies in de Ardennen bestelde ik bij de Belgische Topografische Dienst in Brussel een paar geografische kaarten.

Van de veronderstelling uitgaande dat ik ze wel bij gelegenheid in de bus zou vinden, keek ik wel even raar op, toen ik een brief van de PTT uit Roosendaal ontving.

In ambtelijke stijl werd mij meegedeeld dat ik de kaarten in Roosendaal kon komen afhalen maar dat ik ook „eenvoudigheidshalve" de postdienst de opdracht kon geven de aangifte te verzorgen.

Dit „eenvoudigheidshalve" houdt in dat ik voor een paar wandelkaarten moet opsturen:

- a) een douaneverklaring
- b) een invoervergunning
- c) een deviezenvergunning
- d) een factuur

Verder houdt dit „eenvoudigheidshalve" in dat voor een paar landkaarten verschuldigd is:

- a) inklaringsrecht à f 1,50
- b) commissieloon à f 2,50
- c) opslagkosten à f 1,50 plus f 0,50 per dag.

Dit alles terwijl de wandelkaarten niet eens voor gebruik in Nederland bestemd zijn!

Is het niet prettig dat we langer dan 20 jaren in Beneluxverband leven; de voordelen spreken voor zichzelf! Arm, arm Nederland zou ik willen schrijven, waar gaat gij heen.

VAALS — J. J. Hermans

Feestverlichting (2)

In het L.D. van 14 november stond dat de nieuwe feestverlichting in de Oranje Nassaustraat te Heerlen maar goed drie minuten bleef branden, nadat zij was ontstoken door burgemeester Gijzels. Zij heeft echter gebrand tot 10 uur. Dat heb ik zelf geconstateerd; ik kwam die avond om kwart voor zes door de Oranje Nassaustraat en zag toen de feestverlichting nog branden. Later op de avond kwam ik nóg eens tweemaal door deze straat en wel om half acht en om 10 uur en toen brandde de feestverlichting nóg steeds! Ik vind dan ook dat die drie minuten wel erg lang hebben geduurd!

BRUNSSUM — T. de Jong

Sinterklaas

Of de intocht van St. Nicolaas in Heerlen voor wat betreft de tocht door de stad een triomftocht is geworden, kan ik niet beoordelen, daar ik voor de schouwburg stond te wachten. Mijn aanwezigheid dáár was gewoonweg een groot fiasco. Niet door gebrek aan mensen ter plaatse, integendeel, maar wél door de hopeloos slechte organisatie. Van de duizenden kinderen, die zich hier hadden verzameld, hebben alleen degenen, die helemaal vooraan stonden, Sinterklaas kunnen zien; de rest ging verloren in de grote chaos.

Ik dacht, dat een Sinterklaasbezoek toch nog altijd een kinder-„feest" moet zijn, maar ik heb in de schouwburg meer huilende, verdrukte kinderen gezien dan glunderende. Daar kon zelfs het zakje snoep (op leven en dood bemachtigd) niets aan veranderen.

Ik zou daarom tot de organisatoren willen zeggen: als U iets organiseert voor kinderen, houdt U dan ook daadwerkelijk rekening met de behoeften van kinderen en spendeert U liever wat meer geld en moeite aan de accommodatie in plaats van aan snoep. Dan kunnen de kinderen tenminste genieten van waar zij voor gekomen zijn, namelijk van: Sinterklaas!

HULSBERG — Mevr. J. de Hoes



• JAN BRUSSE krijgt hier namens de AVRO-direktie dit fraaie kunstwerk aangeboden. Links van hem kijkt AVRO-voorzitter M. J. Keijzer toe.

Hier Valkenburg, hier Jan Brusse!

VALKENBURG — Alle hoofdsteden ter wereld waren afgelopen weekend verstoken van correspondenten en medewerkers van de AVRO. Het hele gezelschap met o.a. Leo Davidson (Londen), Ans Salomons (Wenen), Jan Brusse (Parijs), enzovoort, zat namelijk in hotel 'Prinses Juliana' te Valkenburg.

Ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de AVRO en ook al om de banden weer wat nader te verstevigen hielden direktie en bestuur van de jubilerende omroep in Valkenburg een kleine reünie.

Het mag wellicht geen toeval heten dat deze samenkomst in het Limburgse plaatsvond, immers AVRO-voorzitter mr. M. J. Keijzer is zelf een Limburger (afkomstig uit Venlo). Hij was het ook die het wereldomvattende net van AVRO-correspondenten hartelijk verwelkomde. Jan Brusse, bekend van zijn programma 'Hier Parijs, hier Jan Brusse' kreeg namens de AVRO-direktie een fraai kunstwerk aangeboden. Het programma-onderdeel van de agenda waarin dit plaatsvond heette toen even 'Hier Valkenburg, hier Jan Brusse'!

VPRO-bestuur door de knieën: vergaderingen nu in het openbaar

HILVERSUM — In de gebruikelijke chaos, die zich de vergadering van de VPRO-ledenraad noemt (zaterdagmiddag in Gooiland; rijp als item in Berichten uit de samenleving of Het Gat van Nederland) boekte eeuwig enfant terrible Gijs Stappershoef winst en verlies. Gijs, die zoals werd verwacht, de meest onverwachte dingen deed, kreeg het VPRO-bestuur op de knieën wat de openbaarheid van zijn vergaderingen betreft. Het standpunt van het bestuur was: „Unaniem ongewenst. Het wordt toch een schijnopenbaarheid. Alle belangrijke zaken worden achter de schermen bedisseld. Er is slechts één openbaar platform en dat is de ledenraad. De voorzitter van die ledenraad hebben we toegelaten tot bestuursvergaderingen en dat werkt in de praktijk lekker".

Maar Stappershoef bleef aandringen. „Hypocriet hoor: al maar pandoeren op de openbaarheid van de NOS-bestuursvergaderingen en zelf achter gesloten deuren blijven. Mijn voorstel: de bestuursvergaderingen van de VPRO openbaar maken en via een reglement de escape inbouwen dat als het nodig mocht zijn de vergadering te sluiten".

Maar VPRO-voorzitster Fenna van de Burg — de Golda Meir van de vrijzinnig-protestante omroep — bleef nee zeggen. Het hielp haar niet. Stappershoefs voorstel werd met ruime meerderheid door de ledenraad aangenomen.

+ Nieuwe directeur

De moties vlogen ook 's middags als hagel door de zaal. Dat was bij het punt of de VPRO een nieuwe directeur moet benoemen (vacature-Terschegget), of het huidig regerend driemanschap van diensthoofden door moet laten gaan of een bezoldigd voorzitter, eventueel annex-directeur, moet aantrekken.

De zaak van de wegens incompetentie weggezuiverde Terschegget zal voor het gerecht komen. Op maandag 26 november buigt de kantonrechter te Hilversum zich in een besloten zitting over dit ontslag. Het VPRO-bestuur voelde het meest voor een continuering van het triumviraat („Werkt in de praktijk toch goed?"), maar de ledenraad was er huiverig voor. „Als het mis gaat, dan zit de VPRO in de grootste rotzooi die zij ooit heeft beleefd".

show
radio en televisie
redactie: harrie cremers





• FERNANDEL, als de boerenknecht Antonin, die hier zijn vernaal doet aan de kinderen over zijn beste vriend het paard Odysseus.

Vanavond speelfilm Duitsland II, 19.30 uur

Fernandel en zijn laatste vriend.....

MAINZ — Duitsland II brengt vanavond (19.30 uur) de Franse speelfilm „Heureux qui comme Ulysse" met in de hoofdrol Fernandel.

In deze film is de bekende acteur de boerenknecht Antonin. 28 Jaar lang heeft hij met het paard Odysseus gewerkt. Beiden zijn onafscheidelijke vrienden geworden. Wanneer de boer het paard na al die tijd niet meer kan gebruiken moet Antonin het naar een stierengevecht brengen. En over dat laatste is Antonin bijzonder verdrietig...

Paul Huf op spreekuur bij de kro

HILVERSUM — In het KRO-radioprogramma „Spreekuur", vast onderdeel van het programma „Interlokaal", vanmiddag van 16.00 tot 17.00 uur via Hilversum II, heeft Jacques van Kollenburg dinsdagmiddag 20 november een gesprek met de Amsterdamse fotograaf Paul Huf, zoon van de legendarische akteur Paul Huf. Fotograaf Huf geniet bekendheid door zijn modefoto's. Samen met zijn zoon leidt hij een reklamebedrijf.

De luisteraars kunen reeds tevoren schriftelijke vragen inzenden of deze tijdens de uitzending telefonisch stellen. Het gesprek wordt afgewisseld met muziek naar de keuze van de geïnterviewde.



• THE DUBLINERS

. . . komende zaterdag in Geleen . . .

Indrukwekkend succes voor RELAX in Frankrijk

COLMAR-KERKRADE — De Limburgse popgroep „Relax", bestaande uit Jo Smeets (solo-gitaar en zang), Karel Zielemans (basgitaar en zang) en Harrie Verdijsseldonck (drums) heeft op meerdere plaatsen in Frankrijk een aantal indrukwekkende successen geboekt. Het Franse blad „L'est Républicain" was vol lof over de komst van de Limburgers naar Colmar in de Elzas. Onder auspiciën van Jumbo-concerten moest „Relax" voor een totaal uitverkochte zaal meerdere malen een toegift geven.

Veel lof voor de Limburgers ook in de Franse plaats St. Vit waar zondagavond een groot popconcert plaatsvond. Behalve Relax traden daar ook op de Franse groepen „Accidental Suicide", „Ham-Congélateur" en de Duitse formatie Brontosaurus. Relax is totnutoe vijfmaal naar Frankrijk gereisd. In Monte Carlo trad men op voor de Monagaske televisie, in Parijs voor de Franse uitzendingen van Radio Luxemburg.

(Muzikaal) kro-protest tegen de nos

HILVERSUM — Een slaperige NOS-villa is opgeschrikt door een even vreedzame als muzikale protestdemonstratie. Medewerkers aan het populaire KRO-radioprogramma 'Van Twaalf tot Twee' ontrolden spandoeken met 'We willen poen' en het voltallige huisorkest van de KRO speelde 'Wie zal dat betalen?' en 'Money is the root of all evil'.

DIT PROTEST WAS bestemd voor de financieel-economische dienst van de NOS, die wat de losse medewerkers van de omroep betreft, op een verschrikkelijke manier aan wanbetaling doet. Het geld is er wel, maar de free-lancers moeten er bijzonder lang op wachten. Sommigen van hen hebben in zes tot zeven weken geen afrekening gehad en tobben daardoor ook met hun eigen huishouden en hun leveranciers.

DE ACHTERSTALLIGE betalingen aan KRO-freelancers alleen al zijn inmiddels opgelopen tot 1,25 ton. Ook de losse medewerkers bij AVRO en VARA hebben voor elk der genoemde omroepen een ton van de NOS tegoed.

Dubliners, Fungus, Alquin, Supersister, Kirkbride en Pyset naar Limburg

HEERLEN/ROERMOND — Op 27 en 28 november organiseert de Stichting Cultureel Jeugdcentrum te HEERLEN in de stadsschouwburg een groots popfestival. Optreden zullen Alquin (wiens nieuwste elpee 'The Mountain Queen' onlangs bij Polydor is verschenen), de groep Pyset, de Heerlense popjazz-formatie Rampanoo en de Schotse folkzanger John Kirkbride.

In de Hanenhof te GELEEN geeft op zaterdag 24 november (20.00 uur) de nieuwe Nederlandse folkformatie Fungus een concert. De groep boert aardig op het ogenblik, zoals dat heet. De single 'Farewell To Tarwathie' is overal zeer goed ontvangen. Fungus zal spelen in het voorprogramma van de vermaarde FOLKGROEP THE DUBLINERS. Een unieke kans voor Zuidlimburgse folkliefhebbers om hun hart eens op te halen.

Op 24 november treedt de formatie Supersister op in de stadsschouwburg van MAASTRICHT. Op 25 november is de groep te beluisteren in Don Kiesjot te SITTARD.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51 en 57

10.45 - 12.00 ■ **Schooltelevisie.**
14.25 - 14.50 ■ **Schooltelevisie.**
18.45 **Ti-Ta-Tovenaar,** voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 **De stratemakeropzeeshow,** programma met als thema „Roem en eer". Medewerkenden o.a. Aart Staartjes en Bromsnor.
19.25 **Daar komen de schutters,** „Geld moet rollen", tv-serie: Als een kluis door een bomexplosie wordt geopend met het peloton van kapitein Mainwarring aantreden.
20.00 **Journaal.**
20.20 **De Onedin lijn,** „Het Turkse avontuur", tv-serie over een zeevaarder in het Engeland van koningin Victoria.
21.10 **2 voor 12,** quiz
21.55 **Achter het nieuws,** actualiteitenrubriek.
22.45 **Journaal.**
22.50 **Huisartsen,** Teleac-cursus.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 **Ti-Ta-Tovenaar,** voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 ■ **Voor achten,** „Praatuur" met Hans van Wilgenburg. Gaste: Jasperina de Jong.
20.00 **Journaal.**
20.20 ■ **Bijbel en homofilie,** „Misbruik van de Bijbel". Programma over de bestrijding van homofilie met bijbelteksten.
21.10 **Oorlog en vrede,** „Een mooi verhaal", tv-serie naar het beroemde boek van Leo Tolstoj.
21.55 **Waar gebeurd,** amusementsprogramma.
22.25 ■ **Den Haag vandaag.**
22.35 **Journaal.**
22.40 **Spaans,** Teleac-cursus.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 **Journaal.**
16.20 **Geen medelijden astublieft,** film over de manier waarop gezonde mensen gehandicapten benaderen.
17.05 **Het sprinkhaneneiland.** „**De redding**", tv-serie voor de jeugd.
17.20 **De droom van het rijden,** tv-serie, waarna gesprekken met studiogasten.
17.55 **Journaal.**
18.00 **Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
18.05 **Programma voor de kleintjes.**
18.15 **Professor Balthazar,** „Martin, de onooglijke", tv-serie.
18.40 **Hier und heute.**
19.20 **Hamburg transit,** „Oplegger", tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wat ben ik?** Vrolijke beroepenquiz.
21.00 **CDU-partijdag,** reportage vanuit Hamburg.
21.30 **Het spookhuis,** tv-film; Ruth en Sara hebben een huis gekocht. Hun buren hebben ook interesse in het huis, omdat men vertelt dat het er spookt.
22.45 **Journaal** aansluitend commentaar.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 **Mozaiek,** magazine voor de oudere generatie.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Julia en de „nachtvader",** „Is eigendom altijd eigendom?"
17.45 **Die Drehscheibe.**
18.25 **Follyfoot,** „Het gestolen paard", tv-serie voor de jeugd.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Heureux quicomme Ulysse,** Franse speelfilm uit 1969; Antonin heeft 28 jaar met hetzelfde paard gewerkt, maar op zekere dag komt daar een einde aan.
21.00 **Journaal.**
21.15 **Kenteken D,** informatie over Oost- en West-Duitsland.
22.00 **Reportage van de CDU-partijdag in Hamburg.**
22.30 **De internationale korte film,** met o.a. films over de milieuverontreiniging en over „de overvloed van hongersnood".
23.10 **Journaal.**

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

08.20 **Schooltelevisie.**
09.30 - 10.00 **Sesamstrasse.**
10.30 - 12.15 en 17.00 **Schooltelevisie.**
1730 ■ **Russische les,** tv-cursus.
18.00 **Sesamstrasse.**
18.30 **Omgang met de overheid.**
19.00 **Klaas Vaak.**
19.05 **Programma voor Griekse gastarbeiders.**
19.15 **Hierzulande, heutzutage.**
19.45 **Nieuws uit de regio.**
19.55 **Commentaar.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Economische rubriek.**
21.00 **Hugo Huppert geeft zijn visie op het leven in Rusland.**
21.45 **Magazine van de dag.**
22.05 **Recht en sociaal,** tv-cursus.

BELGIë 1 (Nederlands)
Kanalen 10 en 44

14.00 - 16.00 ■ **Schooltelevisie.**
17.00 ■ **Schooltelevisie.**
18.00 **De fabeltjeskrant.**
18.05 **Het grote koraalrif.** „Onderhoud", tv-serie voor de jeugd.
18.30 **Tienerklanken,** jeugdmagazine.
19.05 **Alaska,** het grote land, documentaire.
19.35 ■ **Zoeklicht en mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Bartje,** „Gestolen goed" tv-serie naar het gelijknamige boek van Anne de Vries.
21.15 ■ **Polen,** documentaire over Polen n.a.v. het bezoek van de Poolse premier aan België.
22.05 ■ **Gastprogramma,** „Het Willemsfonds".
22.35 **Journaal.**

BELGIë 2 (Nederlands)
Kanalen 25 en 62

14.00 - 16.00 en 17.00 ■ **Schooltelevisie.**
18.00 **De fabeltjeskrant.**
18.05 **Het grote koraalrif,** tv-serie.
18.30 **Tienerklanken,** jeugdmagazine
19.05 **Alledag,** programma over de voeding en verzorging van huisdieren.
19.35 **Reksio,** tekenfilmserie.
19.45 **Journaal.**
20.10 **Bartje,** „Gestolen goed", tv-serie.
21.15 **Verover de aarde;** het einde van een wonder, reportage over de bevolking van Roseto.
22.05 **Tenuto,** concert door jonge kunstenaars.
22.35 **Journaal.**

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

14.00 - 15.00 **Schooltelevisie.**
16.45 ■ **Moderne wiskunde.**
17.40 ■ **Schooltelevisie.**
18.10 **1,2,3,... j'ai vu.**
18.30 ■ **Seniorama.**
19.05 **L'ile mysterieuse,** serie naar Jules Verne.
19.30 ■ **Antenne-soir.**
19.45 **Journaal.**
20.20 ■ **Si vous saviez,** consumentenrubriek.
20.40 **Arsène Lupin,** tv-serie.
21.35 **Je t'aime, je te tue....** Duitse film.
23.10 **Journaal.**

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws: 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur).
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (●) Dag met een gaatje. 8.50 Morgenwijding. 9.00 (●) Klassieke muziek met commentaar. 10.00 (●) Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen. 11.30 (●) Rondom twaalf — een uur allerlei voor iedereen. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 (●) Knipperlicht — radioverkeersmagazine. 13.11 Radiojournaal. 13.21 (●) Wat deed hij hier?: moderne muziek. 14.00 Het woord der waarheid: kernbegrippen uit de Bijbel. 14.15 (●) Over en weer, radiomagazine. 14.55 (●) Licht ensemble. 15.15 (●) Licht en uitzicht: gewijde muziek. 16.03 Klankbord. 16.10 (●) Voor de kinderen. 16.30 (●) Jeugdtoer. 17.00 (●) Mobiel — een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.21 Met het oog op de toekomst, documentaire serie. 18.40 (●) Orkesten en ensembles uit de regio. 19.05 (●) Y'All come — een country- en westernprogramma. 19.30 Vanavond: muziek, vrolijkheid en verstrooiing. 22.40 Radiojournaal. 22.50 (●) Licht instrumentaal trio met zangsoliste. 23.05 (●) Er floot een vogel in de wei.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20 en 23.55 uur).
7.02 Het levende woord. 7.07 (●) Badinerie: klassieke muziek. 8.24 Overweging. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Moeders wil is wet. 9.10 Schoolradio. 10.00 De wereld om ons heen: een informatieve rubriek. 10.20 (●) Aubade: klassieke muziek. 11.00 Gebakjes en een beter leven. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 (●) Van twaalf tot twee: pauzeprogramma. 14.00 Schoolradio. 14.30 (●) Interlokaal op dinsdag. 17.00 Overheidsvoorlichting: Muziek uit de Nederlandse Antillen. 17.10 Voor de kleuters. 17.32 Echo. 18.00 (●) Dansmuziek uit de 16e eeuw. 18.19 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen. 18.41 Echo. 18.50 Programmavoorbeschouwing. 19.00 (●) Zin in muziek: amateurs geven de toon aan. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Overweging. 20.15 (●) Wozzeck, opera van Alban Berg, uitgevoerd door het Nederlands Operakoor, het Radiophilharmonisch Orkest en solisten. ± 22.00 Crueland, stereofonisch partituur voor stemmen. ± 22.45 (●) Kamermuziek. 23.00 (●) Howl, een rebellettristisch programma.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws).
7.02 Eddy Becker. 9.03 (●) Plaatjes voor de pep. 11.03 Tom Blom in uw radio. 12.03 (●) Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. 14.03 Eddy Becker. 15.03 Driedraai. 16.03 (●) Mix. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Popreconstructie. 20.02 (●) Nashville. 21.02 (●) Jazz & Blues. 22.02 (●) Tom Blom in uw radio. 22.55 Mededelingen. 23.02 (●) Wachten op middernacht. 0.02 (●) In de kleine uren met Koos Postema. 2.00 Willem van Beusekom/Kees van Maasdam. 5.00-7.00 uur Hans Hamburger. (Vanav. 2.00-7.00 elk heel uur 't weerbericht).

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel. 19.10-20.00 „De Phil" concert door de Koninklijke Philharmonie uit Bocholtz o.l.v. Hans Klerx. Tevens veel informatie over blaasmuziek.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws: 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 12.57, 13.57, 15.57, 16.57, 17.57 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur).
Duits: 6.15 der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mensch, ärgere Dich nicht. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Olivers Nachsitzen. 16.00 Beruf und Berufung. 16.30 Die Hörergrusslotterie. 17.00 De muziekmachine van radio Luxemburg.
Nederlands: 18.00 208 op volle kracht met Felix Meurders. 19.00 Mike en Zakishow en appel voor soldaten in Duitsland.
Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.
Engels: 19.45 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.00 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

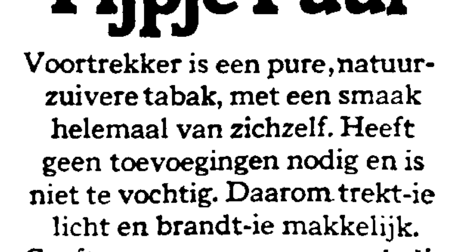
B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws: 5.30, 6.30, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22, 23 en 23.40 uur).
Antwerpen: 5.33 Wakker zonder wekker. 8.10 Goede morgen, morgen. 9.05 De vrije teugel.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Mattinata. 12.00 Variété van 12 tot 2.
Brabant: 14.00 Klankspoor. 15.03 Krisse krasjes. 16.00 Splinternieuws. 16.10 De vrije teugel. 16.30 Intetinte.
West-Vlaanderen: 17.05 Pick-uur. 18.00 Focus West-Vlaanderen. 18.25 Favorietenexpress. 19.15 Overstappen. 19.45 Vrij-uit — in humanistisch perspectief.
Limburg: 20.00 Jeugddiscotheek. 21.00 Splinternieuws. 21.05 Melodie op een herfstavond. 22.05 Nachtasiel. 23.10 De laatste plaatjes.









AANGEB. BETREKK.

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. op blousen-atelier hoog loon, prettig werk. Aanm. Jokama B.V., Kloosterlaan 36a, Schinveld. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES. Dancing Paloma-Palace, tel. 714218. x

BV Textiel Industrie Mijnstreek T.I.M. Heerlen. Wij vragen voor ons nieuwe damesjaponnenatelier medewerksters als STRIJKSTERS en naaisters. Wij bieden: hoog loon, reiskostenvergoeding. Meisjes tot 18 jr. 20 verlofdagen. Mogelijkheid om goedkoop japonnen en stoffen te kopen. Aanmelden: dagelijks van 8.30 tot 17 uur. Sittarderweg 58 Heerlen, tel. 715341. x

Wij vragen BANKWERKERS, lassers, afbranders, freezers, slijpers en ongeschoolden. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorz. Techn. Bur. Vromen BV, Hommerterweg 256-258, Amstenrade. tel. 04492-1818 toestel 11. x

Voor de bezorging van ons ochtendblad (tussen 5 en 7 uur 's morgens) vragen wij BEZORGERS, liefst in gezinsverband. Ook gepensioneerden. Aanm. Limburgs Dagblad Brunssum, Rumpenerstr. 36 tel. 252948. x

Wij vragen 'n VERKOOPSTER voor de morgenuren. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek, tel. 045-212171. x

Wij vragen voor spoedig mogelijk een korrekt MEISJE voor onze slagerij, vijfdaagse werkw., goed loon, wekelijks vleespakket. Min. leeftijd 17 jaar. Slagerij Habets, van Weerden Poelmanstraat 2-4, Heerlen, tel. 412157. x

BARMEISJES gevr. Club Dolce Vita. tel. 045-252991. x

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor haar lunchroom representatieve SERVEERSTER. Leeftijd plm. 18 jr. Aanmelden: dinsdag tussen 10 en 12 uur bij de personeelchef te Sittard (2e etage) of maandag t.m. vrijdag van 15 tot 17 u. Afdeling Personeelszaken, 5e etage. Vroom en Dreesmann Regio Zuid Nederland, Geleenstr. 21 te Heerlen, tel. 045-716841, toestel 242.

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor haar Verdelt-administratie ADMINISTRATIEF MEDEWERKER/STER Lftd. plm. 18 tot 20 jr. Opleiding Mavo en typediploma. Aanmelden: dinsdag tussen 10-12 uur bij de personeelchef te Sittard (2e etage) of maandag t.m. vrijdag van 15-17 uur. Vroom en Dreesmann Regio Zuid Nederland Afdeling Personeelszaken. 5e etage. Geleenstr. 21 te Heerlen, tel. 045-716841. toestel 242.

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor haar lunchroom: BUFFETBEDIENDE (vrl.). Werktijden: maandag, woensdag en vrijdag van 12.30-18 uur. Donderdag van 9.30-13.30 uur. Zaterdag van 8.30-18 uur. Aanmelden: dinsdag tussen 10-12 uur bij de personeelchef te Sittard (2e etage). of maandag t.m. vrijdag van 15-17 uur Vroom en Dreesmann Regio Zuid Nederland Afdeling Personeelszaken, 5e etage, Geleenstr. 21 te Heerlen, tel. 045-716841, toestel 243.

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor de komende feestdagen nog enige Parttime VERKOOPSTERS. Wanneer U enige middagen en zaterdags beschikbaar bent, kom dan dinsdag 20 november tussen 10-12 uur naar onze zaak te Sittard (2e etage). Onze personeelchef kan U alle informatie verstrekken. Bent U dinsdag verhinderd, bel dan voor een afspraak: Vroom en Dreesmann Regio Zuid Nederland. Geleenstraat 21 te Heerlen. Tel. 045-716841, toestel 242.

BARMEISJES gevr., hoog loon. evt. intern, weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

Confectie-industrie A. W. Collin, Ganzeweide 49a, Heerlerheide. Tel. 211539 vr. NAAISTERS. leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

Club Dolce Vita Brunssum Prins Hendriklaan 68 vrgt. leuke BARMEISJES z. hoog loon evt. niet verslst. Int. mog. Tel. 045-252991. x

Bouwbedrijf Bokkers BV vraagt voor direct VOORMAN METSELAAR en metselaars. Tel. 04445-7229. Na 6 uur. x

Gevr. BARDAME en leerling bardame, tevens leerling serveerster. Leeftijd boven 18 jaar, halfbloed geen bezwaar. Werktijden donderdag-, vrijdag- en zaterdagavonden van 20.00 uur tot 2 uur. Intern mogelijk. Sollicitaties na telef. afspraak 04456-345-346. Kom eens proefwerken. Nachtrestaurant en bar-hotel (La Bonne Auberge Slenaken) bij Gulpen. x

Gevraagd een vlotte SERVEERSTER en een buffethulp. 5-daagse werkweek. Inl. La Veneziana, Or. Nassaustr. 16, Heerlen. Tel. 045-714249. De heer Telfi. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of G.E.B. Speedrep. de zelfde dag. Bel Electro Bemelmans. Wannerstraat 12 Markt. Heerlerheide, 045-212330. x

TELEVISIE of radio defect? Onze T.D. repareert binnen 24 uur ook aan huis. — Bel Electro Bemelmans, Wannerstraat 12 (Markt), Heerlerheide, tel. 045—212330. x

Voor direct keurig DAGMEISJE of werkster gevr. in artsengezin met schoolg. kinderen. Meerdere hulp aanw. Goed loon. — Kerkstraat 41, Waubach, tel. 045—312209. x

WERKSTER gevr. voor 2 dgn. per wk. Melden na 18 uur. Streeperkruis, Schaesberg. x

Leuke BARDAMES gevr. v. middag- en avonduren. Vast loon + prov. Voor vervoer wordt gezorgd. The Shadow Bar, Kaalheiderstenweg 154 Kerkrade-W., tel. 045—410988, na 20 uur. x

Aank. KAPSTER gevr. voor zo sp. mog. — Damessalon Royen, Pastoorijstr. 55, Nuth, tel. 1789. x

CHAUFFEUR gevr. Goede kennis van omgeving. Ministax, Debetslaan 29, Nieuwenhagen. x

VERKOOPSTER gevr. in modezaak, ± 17-21 jaar. Modehuis Schillings, Markt no 39, Nieuwenhagen. x

Gevr. CHAUFFEUR (nachtdienst). Eurotaxi, Mgr. Lemmensstraat 36, Nieuwenhagen. x

Gevraagd voor tijdelijk: DAME voor het verrichten van kantinewerkzaamheden. Hollo Repro Service B.V., Spekhofstraat 20, Kerkrade-West tel. 045—413241. Inlichtingen: Hr. J. A. Hein.

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huishb. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf en Timmerwerkplaats), Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

Ploegje METSELAARS kan nog verbouwingen aannemen m. timmer-, metsel- en stucadoorswerk. Tel. 045-711850 of 719536 of 711629. x

TUIN aanleggen, winterklaarmaken en snoeien, ook leggen van stoepen en opritten. Stuur even 'n kaartje Palmstr. 14, Heerlen. x

ALARM! ontwerpen installatie van alarmeringssystemen, noodverl. brandmelding etc. Fa Martronic, Lienaertsstr. 188 Geleen, tel. 04494-6122.

Voor uw NAAI-, verstel- of veranderwerk: mevrouw De Graaf, Honingboomstr. 3 Brunssum. Tel. 045-251534. x

Wij VERNIEUWEN en repareren alle daken, ook mastiekdaken en alle loodgieterswerkzaamheden. Tel. 04446—2238. x

Wij maken voor u alle metsel-, dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN, tev. uw adres voor verbouw. Fa. Lips, tel. 04445-3818 b.g.g. 04445-5258. Na 17 u. x

Voor al uw vernieuwingen van pannendaken en platte DAKEN naar Dakdekkersbedrijf Hebega, Vinkenstraat 133, Heksenberg, tel. 045-411504. x

Voor al uw DAKWERKEN en reparaties. Bel L. Gerekens Voerendaal, tel. 04446-1421. x

Bel voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk. 045-717919. x

TE KOOP AANGEB.

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt v.a. f 150,—. Grootbeeld-tv v.a. f 50,-. Garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091. x

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nw. kleuren tv's 66 cm f 1498, partij nr.-tvs v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakkelijke betaling. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48. H'heide. tel. 045-213879. x

Extraatjes voor St. Nic. en kerstmis. Een prima goedgekeurde HELM f 33,95, leuke kinderfietsjes met zijwielen f 49,—, stevige jongens- of meisjesfietsen f 102,50, meegroeifietsen f 129,—, mooie shoppers vanaf f 130,—, racefietsen met 10 versnellingen f 269,— en honderden andere kadootjes voor fiets en brommer. Natuurlijk bij Van Leest en zoon, Stationsstr. 6, Heerlen bij de overweg. Toch steeds het allervoordeligst.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kussens met losse kussens op draaivoet. Giesen, Annastr. 46. Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg. x

Faillissementskoopjes!! BANKSTELLEN vanaf f 125, — bergmeubels vanaf f 285, — versch. losse clubs f 45, —div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstr. 132, Hoensbroek. x

BARDAPPELS te k. 25 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's. Lee. Lee Cooper. Lois, Wrangler, Roy Rogers. Forthy Niner. x

Te k. AARDAPP. 25 ct per kg., peren, appels v.a. 35 ct. per kg. per kist. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek. x

AMERICAN STOCKS voor werkjetjes, nato-jekkers, nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

De AMERICAN STOCKS, Akerstr. 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wekkering, naaim, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen. Tel. 045-716340. x

ROLLUIKEN van kunststof, aluminium en staal. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045—711615. x

Te k. POSTZEGELVERZ. [illegible] Europa en Uno compl. Postfris. Terschurenweg 43, Hoensbroek. x

WINTERAARDAPPELS zandbintjes 20 ct per kg; kleibintjes 24 ct per kg; bintjes 22 ct per kg. Tevens div. andere soorten. Gratis gepoederd en thuis bezorgd. W. Raven, Hoofdstraat 63-65, Amstenrade, tel. 04492-1491, na 5 uur 1859. x

Spotprijs - spotprijs!! TV-ANTENNE met de nieuwste o.v.-elementen voor zwart-wit en kleur, compl. geplaatst binnen 2 dagen voor f 200.- Lev. door geheel Limburg. Cash en Carry KLEBA Brunssum tel. 252739. x

LET OP ons nieuwe adres: Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen. x

Alle soorten LADDERS en steigers van aluminium, hout en staal, ook elke gewenste speciaal ladder. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045-711615. x

Goed idee.... voor uw BONT in ieder geval kijken bij de grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels, bontnoeden, colliers tegen zeer aantrekkelijke lage, betaalbare prijzen. Bont kopen is een zaak van vertrouwen. Een 3-jarig garantiecertificaat is dat vertrouwen waard. Meer waarborg voor bont ! Desgewenst soepele credietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (straat schuin tegenover HEMA), Eindhoven-C., tel. 040-61100. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. Reiskosten per bus, trein of benzine auto, worden bij koop terugbetaald. Dus gratis reizen. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen. Valkenburgerweg 71. Tel. 717888 x

Te koop antieke KERKSTOELEN v.a. f 40, Terschurenweg 43. Hoensbroek.

Voor uw gezondheid honing; voor uw hoestje honing; voor uw boterham honing; voor uw gezin honing. Koop die betere honing - PROSAMA bij Drogisterijen HUB, Raadhuispl. 13, Hrln, Saroleastr. 32, Hrln, Anjelierstr. 56 Hrln, Kasteellaan 104 Hrln; Maastrichterstraat 22 Brunssum; Raadhuisstr. 13, Geleen. ' Medima gezondheidsondergoed voor: rheuma, astma, rillen.... x

Aristona of Blaupunkt kleuren-T.V. f 65.- p.m. Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

Candy of Ruton WASAUTOMAAT v.a. f 25.- p. m. Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen.

VLISON TRAPPEN van aluminium en hout, alum. woondakvensters. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045—711615. x

JALOUZIEëN, vouwdeuren en wanden, rolgordijnen, rolhorren. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16 te Heerlen, tel. 045-711615. x

Te koop aangeboden Solina ORGEL G 110 slechts 4 maanden oud. Nieuwprijs f 1990,— nu f 1395,—. Mossel en Versteege, Honigmanstr. 5-7, Heerlen, tel. 045-717155. x

BEDRIJFSARTIKELEN. Een kleine greep uit onze collectie: overalls, regenpakken, werkschoenen, werkhandschoenen, touw, veiligheidsvesten, veiligheidshelmen, schorten, pakdekens, wegenlampen, laarzen, stofjassen. Klinkenberg, Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

ANTIEK. Alle onderdelen voor petroleumlampen zoals glazen, ringen, kappen, houders, wikken, branders, kettingen enz. Ook lampenolie met diverse geuren. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

Antennebouw R. Konsten, Heerlen ,tel. 712138. Kleuren-t.v.-antenne f 235, ook gesch. voor zwart-wit, 5 jr. gar. — Alle revisies en centrale antennes. x

Ter overname aangeboden wegens gebrek een opvolger CAFé met goed lopende friture in Heerlen, goede verdienste. Br.o.nr. G 302 LD Hrl.

Oude MEUBELS zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonalen in Limburg. U slaagt altijd in eiken, moderne en stijlmeubelen. Tel. 045-711598.

F 200,- tot f 300,- terug voor uw oude BANKSTEL. Wij leveren rechtstreeks van fabriek, eiken, mod. en stijlmeubelen. Zeer lage prijzen. Tel. 045-711598.

Koopje! Pracht BANKSTEL voor weinig geld. Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg.

St. NICOLAASPRUIKEN en baarden, echt haar. Bemo Haarwerken, Rumpenerstr. 23 Brunssum, tel. 252492.

Te k. oude eiken BALKEN in alle maten. Jachtkamer, staande klokken, hangklokken, lampen, veel kleingoed, porseleinkast pallissander, karrewielen, Tilbury op 2 wielen voor pony. Tomberstr. 39 Papenhoven Grevenbicht. Tel. 04497-374.

Franse HANGKLOKKEN karrewielen enz. gunstig te k. Brunsummerweg 103 Ubach over Worms.

TAPIJTKNOOPWOL vanaf f 3.50 per kg. Fa. Art, Populierstr. 5, Drunen, tel. 04163-3667. x

Koopje! SCHRIJFBUREAUS tv-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

CIRKELZAAGMACH. met 2,8 pk motor, gegalv. uitv. met motorbev. en hoogteverst. f 349.—. „SMEZO", Akerstr. 288, Hoensbroek. x

HULPSTUKKEN voor B. & D boormach., cirkelz., van f 29.- nu f 23.90; decoupeerzaag van f 39,— nu f 32.50; vlakschuurz. van f 29.— nu f 25.50. „SMEZO", Akerstr. 288, Hoensbroek. x

Moderne, zeer aparte KINDERWAGEN. Panhuisstr. 32 Amstenrade, tel. 04492-1570. x

Koopje! prachtige EETKAMER voor weinig geld. Kerkraderweg 164 Hrl. Molenberg.

Voor BIJBELS en bijbelse lectuur, grammofoonplaten en zondagschoolmateriaal Bijbelcentrum Kouvenderstr. 173, Hoensbroek, tel. 045-214442. x

Eiken MEUBELEN, grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 3412. x

Attentie! Groothandelaar biedt: grote partij aan: WASAUTOMAAT v. f 795,- nu f 495,-, v. f 695,- nu f 395,-, van f 1495,- nu f 895,-, AEG van f 895,- nu f 595,-, Combi automaat van f 1095,- nu f 725,-, afwasautomaat Philips v. f 1195,- nu f 695,-, Zanussi automaat v. f 1295,- nu f 895,-, enz. enz. Koelkassen 159 ltr super van f 375,- nu f 255,-, 310 ltr d. drs. v. f 795,- nu f 495,-, prijzen v.a. f 189,-. Gashaarden Dru, Etna, Benraad enz. enz. 30 en 40 pct korting. Reclame 8000 kg cal. v. f 795,- nu f 298,-, meer als 50 mod. in voorr. Gevelkachels 8000 kg cal. c. f 795,- nu f 495,-, 6000 kc cal. v. f 645,- nu f 395,- prijzen v.a. f 198,-. Keukengeisers v. f 275,- nu f 198,-. Afzuigkappen v. f 275,- nu f 185,-. Gasfornuizen v. f 415,- nu f 295,-. Gascombi v. f 795,- nu f 595,-. In voorr. Pelgrim, Etna, enz. enz. Naaimachines van f 498,- nu f 298,-, van f 545,- nu f 368,-. Kleuren-tv's v. Blaupunkt v. f 2495,- nu f 1895,- van f 2795,- nu f 2295,- in voorr. Grundig, Philips, aristona met 30 pct korting. Draagbare tv's v. f 695,- nu f 445,-, v. f 595,- nu f 350,-. Zwart-wit toestellen Telefunken v. f 795,- nu f 495,-, Loewe Opta v. f 845,- nu f 595,- in wit en notehout, autoradio's van f 109,— nu f 69,— v. f 169,- nu f 99,- radio cassette recorder v. f 499,- nu voor f 139,- tuner v. f 395,- nu voor f 285,- versterker 2x10 watt v. f 425,- nu f 285,- tuner versterker 2x21 watt v. f 695,- nu f 425,-, stereo bandrecorder 2x10 watt v f 1095,- v. f 848,-, radio cassetterecorder groot model v. f 495,- nu f 345,-,v. f 285,- nu f 128,-, transistor radio v. f 198,- nu f 99,- prijzen v.a. f 19,75. Enkele licht beschadigde transistors voor weggeefprijzen, hoofdtelefoon stereo v. f 33,95 nu f 16,95 auto antennes v. f 24,95 nu f 9,95. Strass kristal kronen v. f 495,- nu f 395,-, oud hollandse kronen meer dan 400 modellen, al onze kronen en lampen zijn 30 pct goedkoper dan elders. Nog enkele dames- herenen kinderfietsen met meer dan 50 pct korting. Gasfornuizen Etna, Pelgrim met gril en draaispit, speciale reclame v. f 595,- nu f 395,- gas combi v. f 795,- nu f 595,-. Dit zijn werkelijk groothandelaarsprijzen. Goedkoper kan het niet. Erkend installateur, 2 jr. gar., eigen financiering. Let op! Huishoudbeurs Kerkstr. 111 á(t.o. modeh. Souren) Brunssum, tel. 252956. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff. Emmaplein 3. Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

Reeds v.a. f 15,- p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, telef. 714054. x

Te k. BRUIDSJURK zacht groen mt. 38-40 in Gld. gedr. Na 19 u. Rozestr. 290 Heerlen. x

Te k. BANKSTEL, salonkast, tafel en 4 stoelen, Houbierstr. 24, Simpelveld, tel. 2434.

Te k. rood kort suède JASJE m. 44 z.g.a.n. f 75 en div. meisjeskleren m. 116-128. Tel. Heerlen 710613. x

Te k. mini-keuken GASKACHEL z.g.a.n. f 95, Zomerstr. 27, Heerlen. x

MINIFIETS te k. i.z.g.st. f 65, Nassaustr. 13, Chèvremont-Kerkrade. x

SALONKAST te k. Demstr. no 296, H'broek. x

Te k. dubbele GARAGE, uitneembaar. Br. ond. no. H 3574 LD Hoensbroek. x

Te k. BENZINEVATEN 200 ltr. Tel. 04490-9465. Ophoven 75, Sittard. x

Te k. PIANO-ACCORDEON f 350. Heulenderstr. 81 Brunssum. x

Te k. GASHAARD z.g.a.n., weg. verh. Vloedgraafstr. 15 Terwinselen.

Te k. gr. HERTENHORENS, antiek en pracht gesl. kristal. Deken Nicolayestraat 2, Heerlen, tel. 045-715924.

KOPERWERK. Paraplulebak bloembakken enz. Alle rep. antiek, koper en tin bij Videler, Eikenderweg 23, Hrl. x

Te k. T.V. grootbeeld, spotprijs. Engerstr. 8, Treebeek.

Te k. FIAT 1100 klein def., bwjr. '68, witte aanrecht met stalen blad f 50, te ruil ronde tafel m. kleed voor vierkante. Kasteellaan 123, Hrl. x

Te koop BANKSTEL f 100, salonkast f 100, eethoek f 80, antieke kasten. Ridderweg 22 Heerlerbaan. x

SUPERGROOTHOEK voor Nikon. Soligor AD 3.8/21 mm voor f 250. Telef. 045-315289. x

Te k. BROMMER Vespa Ciao met verz., 1 jr. oud. Kerkstraat 3, Vlodrop.

Te k. KINDERWAGEN, hoog model, donkerblauw. Julianastraat 5, Geleen.

Te k. SLAAPKAMER palissander Queen Size, 5-drs kast Ed. Wintgensstr. 20, Treebeek.

Uit erfenis verkregen ± 250 div. MUNTEN f 150, tevens 4 antieke veelkleurige (polychroom) tegeltjes f 100. Tel. 070-461307 of 652405. x

Te k. 1. zw. Persianer BONTMANTEL mt 42-44 m. bruine nertskraag z.g.a.n. Telef. 045—411033.

Reserveer nu reeds: volautomatische Liesegang DIA-PROJECTOR met 2 jr garantie; nu voor slechts f 239,- bij Foto van der Graaf, Willemstraat 15, Heerlen, telef. 045—713637. x

Wegens verbouwing diverse koopjes en aanbiedingen. — SLAAPKAMERS honderden guldens goedkoper. Ziet onze etalages. Fraenkel, Akerstr. 176-16, Spek'heide, tel. 045—412456. x

KADO-IDEE. Een trimfiets voor iemand die U na aan 't hart ligt. Dealer van Peugeot, Gazelle, Motobecane. Math Salden Limbricht. x

1 jaar oude Spaanse GITAAR te k. merk Yamaha. pr. geluid i.z.g.st. compl. m. snaren. Inl. Dr. Poelsstr. 7, Ubach over Worms, tel. 045-212532. Na 18 uur 045-314049. x

NAAIMACHINES. Zoekt U een waardevol geschenk voor de feestdagen, koop dan 'n goede naaimachine. We hebben grote keus, zowel in de goedkope als duurdere klasse v.a. f 299.— hebben wij reeds 'n elektrische zigzag-machine voor U met 3 jaar gar. en goede service. Ook in gebruikte naaimachines hebben wij 'n grote sortering. Veldman, Emmastr. 22, Heerlen, tel. 716100; Kouvenderstr. 68, H'broek, tel. 213538; Raadhuisstraat 14, Geleen, telef. 04494—6480.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46. Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Voor METALEN de allerhoogste prijs. Tevens allerlei tinwerk te koop aangeb. o.a. eikelkannen en kleingoed. Groothandel Janssen, Lintjesweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

Te k. gevr. GASHAARD en mini-bijzetkachel. Briev. m. prijs Postbus 30 Geleen.

Oude MEUBELS zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt U kopen bij de grootste fabriekstoonzalen in Limburg. U slaagt altijd in eiken, moderne en stijlmeubelen. Tel. 045-711598.

MäRKLINTREIN gevr. met huisjes of onderdelen. Tel. 043—14873 Maastricht. x

Wie wil zijn BUREAU kwijt! Tel. 045-253039. Na 18 uur. x

Gr. of kl. KLEERKAST, diepvries niet te groot, zigzagnaaimach. electr. niet noodzakelijk. Mevr. Zeegers, Onderste str. 9, Palemig Hrl.

TE HUUR AANGEB.

Heerlen. ZIT-SLAAPK. van alle gemakken voorz., gebr. v. keuken en douche. Vlakbij centr., goede stand. Telef. 717724.

Te huur aangeb. gemeubil. KAMER met c.v. te Chevremont en 1 gemeubil. kamer met c.v. te Bl'heide. Te bevr. Bleijerheiderstr. 101 Kerkrade, tel. 04445—6490 na 12 uur. x

KAMERS te huur m. voll. pension. Pension Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, tel. 045-214804 Hoensbroek. x

KAMERS te huur voor echtpaar waarvan vrouw in bar werkzaam wil zijn te Sittard. Tel. 04490—5828. x

Te h. gemeub. KAMERS f 50.- p.w. Vrije ingang en keuken. Heek 1 V'burg tel. 13155. x

Te h. gem. KAMER met c.v., wastafel. kook- en douchegel. Tel. 04494-8022. Na 18 u. x

Nette KOSTHEER gevr. Tel. 045-253204. x

Te huur riant vrijstaand WOONHUIS centrum Hoensbroek Nieuwstraat 42. Inl. 045-211634. x

Gem. KAMER met verw. en gebr. van keuken en bad. Heerlenseweg 3, Schaesberg.

Te h. gemeub. KAMER met c.v. en kookgelegenheid. — Grasbroekerweg 27. Hrl.

Te huur te Hoensbroek FLATWONINGEN ook geschikt voor kantoor, gelegen in het centrum. Huren vanaf f 300.— tot f 500,— per mnd. excl .stook- en servicekosten. G. J. H. Roebroek, makelaar o.g. lid NBM Hulsberg, Parallelweg Zuid no 15, tel. 04405—1707.

Te huur bij alleenst. dame gem. KAMERS, keuken, tel. Br. o. nr A 303 LD Hrl. x

Brunssum. Te h. WOONH. 3 slpk., L-vorm. kamer, keuken, garage en tuin. Br. ond. no B 1147 LD Brunssum. x

Te h. v. heer, gemeub. KAM. m. e. ing., cv, tv-ant., w. en k. w., kookpl., ijsk.. douche enz. f 50 en f 60 p. w. Kruisstraat 75, Hrl, tel. 714330. Te bevr. woensd. v. 10-20 uur en za. en zo. van 10-20 uur. x

Te h. ruime 2 pers. gem. KAMER in Hoensbroek. C.V., douche en kookgel., vrije opg. Inl.: tel. 045-712853, na 14.00 uur. x

TE HUUR GEVR.

Student zkt. gem. KAMER met c.v., gebr. v. douche en keuken. liefst in Hrl. of omg. Br. met prijsopg. o. no. Q 302 L.D. Hrl.

WONING 4 kamerflat of etage met eigen douche en keuken in Hrl. pr.kl. plm. f 250.- Te bevr. p.a. Zandweg 180 Hrl. t.a.v. H. v. Gerven. x

Meisje, 19 jr. zoekt ongem. KAMER in Hrl. of omstr. m. kook- en douchegelegenheid. Juffr. Meese, Irenestraat 25, Schaesberg. x

Te h. gevr. FRITURE en of overname inventaris. Lellensingel 11, Geleen. x

HUIZEN

HERENHUIZEN in Heerlen en omstre. en gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd Taxateur, Lid NBM, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237. x

Te k. te VOERENDAAL: halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en tuin, 3 slpk., badk. met ligb. Spoedig te aanv. Vraagpr. f 85.000,— incl. stoffering. Makelaardij Hendriks, Burg. de Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 714315 „Als het over huizen gaat"

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z. Limb. tot f 140.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass. Kant. Horstink Brunssum Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen. die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats. boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard. x

GEULLE. Goed gel. mod. halfvrijst. woonh. te k. c.v. (gas) gar. en gr. aangel. tuin. Ind. betimm. hal en mod. keuken, toil. met font., woonk.. 3 slpk., badk., zolder met verw.. souterr., met royale study. Kooppr. f 79.500.- k.k. Aanv. in overleg. Ir. Bauer Assurantiën Geulle 04461-1116. x

Nieuwstadt: 8 HERENHUIZEN met c.v. en garage aan de R. v. Gelrestraat. Ind. o.a.: woonkamer. open mod. ingerichte keuken met o.a. wasemkap, door schuifvouwwand af te scheiden v.d. woonk.. 4 slk., badk. met ligbad. Prijzen va. f 92.800,— v.o.n. Stienstra Heerlen bv, Tempsplein 26. Heerlen. 045-712255. x

Voor diverse relaties zoeken wij **woonhuizen, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden** te koop.

Uw aanbieding schriftelijk of telefonisch aan : x

DRS. RUIJTERS projektontwikkeling makelaardij onroerend goed lid NBM sittard venlo eindhoven SITTARD/stationsplein 1/tel. 04490-9151*

UBACH o. WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met garage aan de Groenendaal. Ind. o.a.: eetk. met open keuken. terras, grote woonk., 3 slpk., toilet met fonteintje, badk. met ligbad en v.w. Prijzen v.a. f 75.524 k.k. Stienstra Heerlen b.v. Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255. x

HEERLEN-NOORD. Middenstandswoning met c.v. en garage. Ind. o.a.: woonkamer 860x300x580 met open trap, keuken 230x350 met r.v.s. aanrecht en div. kastjes, 4 slaapk. en zolder te bereiken via vaste trap. Keuze uit enkele of dubbele garage. Prijzen v.a. f 82.298,— k.k., Rijkspremie f 8.424,— Stienstra Heerlen b.v., Tempspl. 26, Heerlen, 045—712255. x

KERKRADE-WEST winkelpand met overdekte inrit, magazijn, bovenwoningen, ruime 800 m2 tuin. Kooppr. f 90.000.- Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Voor div. relaties vragen wij te koop WONINGEN, herenhuizen, bungalows en gronden. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

HUIS te koop aangeb. Straterweg 43, Kerkrade. x

GELEEN. In aanbouw zijnde ruime herenhuizen met garage en c.v. Rustig gelegen. Scholen en winkels in de direkte nabijheid. Ind. o.a.: grote woonk., in T-vorm bet. keuken, 4 ruime sl.k. bet. badk. met ligb. dubbele v.w., ged. beplankte zolder. Uitvoering geschiedt in 2 types. Koopprijs v.a. f 83.930,-. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

WINKELPAND met werkplaats, dagverblijf en magazijn. Prijs f 550.- Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN te k. opslagruimte met toilet en kantoor. Kooppr. f 10.000.- Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Hoensbroek: te k vrijst. HERENH. m. salon en eetk., serre, 3 slaapk., badk., zolder via vaste trap, ruin rondom huis. f 76.500.— k.k. Horstink Brunssum, Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Te koop in de gemeente Stein 3 slaapkamer-WONINGEN met garage en c.v. — Koopprijs f 76.400,—. Rijkspremie f 2750,—. Inl.: Stichting Werkgroep Eigen Woningen, Raadhuisstr. 23-25, Geleen. tel. 04494-5959 en St. Christoffelstr. 12, Roermond, tel. 04750—16555. x

Hoensbroek: te k. halfvrijst. HERENH. m. c.v., ruime living, keuk., bijkeuk., 5 laapk., badk. m. ligb. toilet, v.w., zolder via vaste trap, mooie tuin. f 110.000,— k.k. Horstink Brunssum. Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, tel. 045-251591 x

Kerkrade: Te k. WINKEL-WOONH. met c.v. en gar. L-kamer, keuk., 5 slaapk., badk. m. douche en ligb., zolder m. vaste tr. f 80.000,— k.k. Horstink Brunssum, Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Te k. WONING nabij centr. v. Heerlen. f 60.000,—. Keesomstr. 6, Grasbroekerveld. x

Handelaar in antiek vraagt te koop in Zuid-Limburg, onverschillig waar eenvoudig goed ouder WOONHUIS met kleine schuur of berging en plaats voor kleine luxe auto. Prijs tussen 30 en 40-duizend gulden. Betaling contant! Binnen 3 maanden vrij te aanvaarden. Brieven met opgave van prijs ond. no. 0099 LD Hrl. x

Te k. halfvrijst. nieuwe WONING m. sl.kamers, garage, tuin, voor en achter, 305 m2 grond. f 73.000,— k.k. Telef. 04499—1823.

Jong gezin met 2 k. zoekt vrijstaand HERENHUIS in Munstergeleen - Geleen of omg. Br. ond. no. 0085 LD Hrl.

HEERLEN. Halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en prachtig park. Tot. oppervl. 2500 m2. Ind. o.a.: 2 garderobes, living 108 m2 m. open haard, 6 slaapk., badk. met ligbad. Te aanv. 3 maanden na koop. Prijs f 250.000,-. Evt. te huur f 1250,- per mnd. Stienstra Heerlen bv, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

Te koop gevraagd BUNGALOW met garage en tuin omgeving Nieuwstadt. Brieven onder no. 0047 LD Hrl.

Te koop te Ulestraten. Nog te bouwen WONINGEN (twee onder een kap) mooi gelegen tegenover bebossing met garage en tuin opp. plm. 310 m2 centr. verw. koopsom incl. b.t.w. en overdrachtskosten f 94.720,- G. J. H. Roebroek, makelaar o.g. lid NBM Hulsberg, Parallelweg Zuid 15 tel. 04405-1707.

Te koop te Hoensbroek. Groot ruim GEBOUW (circa 6300 m3) ondergrond met achterterrein circa 1800 m2 voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs f 90.000,- k.k. G. J. H. Roebroek makelaar o.g. lid NBM Hulsberg Parallelweg Zuid 15, tel. 04405-1707.

Heerlen te k. v. 1e eigen. mod. gr. HERENHUIS halfvrijst. oprit gar. berg. v.en a.-tuin c.v. gas goede stand vlak bij centr. en scholen vrij te aanv. bjr. 1962 pr. f 75.000,- tel. 717724.

Treebeek, Ringstr. 22 te k. halfvrijst. MIDDENST.WONING met gar. grote voor- en achtertuin. Ind. o.a. keuken, bijkeuken, woonk. eetk. 4 ruime slpk. badk. zolder via vaste trap en kelder vraagprijs f 72.500,-

Te koop te Gulpen mooi gelegen halfvrijstaande ruime WONING (bouwjaar 1962) met garage en tuin opp. 400 m2 direct vrij te aanvaarden. Prijs f 80.000,- k.k. G. J. H. Roebroek, makelaar o.g. lid NBM Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, tel. 04405-1707.

HEERLEN. Winkel-woonhuis met c.v. en dubbele garage. Ind. o.a. winkelopp. plm. 105 m2 woonk. keuken 2e verd. 3 slaapk. en doucheruimte. Dir. te aanv. Koopprijs f 110.000,- Stienstra Heerlen BV Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

RUILEN

Alleenst. weduwe heeft gr. EENGEZINSWON. te Eindhoven wil ruilen met kleinere of ben.won. in Brunssum of Heerlen. Inl. tel. 045-253376.

EENGEZINSWON. te ruil tegen flat, 4 slaapk., grote keuken, grt. keld., douchecel v.a. tuin, w.c. tegen kleine vergoeding. Tel. 045-214723.

DIEREN

PENS v. de hond, nog steeds 80 ct. p.p. Dierenspeciaalz. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Hrl., tel. 710865. x

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis. Trimsalon Joscnka Maak tel. afspr. 04445-6487. x

PENS 500 gram f 0.75. Hondenspec.zaak „Esculaap", Willemstr. 50, Heerlen. x

Weg. omstandigh. goed tehuis gez. v. cocker[illegible] m. pap. tel. 04447-19[illegible].

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg [illegible], Heerlen, tel. 710865. x

Te koop KONIN[illegible] DELS 9 weken, [illegible] 18.00 uur J. Bleken[illegible] den Hoogenboom 2 [illegible] Genhout-Beek. Tel. [illegible] 1284.

Apricot DWERGPOEDEL, zuiver ras. Verschuur[illegible] Heerlen, tel. 045-71730[illegible].

DWERGPOEDEL te k. [illegible] Wilhelminastr. 85, H'[illegible]

Te koop KANARIEPO[illegible] ook ruilen. Prachtige [illegible] nen voor St. Nicolaas. Jasperstraat 8, Sittard.

Te k. pr. COCKER SPANIEL goudkl., 8 wek. en spr. papegaai. Kerkstraat 33, boven, Waubach.

Duitse HERDER (niet voor beginn.). Mag geprob. worden. Kastanjelaan 28 Hoensbroek.

Te k. CHOW-CHOW, 1 [illegible] reu m. pap. en alle [illegible] Ed. Wintgensstr. 28, [illegible]beek.

LANDBOUW

DEKKLEDEN. Poly-[illegible] bisonyl, canvasdoek. [illegible] ring in ieder gewenste [illegible] Verkoop - verhuur - reparaties. Tevens vervaardigen wij lasgordijnen, werktent-hoezen, autokappen, markt- feest- en stofzeilen. Klinkenberg Hoensbroek Heisterberg 78 tel. 045-211888. x

Te k. dragende RUNDEREN aan de kalf. Holset 51 Vaals 04454-1732.

Te k. gevr. SCHAPEN, rammeren en wol, zeugen, beren kleine kalveren, betaal de hoogste prijs. Cerfontaine Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323 of 04490—7470.

Hij die KOEIEN wil opruimen, voor noodslachtingen, bel dan Cerfontaine, Spaubeek, tel. 04493-1323 of 04490-7470.

Te k. tweescharige PLOEG in goede staat. Telef. 045-254624.

Te k. gevr. circa 1000 kg goed WEIDEHOOI. Zandweg no 101, Heerlen, telef. 045-413446.

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. [illegible] Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag.

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. Fr. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. tel. 04445-[illegible]

Te k. CARAVAN Sprite [illegible] jor 5-6 pers., compl. [illegible] met draagb. TV, z. [illegible] prijs. Na 3 uur. Gruttostr. [illegible] Heksenberg Hrln.

Koopje! SPEEDBOOT 40 pk met electr. starter, m. trailer f 1750,-. Esschenweg 18, Ter Esschen.

Voor strippers door dik en dun.

Ha, u bent een van die mensen, die de dag 't liefst beginnen met iets luchtigs zoals „Suske en Wiske" voordat u aan het lezen slaat in de harde, ontnuchterende krantenrealiteit. En als 't „Suske en Wiske" niet zijn, dan toch zeker wel „Arman en Ilva", „Fred Basset", „Heer Bommel", of die aardige beestjes uit „Dierenleed". In ieder geval: u stript de dag in en dat is beter dan meteen een koude douche van belastingverhogingen, massamoorden, vliegtuigkapingen, voetbaluitslagen, enz.

Kijk, omdat er meer van die stripgevoelige mensen zijn, brengen wij elke week extra een unieke pagina vol kleurige stripvrouwtjes, stripmannetjes en stripdiertjes. Gewoon, omdat wij weten dat u 't fijn vindt en omdat wij weten dat zij door kinderen bewaard worden voor jarenlang stripgenot.

Ik neem een abonnement op het Limburgs Dagblad. Ter kennismaking ontvang ik de eerste twee weken alles gratis / betaal ik de eerste maand de helft van de prijs.

Naam:

Straat:

Plaats:

Abonnees, die nieuwe abonnees opgeven, ontvangen het boek over de woeste avonturen van de Bokkerijders kado.

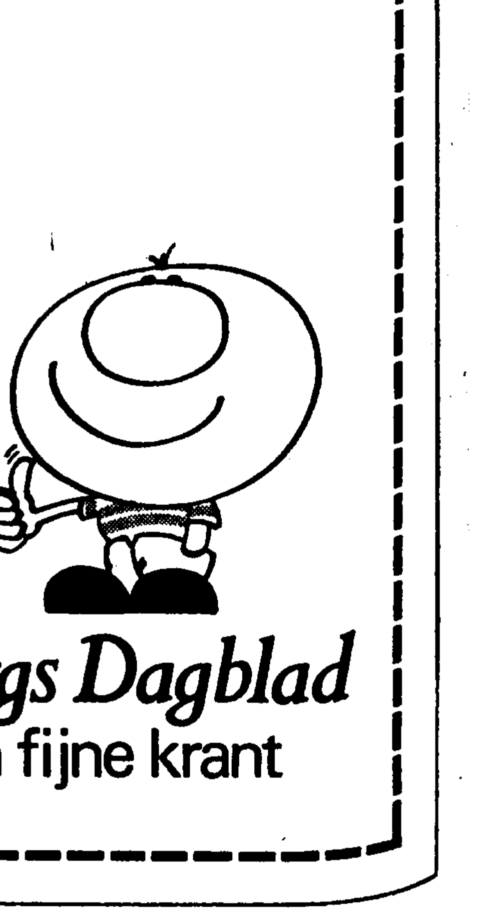
Dit abonnement is opgegeven door:

Naam:

Straat:

Plaats:

Deze bon in een open envelope opsturen naar: Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, Heerlen. Geen postzegel plakken!



Limburgs Dagblad 'n fijne krant

…liecrisis oorzaak van algemene somberheid

…eurzen in de wereld …aten hoofd hangen

Van een medewerker

…RDAM — Ook deze week stond de beurs in Amsterdam in … van de oliecrisis. Maar onze beurs niet alleen. Ook in Lon… …eldorf, Tokio en niet te vergeten New York liet men deze … hoofd hangen. Wat Wall Street daarbij presteerde, grensde … het ongelooflijke. Op meerdere dagen viel het koerspeil …punten, waardoor de index tot ver beneden de 900 inzakte. …eken geleden nog lag de 1.000 binnen bereik.

… als hier te lande worden de geesten daarginds steeds meer …houden met het energievraagstuk, waarbij berichten over …plannen voor benzine en oliebeperkingen voor de industrie … en inslag zijn. Angst dat de nationale produktie volgend jaar …g moet was de aanleiding tot het gooi- en smijtfestijn in …eet, dat wat de sombere stemming aangaat alleen door de … dagen van de Kennedy-moord en de Cuba-crisis, zo'n tien …den, werd geëvenaard, al kwam daaraan even een einde door …sche verklaringen van Nixon aan het einde van de beurs…

…dheid over de gevolgen van …tekort is echter algemeen. … Amerika tobt met bange …aar vooral ook Europa en … beiden in veel hogere mate …ewezen op de olieaanvoer … Arabische wereld.

… land speelt daar tussendoor … de extra last van de boycot … dan ook begrijpelijk dat de …d over de toekomst hoog… Bij vrijwel alle gelegenhe… het bedrijfsleven berichten …eren wordt de energiekwes…oerd.

… de AKZO al zijn investe…en op de helling te hebben gezet, teneinde diverse objecten met het oog op de gewijzigde grondstoffenvoorziening nog eens kritisch te kunnen doorlichten. Door zijn omvangrijke petrochemische grondstofverwerking, onder andere kunstvezel, is de oliecrisis voor dit bedrijf van groot belang. Niettegenstaande de fraaie winstcijfers over het derde kwartaal moest de koers deze week toch rond zes gulden terug!

Maar ook Philips, dat veel minder direct betrokken is bij eventuele moeilijkheden van grondstofaanvoer en ook bijzonder fraaie winstcijfers over het derde kwartaal wist te offreren, moest enkele guldens verliezen.

Zwaar werd Hoogovens getroffen met een verlies van tien gulden. Dit werd in verband gebracht met de grote oliebehoefte van het bedrijf voor zijn produktieproces. Vrijwel alles werd deze week meegesleurd, zodat ook Unilever en Kon. Petroleum weer terrein moesten prijsgeven.

Einde van verkoopgolf?

In tegenstelling tot de vorige week, toen na twee flauwe dagen een krachtig herstel doorbrak, bleef deze week het beursherstel uit. Wel kwam de verkoopgolf hier en daar duidelijk aan zijn eind, maar het was opvallend hoe de hoop op een spoedig herstel van de huidige economische moeilijkheden steeds meer verflauwt.

Tot het grote publiek begint het kennelijk door te dringen dat de oliecrisis een steeds grotere kettingreactie dreigt te veroorzaken, tot in de kleinste details. Vooral de autoloze zondag lijkt het publiek negatief te beïnvloeden. Tot tweemaal toe begon een nieuwe beursweek dan ook extreem flauw. Dit was deze week weer het geval op de lokale markt, die in tegenstelling tot de internationals voortdurend kampt met beperkte verhandelingsmogelijkheden.

Angst en pessimisme vertalen zich hier onmiddellijk in forse koersverliezen. De kroon spande deze week het Limburgse confectiebedrijf Macintosh, dat niet minder dan 30 gulden verspeelde of 150 punten op oude basis. Elsevier verloor 25 gulden. ACF en Océ Van der Grinten 20 gulden. Hagemeijer, KNP, Stevin, Wessanen, Meneba en VNU 10 tot 15 gulden. De lokale industrie en daarmee de algemene beursindex sloegen hierdoor deze week wederom een nieuw laagterecord van het jaar.

Prijsgolf

Maar tegelijkertijd durft niemand, ook niet de regering, een zinnig woord te zeggen over de komende prijsontwikkeling. Minister Lubbers deelde deze week wel mee dat bepaalde grondstoffen als koper, zink etc. sedert het halve jaar dat het huidige kabinet regeert op de Londense metaalmarkt met niet minder dan 200 tot 250 procent zijn gestegen. Van overvloed blijkt de wereldhuishouding in 1973 in een soort schaarste-economie te zijn beland en die rekening moet nog gepresenteerd worden.

Ondertussen bleef de Amerikaanse dollar keihard ondanks de felle baisse op de New Yorkse effectenbeurs. Boze tongen beweren dat dit een spelletje is van de oliesjeiks om zodoende hun miljardenbezit in dollars op te vijzelen in ruil tegen de verliezen in de olie-export. Andere beweren, dat de dollars gezocht worden om aanvullende olieaankopen te verrichten in bijvoorbeeld Irak, dat in Arabische kring van deze dollar-praktijken beschuldigd wordt. De vaste dollar leidde er voorts toe dat de al geruime tijd geleden gesmede plannen de dubbele goudmarkt af te schaffen tot uitvoering kwamen. De rente-ontwikkeling vertoonde internationaal echter een enigszins weifelend beeld.

…URS-overzicht

… KALM

…DAM — Het Damrak bleid … het begin van de nieuwe … tamelijk rustig. Er deden …dag bij opening dan ook, me…et al te veel materiaal wei…wekkende verschuivingen …ndertoon in de markt bleef …der goed.

…ieve markt kwamen de groot…deringen nog tot stand in de …rthoek. Hier begon Van Om… …,50 beter op f 349,50, maar …rt Unie verloor direct f 4, … en Kon. Boot f 1.

… en AKZO moesten ieder 20 …, Hoogovens klom 30 cent, …30 cent en Philips 40 cent. …n daalde f 3,50. De banken en …es lagen er licht verdeeld bij. …erl. en KLM begonnen op een …r peil.

…fondsen waren vriendelijk ge…

…udijs, waarin voor het eerst …ankondiging van een bod door … weer mocht worden gehan…d tevergeefs f 700 geboden, …orige koers van f 690. Meneba …uw gestemd.

…droegen zich in de tamelijk …locale markt ook Telegraaf, …h, Unikap, Duiker en Audet. …le markt moest overwegend …weer wat verder terug.

…tieve markt moesten Heine… … Van Ommeren gedurende … flink terug. Laatstgenoemde …ifs snel beneden de slotkoers …dag te zitten. De andere fond…en met hun koersvorming vrij … huis, maar de verschuivingen …meestal in benedenwaartse … en waren soms nogal grillig. …G-leningen waren licht ver…

…vondkoersen

…RDAM — Aan de Amsterdam…tenbeurs werd maandag voor …erlandse aandelen een notering …kt (vorige beursdag 284). Hier…ren 96 of 33.9 procent hoger (109 …pct), 126 of 44.5 pct lager (105 …pct) en 61 of 21.6 pct onveran…… of 21.8 pct).

…et bedroeg totaal f 26.6 mln. …mln.) nominaal, f 60.0 mln. (f 96.0 …) effectief, waarvan aandelen …mln. (17.7 mln.) nominaal, f 44.3 …2 mln.) effectief; obligaties …mln. (26.3 mln) nominaal, f 15.7 …8 mln.) effectief; Ned. aan…0.5 mln. (12.7 mln.) nominaal, …ln. (66.9 mln.) effectief; Ned. …es 15.7 mln. (25.6 mln.) nomi…9.4 mln. (25.1 mln.) effectief. …s van de O-gulden was 101.25-… pct. (101.25-101.625 pct).

…et verhandeld werden:

…Ned. Petr.	f 1.999.440
	f 836.130
	f 764.050
	f 499.200
…. Willink	f 497.000
…mmeren	f 445.200
	f 382.620
	f 374.000
…Bank	f 321.250
	f 248.700

…RDAM — Bij een rustige han…ft de dollar maandag in Am…n ruim een cent moeten prijzen. …n werd op f 2,6970 - f 2,6810 te…,6910 - f 2.6930 vrijdag. De of…fixing maandagmiddag was nog …melijk f 2.6680.

Economisch kort

• OLIE

Libië heeft de prijs van ruwe olie verhoogd van 8,925 dollar tot 9,061 dollar per barrel. De prijsverhoging geldt met terugwerkende kracht vanaf 10 november 1973. Sinds 1 september jl. heeft de Libische staat een belang van 51 procent in de activiteiten van de grote Westerse olieconcerns.

• VERZEKERING

De uitgaven voor sociale verzekering bedroegen in 1963 ruim f 5 miljard; tien jaar later, in 1973, zijn deze uitgaven meer dan vijfmaal zo hoog, namelijk ongeveer f 28 miljard. Het nationaal inkomen daarentegen werd in deze zelfde periode „slechts" driemaal zo hoog.

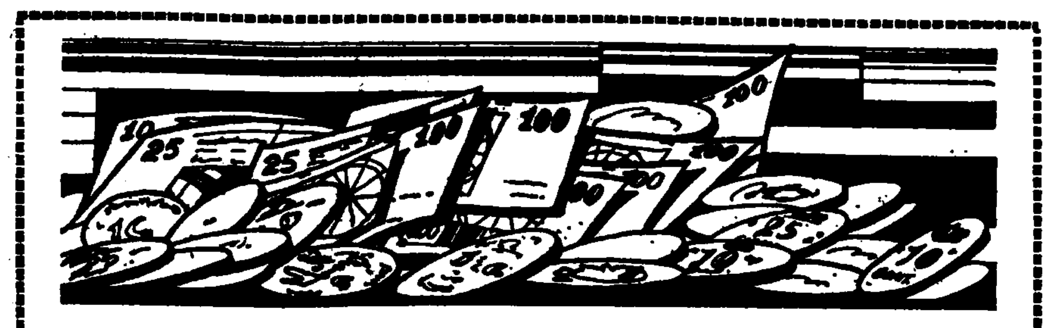
Deze verontrustende cijfers staan te lezen in een veelomvattende adviesaanvrage betreffende de sociale zekerheid die aan de SER is gezonden door de regering. Herinnerd wordt aan de twee in de regeringsverklaring opgenomen uitgangspunten voor het regeringsbeleid met betrekking tot de sociale zekerheid, te weten:

1. meer dan tot dusverre dient het sociale zekerheidsbeleid geplaatst te worden binnen het kader van een totaal inkomensbeleid;

2. gestreefd dient te worden naar een betere beheersing van de kostenontwikkeling van de sociale verzekeringen.

• SPAREN

De aan de Bondsspaarbanken toevertrouwde gelden namen in de oktobermaand af met f 14,5 miljoen. Er werd f 1.045,5 miljoen ingelegd en f 1.060,0 miljoen terugbetaald. In oktober 1972 werd bij een inleg van f 1.025,8 miljoen en een terugbetaling van f 982,5 miljoen een spaaroverschot van f 43,3 miljoen bereikt. Het gemiddelde inlegsurplus over de eerste tien maanden van 1973 bedraagt f 55,7 miljoen tegen f 63,1 miljoen over de vergelijkbare periode in 1972. Ultimo oktober 1973 stond bij de Bondsspaarbanken een tegoed van f 10.906 miljoen uit.



Even door zure appel heenbijten

door Wiel Lebens

Van maandag 12 november tot zaterdag 17 november is geen beste week voor de fruittelers geweest. Vooral tijdens de laatste veilingen lagen de prijzen van appels — en ook peren — belangrijk lager dan acht dagen geleden. Oorzaken? Als Sinterklaas in zicht komt en de huismoeders zich de komende feestdagen herinneren, is steeds minder belangstelling voor het fruit. Andere dingen gaan blijkbaar voor. En daar elke gulden slechts eenmaal kan worden uitgegeven gaat de vraag naar appels en peren onder het aanbod door. Er is echter meer. Frankrijk brengt de fel concurrerende Golden Delicious aan aanmerkelijk lagere prijzen dan een vorig seizoen op de E.E.G.-markt. Bovendien is de franse export van deze appel rond 3x zo groot als in 1972. Ook krijgt de Nederlandse (en Belgische appel de zware concurrentie van de groene Granny Smith, die een stuk duurder dan de inlandse appel, toch de aandacht trekt. Er zijn nog meer factoren die onze fruittelers met enige zorg vervullen. De invloed van druiven en vooral van mandarijnen op de inlandse fruitmarkt blijkt dit jaar groter dan verwacht. Druiven zijn goedkoop geweest en de huisvrouwen worden met mandarijntjes „bekogeld". Heel goed merkbaar is ook dat de oogst van gewoon fruit in West-Duitsland de z.g. Streuanbau, dit seizoen veel meer kilo's opbrengt dan in 1972. De markt in de Bondsrepubliek is hierdoor veel meer gesloten en het zal wachten worden op de grote opruiming in West-Duitsland.

GROTERE OOGST

Een nadeel voor de telers in de Lage Landen is ook ongetwijfeld de groeiende appeloogst in Frankrijk. Bij elke nieuwe raming komen er zoveel honderden miljoenen kilo's bij. Volgens de laatste opgaven is het appelbeschot 1973 in Frankrijk ruim 1 miljard 900 miljoen kg. Hiervan is bijna 1200 miljoen kg Golden Delicious. Hierbij verzinken de oogsten in België en Nederland wat Golden betreft in het niet. En toch blijven onze telers tegen deze appelreus opboksen. Er uithalen wat kan en mogelijk is. Er zijn echter meer moeilijkheden. Elders en hier.... Mede tengevolge van het optreden van kurkstip gaan veel appels, die op het oog een prachtig figuur slaan, de kroet in. Ze worden minderwaardig en gebruikt voor het maken van appelsap, wijn en appelmoes. Vooral in België maakt kroet een groot deel van de appeloogst uit. Appels met beginnend kurkstip zijn nog wel bruikbaar. Is de vrucht echter aangetast tot het klokkenhuis, dan is er niet veel meer mee te beginnen. Voor appelmoes is hij totaal ongeschikt. Als persappel wordt hij wel nog gebruikt. Het is daarom niet verwonderlijk, dat goede kroet, zoals hij in Zuid-Limburg momenteel wordt aangeboden: een melange van goede appels, moderne variëteiten en oudere rassen, zeer gezocht is. De prijs die in begin november daalde tot 18 ct ligt momenteel weer rond de 24 ct.

FLINKE AANVOER

De laatste weken vooral zijn zeer veel appels op de Limburgse veilingen aangeboden. Buiten de cellen is niet meer zoveel aanwezig. Deze voorraden kunnen rustig tot Kerstmis geruimd worden, waarna de beurt komt aan de beste kwaliteit uit de gascellen. Buiten de cel rijpt de appel dit seizoen veel te snel. Een groene Delicious is binnen enkele dagen reeds geel van kleur. Dit is niet bevorderlijk voor de kwaliteit. Daarom moet dit fruit na de verkoop vlot worden verkocht en gegeten. De veilingen in het zuiden lopen door tot 16 december. Dan komt een rustperiode tot 8 januari wanneer men de wintervoorraden aanspreekt.

PRIJZEN

Golden Delicious 28 ct - 37 ct. Cox 34 ct - 68 ct. Boscoop 33 ct - 60 ct. Peren: Conference 67 ct - 87 ct. Legipont 57 ct - 70 ct.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

Fonds		
AKZO f 20	61.40	60.80
ABN f 100	303,50	303.00
AMRO f 20	71.10	71.00
A'dam Rubber f 750	196.00	—
Deli-Mij f 75	114.50	113.40
Dordtsche P. f 20	118.50	118.20
Dordtsche P. pref	117.50	117.40
Heineken Hold. f 25	238.00	233.00
Heineken f 25	256.50	252.00
Holl.-Am. Lijn f 200	159.00	155.00
Hoogov. f 20	64.20	64.40
HVA-Mij' en A+Rec	78.00	—
KLM f 100	74.00	72.50
Kon. Olie f 20	93.90	93.40
KNSM f 100	165.00	164.00
Nat. Ned. f 10	69.10	69.00
Ommeren cert	343.00	339.00
Philips f 10	37.20	37.40
Robeco f 50	208.00	208.00
Rolinco f 50	144.90	144.50
Scheepv.un. f 50	116.00	112.00
Unilever f 20	121.60	121.70

OBLIGATIES
Staatsleningen

Fonds		
8 Ned. 70-95	99.80	100.00
8 Idem 70 III	99.60	99.50
8 Idem 70-77	100.80	100.90
7¼ id. 84-98	98.70	99.00
7½ idem 71-81	98.40	98.50
7,2 idem 72-97	93.50	93.80
7 idem 69-94	93.10	93.30
6½ idem 68 IV	90.00	90.30
6½ idem 67-92	88.35	88.50
6 idem 67-92	87.00	87.20
5¾ idem 65 II	87.40	88.20
5¼ idem 64 II	85.80	85.90
5 idem 64-94	81.90	82.00

Converteerbare Obligaties

Fonds		
4¾ AKZO	81.10	80.50 l
6 A.B.N.	102.30	103.00 l
6¾ AMRO '73	100.00	100.00
5½ AMRO	162.00	161.80
6¼ Bührm. T.	103.50	101.50
7¾ Elsevier	—	189.00
4¾ Gelder	—	90.50
5¾ Gist-Br.	99.00	99.00 l
6½ Grinten	126.00	125.00 l
5¼ Hoogov.	—	—
5¾ KLM	79.00 b	78.00 b
7¾ K.N. Pa.	147.00	146.00 l
7¼ Macintosh '73	93.50	93.20
6½ Philips	96.80	96.60
4¾ Philips	112.25	113.25
6½ Rolinco 1000	77.00	79.00
7 Skol	102.50	102.80
6½ VMF	—	110.00 l

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

Fonds		
AMEV	125.50	120.80
AMFAS	110.00	105.00
Ass. St. R'dam	105.00	101.00
Ennia	149.20	149.50
Kas Ass.	172.50	172.20
Mees Hope	168.50	169.00
Ned. Credietb.	44.50	43.50
NMB	167.00	165.00
Slavenb. Bnk.	2920.00	2940.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	96.50	96.80
Tilb. Hyp. Bk.	187.50 b	185.00 a
Westl. Utr. Hyp.	353.00	360.50

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

Fonds		
ACF	246.30	246.00
AHOG-BOB	46.00	46.50
Ahold	104.20	103.50
Amas	50.00	—
Asd. Droogd.	109.00	107.00
Asd. Rijtuig	151.00	152.00
Aniem Nat.	84.6	84.00
Arnh. Schbw.	115.00	115.00
Asselberg	901.00 b	901.00
Audet	218.00	221.00
Aut. Screw	119.00	119.00
Aut. Ind. Rt.	1248.00	1251.00
Ballast-N	53.00	54.80
BAM	86.00	86.00
Batava	1730.00	1745.00
Batenburg	1340.00	1375.00
Beek van	145.00	141.00
Beers	68.00	67.50
Begemann	103.00	100.00
Bergoss	314.50	315.00
Berkel P.	177.00	175.00
Blydenst.	740.00	720.00
Boer Druk	300.00	305.00
Bols	122.70	121.10
Borsumij W.	75.00	75.00
Bos Kalis	87.80	87.70
BOZ	—	470.00
Braat Bouw	364.00	372.00
Bredero VG	1573.00	—
Id. Cert	1528.00	1526.00
Bredero VB	—	431.00
Id. Cert	432.00	430.00
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert	76.50	76.00
Calvé-D cert	171.00	170.60
Id. 6 pct. cert	1350.00	1352.00
Centr. Suiker	1000.00	975.00
Id. Cert	990.00	975.00
Ceteco	175.00	175.00
Id. Cert	175.00	175.00
Chamotte	275.00	282.00
Cindu-Key	48.00	47.20
Cont. Br. Tr.	25.00	24.50
Crane Ned.	1050.00	1050.00
Dessaux	80.00	80.00
Dikkers	58.00 b	58.50
Dr. Ov. Houth.	227.00	227.00
Dröge	2000.00	2000.00
Duiker App.	465.00	475.00
Econosto	49.20	49.00
Elsevier	597.00	595.50
idem cert.	595.00	595.00
EMBA	261.00	255.00
Enkes	98.00 b	100.00
Fokker	26.10	26.10
Ford Auto	—	835.00
Furness	92.30	91.00
Gamma h.	43.50	43.00 b
idem 5 pct pw	18.50	18.70
Gelder cert.	63.50	63.50
Gerofabr.	61.80	60.00
Giessen	402.00	395.00
Gist Broc.	62.00	61.00
idem cert.	62.00	61.00
Goudsmit	101.00	100.00
Grasso	119.00	120.50
Grinten	218.00	214.50
Grofsmed.	136.00 b	137.00
Hagemeijer	105.00	105.50
Hambro OCC	82.00	82.00
Hellingman	—	48.00 a
Hero Cons.	180.00 a	180.00 a
Heybroek	348.00	348.00
Hoeks' Mach.	92.20	94.00
Holec	219.00	216.00
Holl. Beton	62.50	62.80
ICU	92.00	90.00
IHC Holland	60.00	59.30
Ind. Maatsch.	240.00	244.00
IBB Kondor	72.10	77.00
Interlas	185.00 b	186.00
Internatio M.	63.50	63.30
Inventum	1150.00	1150.00
Kappa Pap.	140.00	132.00
Kemo	350.00	350.10
Kempen en B.	79.00	78.00
Key Houth.	—	3160.00 b
Klene S.	246.00	244.00
Kloos	105.00	110.00
Kluwer	118.00	115.00
Kon. Bijenkorf	—	86.80
Id. Cert	85.00	88.00
Id. 6% cum	—	—
Kon. Ned. Pap.	78.50	77.00
Koudijs	—	700.00 b
Krasnapolsky	125.00 a	120.00 a
KSH	65.20	64.80
KVT	150.00	145.00 a
Kwatta	90.00	92.00
Landre gl.	118.00	120.00
Leidsche Wol	192.00	196.80
Lindet. Jacob	244.00	239.00
Lijm. Gel.	122.50	124.50
Macintosh	111.80	115.00
Matubel	—	—
Meneba	168.50	163.00
Metaverpa	2700.00	2700.00
Meteoor Bet.	47.50	47.50
Molukache	81.00	81.00
Mijnb. W.	1050.00	1050.00
Naarden	55.50	55.00
Naeff	110.00 a	105.00
Nat. Grondbezit	70.50	74.50
NBM-Bouw	80.00	80.00
Nedap	—	370.00 a
Nederhorst	48.00	48.00
Ned. Bontw.	320.00	320.00
Ned. Dagbl.	230.00 f	231.00
Id. Cert	575.00	577.50
Nelle	—	3330.00
Id. Cert	340.00	326.00
Netam	98.00	98.00
Nieaf	1700.00 a	1650.00 a
Nierstrasz	1900.00	1900.00 a
Norit	95.50	93.00
Nutricia gb	100.50	97.00
Nutricia vb	100.50	97.00
Nyma	45.50	45.00
Nijverdal	92.00	90.00
Ogem nb	32.90	33.10
Orenst. K.	258.00	255.00
Oving-D-S	240.00 b	240.00
Pakhoed h.	146.00	142.00
Id. Cert	146.00	142.00
Palembang	90.00	90.00
Palthe	130.00	128.00 a
Philips gb	36.40	36.40
Pont Hout	358.00	357.00
Porcel. Fles	110.00 a	105.00 a
Proost Br.	233.00	231.00
Rademakers	415.00 a	415.00
Reesink	141.5	140.50
Reeuwijk	—	475.00
Reiss en Co.	81.00	80.50
Riva	221.00	221.00
Id. Cert	216.00	216.00
Rohte & J.	89.00	89.00
Rommenhöller	670.00 a	650.00
Rijn-Schelde	231.00	225.00
Sanders	243.00	240.00
Schev. Expl.	17.10	17.20
Schokbeton	1250.00	1250.00
Schuitema	135.00	137.00
Schuppen	292.00 a	290.00
Schuttersv.	1160.00	1150.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	80.00	82.00
Stoomsp. TW	120.00	122.00
Tabak Phil.	149.50	145.20
Telegraaf	102.00 b	105.80
T.H.V. Intern.	248.00	250.00
Tilb. Waterl.	335.00 a	330.00 a
TW Kabel	441.00	444.00
Ubbink	244.00	242.00
Udenhout	632.00	625.00
Unikap	247.00	258.00
Unil cert.	121.60	122.00
id. 7 pct.	87.00	87.60
id. 6 pct.	75.20	75.20
v.d. Vliet-W.	135.50	136.50
Veneta	50.00	49.00
Ver. Glasf.	655.00	656.00
Ver. Hand. Sch.	475.00	461.00
VMF	149.50	146.50
Ver. N. Kleerm.	370.00	370.00
Ver. N. Uitgmij	125.00	128.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert	130.20	136.00
Vezel N.	570.00	575.00
Vihamij Butt.	102.50	101.00 b
VRG Papier	—	690.00
Vulcaansoord	770.00	740.00
Wegener c.	—	—
id. e.	63.00	63.50
Wessanen	141.00	135.50
Wyers	117.00	111.00
Wijk en Her	790.00	780.00
Zaalberg	142.00	139.00

Beleggingsmaatschappijen

Fonds		
Alg. Fondsen B.	112.00	112.50
ASD Belegg. D	164.00	165.00
Converto	590.00	585.00
Holland F	145.00	144.00
Ned. Vastgoed	550.00 l	—
Binne. Belf. VG	144.50	145.00
Breevast	116.00	119.00 b
Dutch Int.	111.50	112.40
Nefo	69.60	69.90
Rolinco	75.10	75.00 b
Utilico	118.70	118.90
Wereldhaven	114.00	114.00
Concentra	208.00	210.00
Europafonds	—	—
Unifonds	404.00	396.00
Eurunion	1293.00	1292.00
Valeurop	700.00	696.00
Chemical F.	10.00	10.10
Dreyfus F.	10.75	10.10
Fidelity F.	15.00	15.10
Japan Fund	8.60	8.50
Massachus.	10.80	10.70
Value Line	2.90 l	2.80 l
Solvay	196.00	195.00
Un. Miniere	1120.00	1130.00
Hoechst	115.00 l	113.50
Imp. Chem.	152.00 b	153.00 b
Nippon El.	345.00	345.00
Sony Corp.	26.00	31.00

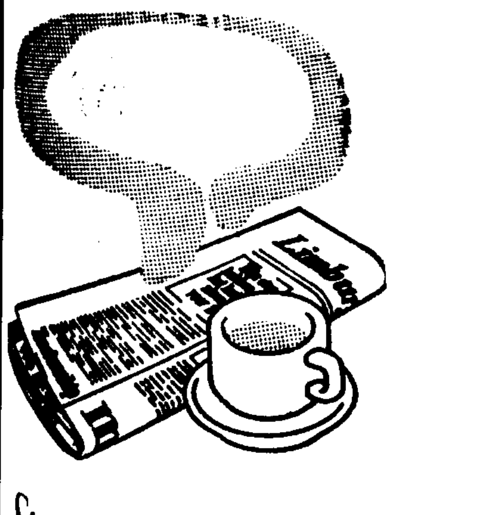
Noord- & Zuid-Amerika

Fonds		
Can. Brewer	3.50	3.75
Gulf Oil	34.50	34.50
Imperial Oil	44.75	44.75
Shell Canada	63.00	63.60
Akzona	23.80	24.10
Am. Cyanamid	21.25	22.75
Am. Motors	8.30	8.05
Anaconda	25.10	26.00
Bethl. Steel	31.10	31.00
Boeing Corp.	17.75	17.50
Burroughs	244.00 b	246.00
Chrysler	20.40	21.00
Cities Serv.	57.25	56.50
Colgate	32.90	31.00
Dow. Chem.	57.30	58.25
Dupont	164.75	166.00
Exxon	98.00	99.00
Ford Motor	47.50	47.25
Gen. Electric	68.50	66.00
Gen. Motors	58.75	60.25
Goodrich	19.10	19.50
Goodyear	18.25	18.25
Gulf Oil	23.50	23.00
Honeywell	—	93.00
IBM	290.00	293.00
Kennecott	37.00	37.25
Litton Ind.	8.75	8.50
Nat. Dist.	—	14.00
N.A. Philips	22.90	22.85
Philips P.	68.10	65.50
Procter G.	102.50	103.90
RCA Corp.	21.75	22.00
Rep. Steel	25.40	25.00
Shell Oil	62.10	62.30
Teaxaco	31.80	31.60
U.S. Steel	34.70	35.50
Westinghouse	35.00	36.25

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen

Dinsdag 20 november 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GEBROOT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Spreuk (40)

● Natuurlijk weer de nodige toespelingen op de olie na het weekend. De heer M. A. Janssen, Hoppenhofjeslaan 1 in Papenhoven, heeft na de ondertekening van de verklaring van de EEG-landen inzake de situatie in het Midden-Oosten, door Nederland gedacht: „Berouw komt na de boycot".

Spreuk (41)

● Will Koenen, Looimolenstraat 39 in Sittard, vindt dat er te weinig spreuken van jongeren zijn geweeest, vandaar zijn idee voor deze serie: „Als we het allemaal nu eens rustig aan deden, dan zou het leven niet zo druk zijn".

Spreuk (42)

● Het idee en dan duidelijk 't idee dat vrouwen beter kunnen autorijden dan mannen zette mevrouw Fransen-Brantz, Meygaerstraat 31 uit Stein, op het spoor van de spreuk: „Vrouwen kunnen beter autorijden, want vrouwen behandelen hun auto alsof het hun eigen man is, terwijl mannen de auto behandelen alsof het hun vrouw is....

Luizen

● Naar aanleiding van meldingen van hoofdluis bij de gemeentelijke gezondheidsdienst in Geleen heeft deze instantie alle scholen voor voortgezet onderwijs gevraagd het voorkomen en de bestrijding van hoofdluis onder de aandacht van de leerlingen en hun ouders te brengen. Met name wordt gewezen op de noodzaak lange haren goed te verzorgen. Zei de in dienst verblijvend zoon van de broer van onze man uit Sweikhuizen, toen hij het had gehoord: „Gelukkig, hebben wij tenminste niet meer alleen de naam".

Gas

● En dit plukten wij voor U uit het gemeentelijke contact van Geleen, waarin ook het veilig verkeer aandacht krijgt: „Het geel verkeerslicht betekent in feite STOP. Alleen bestuurders, die redelijkerwijze niet meer kunnen stoppen omdat zij te dicht bij de stopstreep zijn gekomen mogen doorgaan. Dit gele licht heeft in de praktijk echter een andere betekenis gekregen: gas geven. Het gevolg is dat men vaak door het rode verkeerslicht rijdt met mogelijk ernstige gevolgen op de kruising". Hoe waar dit is kan men dagelijks bij de meeste verkeerslichtinstallaties zien.

Zuinig

● In Beek is het in de avonduren vroeg donker, om te bezuinigen, maar zo liet ons een Beeker dame gistermorgen weten: het blijft 's morgens langer licht, is dat ook om te bezuinigen? In elk geval zijn er dagen dat er in Beek 's nachts geen licht en overdag volop licht van straatlantaarns is. Vanwege de zuinigheid zeker.

Rondje

● De nieuwe voorzitter van de Lozo Lei Titselaar gaf na zijn benoeming een rondje „voor de hele zaak" tijdens de vergadering bij Sjek Cals in de Sittardse voorstad. Een daad die gezien de minieme opkomst bij een der leden de heer Beursgens de opmerking ontlokte: „Nu is er een bijl dat het niet druk is". Titselaar heeft zich niet laten kennen. Hij heeft een handvol rondjes gegeven.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

Belastingverhoging dreiging achter begroting

Sittard moet zuiniger leven

SITTARD — De gemeente Sittard zal in 1974 nog zuiniger moeten gaan leven. De begroting 1974 is weliswaar sluitend, maar biedt zo weinig ruimte voor bokkesprongen, dat als stok achter de deur de belastingverhogingen al voorzichtig worden voorspeld. Het college van B. en W. van Sittard zegt al door grote zuinigheid het nodige aan de financiële balans te hebben gedaan. Er is daarnaast, aldus het college, weinig armslag om met name onrendabele investeringen te gaan doen. „Omdat niet is aan te nemen dat er nog aanzienlijke verbeteringen van de uitkeringen uit het gemeentefonds zijn te verwachten, zal niet te ontkomen zijn aan het zich opleggen van de meest stringente beperking ten aanzien van wensen, die financiële consequenties hebben", zo waarschuwen B. en W. nu al.

Bij wijze van waarschuwing worden ook „impopulaire" maatregelen beloofd, waarbij becijferd is dat er in Sittard nog een aanzienlijk belastingreserve-veld kan worden aangeboord. Een belastingpeil dat door de minister is aangegeven voor gemeenten die aanvullende bijdragen van het rijk denken te vragen. In dit belastingpeil zit, aldus het college, in Sittard nog ruim 450.000 gulden oftewel een kleine 15 gulden per inwoner. Als men de minimumnormen moet gaan hanteren houdt dat in dat uit straat- en rioolbelastingen ruim 265.000 meer moet komen dan momenteel, dat de reinigingsrechten met 16 gulden per huishouding omhoog moeten en dat de opcenten personele belastingen van 245 naar 294 moeten....

B. en W. van Sittard klagen in hun schrijven bij de begroting steen en been over de rijksuitkeringen, die al lang niet meer toereikend zijn om de kosten te dekken; met name is dat merkbaar op de post onderwijs. Van de andere kant constateren B. en W. verheugd dat in 1973 nog veel kapitaalswerken zijn goedgekeurd c.q. aanbesteed. Voor 1974 zijn duidelijke prioriteiten gesteld — „nog meer noodzakelijk" — zoals onderkomen brandweer, magazijnen openbare werken, scholenbouw Watersleyde en LOM, stadskernplan, reconstructie markt e.d.

De raad gaat binnenkort, verdeeld in secties, zich buigen over de begroting. De beschouwingen volgen later.

Cijfers uit de begroting

SITTARD — Het huishoudboekje van de gemeente Sittard is uit. Een knots van een boekwerk met een schat aan cijfermateriaal, waaruit het goed putten is. Enkele cijfers zoals de 140.000 gulden die voor 1974 zijn uitgetrokken voor de wethouders, wie dat dan ook mogen zijn. Ruwweg is dat per wethouderszetel 35 mille... Trouwens voor de opvolger van burgemeester Dassen is Sittard ook geen slechte gemeente, want in 1974 brengt het ambt dik meer dan een ton op (bruto wel te verstaan).

Aan marktgelden vraagt Sittard 29.000 gulden, kermissen brengen zo'n 48 mille aan staangelden op. Daartegenover staat alleen voor de reiniging van de zaak na de markten een bedrag van 58 mille... Het ophalen van huisvuil gaat volgend jaar 539.000 gulden kosten, het reinigen van de straten 237.000, de schouwburg gaat over de zes ton heen en FSC wil men 128.000 gulden aan bijdragen (subsidie van een ton en kapitaalslasten) geven. Werkelozen zullen volgend jaar 3.6 miljoen gulden gaan krijgen. Dit jaar werd 2.2 miljoen uitgekeerd. Bijstand in totaal gaat rond de 20 miljoen gulden kosten. Voor de tekorten bij de stadsbusdienst moet 75 mille worden bijgedragen, muziek en zangvereniging krijgen rond 54 mille, de bibliotheken 218.000 (tegen 186.000), tenslotte hoopt de gemeente nog 2000 gulden te putten uit de parkeermeters....



SJENG BOURS

Sjeng Bours verlaat de gemeente Elsloo

ELSLOO — Na een periode van trouwe en bekwame dienstvervulling, die op een maand na 31 jaar heeft geduurd, neemt de heer J. (Sjeng) Bours woensdag 28 november officieel afscheid van de gemeente Elsloo om vervolgens per 1 december met pensioen te gaan. De scheidende functionaris begon 31 jaar geleden als opzichter met twee kantonniers. Hij verlaat de gemeente als hoofd technisch dienst met een staf van vijf ambtenaren en 9 kantonniers en tuiniers. Deze groei van het apparaat geeft tevens de groei van de gemeente weer, waaraan Sjeng Bours mocht meewerken.

Toen hij in 1942 kwam telde de gemeente 2.800 inwoners. Thans loopt het inwonerstal naar de 8.000. Dat betekent, dat er heel wat uitbreidingen hebben plaats gevonden. Bij dit alles was de heer Bours als hoofd van de technische dienst ten nauwste betrokken. Hij mag op een aantal boeiende objecten terugzien zoals de aanleg van het zwembad, de bouw van het Maaslandcentrum en de uitbreiding van het gemeentehuis. Dat zijn zichtbare tekenen van zijn aanwezigheid. Meer tekenen liggen op of onder de grond zoals de riolering in Catsop, de voorzieningen, die van Meers een prachtig dorpje hebben gemaakt, en kilometers wegen.

De heer Bours werd geboren in Catsop, de plaats waarvan zijn vriend wijlen Harry Wouters eens aan een zoekende Amerikaanse relatie liet weten, dat ze in de driehoek Aken-Luik-Maastricht lag, waarop de man het prompt vond. De heer Bours is Catsopper gebleven. Toen hij trouwde begon hij er een bescheiden timmerfabriek, die thans nog soor zijn zoons wordt voortgezet. Zelf trad hij toen de crisisjaren zich lieten voelen in dienst van de bouwfirma Heeswijk om in 1942 over te gaan in dienst van de gemeente.

De gemeente Elsloo biedt hem woensdag 28 november een receptie aan van 18 tot 19.30 uur in het Maaslandcentrum. En wat dan? Dat vindt de heer Bours wel een vraag. Verleden jaar heeft hij een ernstig ongeluk gehad, waaraan hij een verminderd gebruik van de rechterarm heeft overgehouden. Wat prutsen in de timmerfabriek is er niet meer bij. Wel heeft hij zijn duiven nog. In de jaren 1958, 1959 en 1960 was hij op wedvluchten een gevreesd tegenstander. „Daar krijg ik in ieder geval weer tijd voor", zegt de heer Bours.

Autobotsing Susteren

Politie roept getuigen op

SUSTEREN — Op de westelijke rijbaan van de E-9, onder Susteren, heeft zich in de nacht van zondag op maandag tijdens een inhaalmanoeuvre een botsing voorgedaan tussen twee personenwagens. De wagens werden respectievelijk bestuurd door mevrouw J. K. uit Heerlen en de heer G. B. uit Valkenburg.

G. B. wilde mevr. K. inhalen toen hij plotseling door nog onbekende oorzaak weer van de linker- op de rechterweghelft belandde. Hij botste tegen de wagen van mevr. K. op, die ten gevolge van de klap over de vluchsttrook van de weg afschoot en van het talud duikelde. De wagen belandde anderhalve meter lager in een weiland waar hij door een medeinzittende, de heer J. P. uit Hulsberg, tot stilstand werd gebracht. Wonder boven wonder raakte niemand gewond. De rijkspolitie, die de ware toedracht van het ongeluk nog niet heeft achterhaald, verzoekt eventuele getuigen zich met haar in verbinding te stellen: tel. 04499-1555 of 04498-1555.



● Voorzitter Chapel (links) en burgemeester Wagemans brengen met mej. Van Tillo een toast uit.

1000ste „biebklant" in Munstergeleen

MUNSTERGELEEN — De 18-jarige studente mej. Van Tillo is maandag ingeschreven als duizendste lid van de openbare bibliotheek in Munstergeleen. Voorzitter H. J. Chanel bood haar een jaarabonnement aan alsmede een boekenbon. Dat gebeurde tijdens een feestelijke samenkomst met o.a. het college van burgemeester en wethouders en het nagenoeg voltallig bestuur van de bibliotheek.

In zijn toespraak sprak voorzitter Chanel er zijn vreugde over uit, dat de bibliotheek in 4 jaar tijds zulk een grote groei heeft ondergaan. Bij de opening in november 1969 was er een boekenbestand van 2000, dat thans is uitgegroeid tot ongeveer 5000. Tijdens het intieme feestje werd ook het woord gevoerd door burgemeester Wagemans.

In beroep na afwijzing door gemeenteraad

Nieuwstraat in Stein is tegen uitbreidingsplan

STEIN — Een aantal inwoners van de Nieuwstraat in Stein zal hoger beroep aantekenen tegen het uitbreidingsplan Op het Ledderken. Hun bezwaren richten zich voornamelijk tegen het feit dat zij als gevolg van dit plan een groot deel van hun tuinen, waarin zij hun ontspanning vinden, kwijt raken. Vrijdagavond heeft de gemeenteraad met 10 tegen 5 stemmen besloten hun bezwaren af te wijzen met dien verstande, dat in de toelichting is opgenomen, dat het zeker nog wel vijf jaren zal duren voordat de gemeente voor de realisering van het bestemmingsplan hun tuingrond nodig zal hebben.

De raad heeft aan de bezwaren van de Nieuwstraatbewoners in twee raadsvergaderingen ruime aandacht besteed. De heer Stortelder stelde voor de doorgetrokken Beelenbergstraat uit het plan te lichten. Het werd met 10 tegen 5 stemmen verworpen. Hetzelfde lot onderging een voorstel van de heer Van Mölken om in plaats van de doorgetrokken Beelenbergstraat de Molendijk tot woonstraat aan te wijzen. Toen het voorstel van B. en W. tot vaststelling van het plan en het afwijzen van de bezwaren in stemming kwam stemden mevrouw Muller-Van Haren en de heren Van Mölken, Coumans, Stortelder en Driessen tegen. De heer Van Mölken wees er na de stemming op, dat als de bewoners in beroep gaan bij G.S. en de Kroon het plan nog een lange weg moet afleggen. Burgemeester Coenders zegde toe, dat met de belangen van de Nieuwstraatbewoners zoveel mogelijk rekening zal worden gehouden. Voor zover dat mogelijk is zal het gemeentebestuur trachten de gronden tot 1978 buiten schot te houden. De burgemeester nam aan, dat de nieuwe raad hiermee rekening zal willen houden. De heer Van Mölken kreeg ook vrijdagavond weer applaus voor zijn betoog. Hij zorgde bovendien voor een tumultueus slot toen hij na de sluiting en onder het slotgebed bleef doorpraten en daarbij een persoonlijke aanval deed op wethouder Van Mulken, die hij van financiële manipulaties beschuldigde toen het om de wethoudersverkiezing ging. „Met 13 briefjes van honderd ben je destijds bij mij thuis geweest om mijn fractie te beïnvloeden", riep hij boos. Hij kwam pas tot stilstand toen de burgemeester hem er op wees, dat de vergadering en daarmee zijn onschendbaarheid voorbij was.

Het besluit om in hoger beroep te gaan is door de betrokkenen donderdagavond al genomen tijdens een bijeenkomst onder auspiciën van de werkgroep Actualiteit van de Stichting Samenlevingsopbouw. De bewoners hadden op dat moment niet al te veel vertrouwen meer in de raadsmeerderheid. De algemene klacht was, dat er tevoren zo weinig informatie over het plan was verstrekt en er zo weinig inspraak mogelijk was geweest. Waarom, zo vroeg men zich af, gooit het gemeentebestuur een plan niet lang voor de behandeling in de gemeenteraad in de openbaarheid. Dan kunnen de bewoners er mee over denken en praten. Zoals het nu gaat worden de mensen telkens opnieuw weer voor een fiat accompli gesteld.

Gouden bruiloft

GELEEN — Vrijdag viert het echtpaar Muytjens-Raven uit Geulle in de kliniek Sint Jansgeleen zijn gouden bruiloft. In deze kliniek wordt mevrouw Muytjens verpleegd. Haar echtgenoot verblijft in het bejaardencentrum Ave Maria te Geulle.
Om drie uur zal het gouden paar recipiëren.

Sittard krijgt 4 koopavonden

SITTARD — Voorlopig houdt de LOZO in Sittard vast aan vier koopavonden zowel voor Sinterklaas als voor kerstmis. Bestuurslid Willems uitte zich nogal kritisch over het streven om dit aantal steeds opnieuw aan te passen aan de zienswijze van óf het grootwinkelbedrijf óf de middenstand in nabuurgemeente Geleen. „Wat V. en D. Geleen of de Miro wil, moet geen maatstaf voor ons zijn. Als wij bijvoorbeeld drie avonden al genoeg vinden, moeten we er geen vijf van maken omdat anderen dat wel doen. We gaan elkaar op kosten jagen zonder noodzaak", aldus de heer Willems.

Voorlopig zijn in Sittard de data 29 en 30 november, 3 en 4 december als koopavonden voor het Sinterklaasfeest vastgesteld. Op 5 december zijn de winkels tot vijf uur geopend. Streefdata voor de kerstkoopavonden zijn 18, 19, 20 en 21 december, waarbij nog zij aangetekend dat 24 december geen maandagsluiting kent en de winkels eveneens om vijf uur dichtgaan.



P. Meys (74) in Munstergeleen overleden

MUNSTERGELEEN — In Munstergeleen is zaterdagmiddag op 74-jarige leeftijd het hoofd van de voormalige meisjesschool, de heer P. Meys, overleden. De heer Meys is van 1928 tot 1966 als hoofd aan genoemde school verbonden geweest.

Echter niet alleen als onderwijzer heeft de overledene grote verdiensten gehad voor de Munstergeleense parochiegemeenschap. Zijn grote inzet gold ook het plaatselijk verenigingsleven, dat nimmer tevergeefs een beroep op hem deed. Zo heeft hij tal van verenigingen in hun activiteiten gesteund. Vele jaren heeft hij bovendien de administratie van de kerk beheerd, terwijl hij daarnaast ook nog van 1939 tot 1960 les gegeven heeft op de avondschool in Sittard. Hoezeer men zijn inzet en hulpvaardigheid heeft gewaardeerd, bleek enkele jaren geleden toen hij de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice kreeg aangeboden.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats donderdag aanstaande om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius in Munstergeleen.

Echtpaar in Beek ernstig gewond

BEEK — Op het kruispunt Maastrichterlaan-Kinkestraat in Beek zijn zondagavond omstreeks twaalf uur de bromfietser J. S. uit Elsloo en zijn echtgenote gewond geraakt na een aanrijding met een personenauto. De auto werd bestuurd door hun plaatsgenoot M. Oorzaak van de botsing was de bromfietser, die geen voorrang had verleend. De heer S. en zijn echtgenote werden met ernstige verwondingen naar het ziekenhuis in Geleen vervoerd.

„Voor Ternaaien liep men wel te hoop...."

KWJ tegen expansie DSM

SITTARD — De KWJ-Westelijke Mijnstreek heeft het provinciaal bestuur opnieuw een protestnota over de op handen zijnde vestiging van een hoge druk Polyethyleen-fabriek in Beek gestuurd. Dit als geheugensteuntje voor het protest dat de KWJ in juli al liet horen.

Niet dat wij enorme verwachtingen hebben van ons protest en van andere protesten, wij liggen niet samen onder een deken met GS-gemeentebesturen en ons aller DSM. Wij als werkende jongeren mogen zelfs nog niet aan de punt van deze deken ruiken", aldus de KWJ Westelijke Mijnstreek die duidelijk een parallel wil leggen met de milieu-akties tegen de vestiging van een raffinaderij in het Belgische Ternaaien.

„Toen de schone Maasvallei op de nominatie stond om vergast te worden, liepen de heren wel te hoop in Maastricht. Een goede raad, kijk eerst eens in het eigen straatje, waar geen enorme vestiging in eens te wachten staat, maar waar er al jaren één staat die zich steeds meer aan het uitbreiden is, die steeds harder gaat stinken en die zijn eigen grenzen niet meer kent", zo schrijven de KWJ-ers in hun brief, die besluit met de woorden: „dat wij en andere bewoners er deze keer niet in stinken".

overigens ....

wordt Sittard in 1974 een sportstad ● is pater Van de Ende geen pastoor maar een pastor ● in Leyenbroek komt dus geen pastoor ● is dr. Schellen opnieuw kandidaat voor provinciale staten voor de KVP ● is deze Sittardenaar ook nog steeds vrouwenarts ● wil het Progressief Accoord in Sittard drs. J. Cremers op de lijst brengen voor de gemeenteraad ● broeit er in Broeksittard iets op politiek gebied ● en heeft VVV-secretaris Hub Geurts getietst naar de kermis in Sittard.

EXPOSITIES

SITTARD

KRITZRAEDTHUIS

Werk van leden van amateur-kunstenaars aangesloten bij F.A.B.K. van 11 t.m. 25 november, maandag t.m. vrijdag van 10 - 12 uur en van 14 - 18 uur, zaterdag en zondag van 14 - 18 uur.

ELSLOO

MAASLANDCENTRUM

Schilderijen van Jos Muris, olieverven en tekeningen van Patrick Creijghton, olieverven van Ineke Smeets.

HEEL

VERPLEEGTEHUIS ST. ANNA

Tentoonstelling houten beelden van beeldhouwer Anton v.d. Beek uit Vlodrop.

MAASTRICHT

GALERIE DANDER

Prenten van Marc Smeets, dag. van 10—17 uur, 's middags gesloten.

DEJONG-BERGERS

Gouaches van Gerard Princée, van 9-18 uur, zondags gesloten, t.m. 24 nov.

GALERIE VIVI

Leon Savelsberg, gouaches, van 10-18 uur, woensdags gesloten, zondags van 14-18 uur, t.m. 28 nov.

STADSSCHOUWBURG

Schilderijen van Albert van Dalsum.

BONNEFANTENMUSEUM

Equipo Movimiento, Ways of Communication, tot en met 23 nov. Dag. van 10 tot 17 uur, op zaterdagen, zon- en feestdagen van 14-17 uur.

VALKENBURG

DE FRANSCHE MOLEN

Getekend en geschreven werk van Paul Haimon, van dinsdag t.m. vrijdag van 17—21 uur, zaterdags van 14—21 uur, zondags van 11—21 uur. T.m. 9 december.

HEERLEN

GALERIE SEF CLEMENT

Vijf Poolse kunstenaars, dagelijks van 14 tot 20 uur, t.m. 1 december

HULSBERG

GALERIE 'T BOEREHÖFKE

Ru van Rossum, grafiek in gemengde techniek, tot 26 november, van 14—21 uur, 's middags gesloten.

SIMPELVELD

GEMEENTEHUIS

Schilderijen en tekeningen van Frans Ploum van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zaterdag en zondag van 11 tot 18 uur. Er worden voornamelijk Limburgse landschappen tentoongesteld.

BRUNSSUM

DE GALERIJ

Lino's, achter-glas-schilderingen en gouaches van Marianne van der Heyden, van 9 tot 25 november, dagelijks van 15,15 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

BIOSCOPEN

GELEEN

Roxy-Theater: De langste dag, do. t.m. di. dag. 20 uur, zondag 16.30 en 20 uur, 14 jr.

Studio Anders: Het zullen je ouders maar zijn, do. t.m. di. dag. 20.45 uur, zon. 18 en 20.45 uur, 14 jr.

MAASTRICHT

Festival: Duel op de spoorlijn, dag. 14.30 en 20.30 uur, 18 jr.

Palace I: De sexavonturen van de drie musketiers, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

Palace II: Bad man's river, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 14 jr.

Studio: La grande bouffe, 2e week, dag. 15 en 21 uur, 18 jr.

Royal I: Vrolijke ontucht in Tirol, 8ste week, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.

Royal II: Kung Fu, de ijzeren man, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr.
Tarzans vlucht, kindervoorstelling zond. en woe. 14 uur.

Mabi: The bridge on the river Kwai, 2e week dag. 14, 17 en 20 uur, 14 jr.

Midi: The Chase, dag. 16, 18.30 en 21 uur, 18 jr.
De schat in het zilvermeer, jeugdmatinee zat., zon, woe. 13.45 uur, a.l.

HEERLEN

Passage: Meisjes met geopende lippen, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

Royal: In de klauwen van de draak, 2e week dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.

Rivoli: Angela, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr.

Scala: Love, Swedish style, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.

BRUNSSUM

Astoria-Theater: Repulsion, dinsdag 20.30 uur.

Bondsonderscheiding voor Jan Wouters



• Drs Pierey (rechts) speldt de heer Wouters de onderscheiding op. In het midden de heer Arthur Speetjens, zilveren jubilaris.

BEEK — Zaterdagavond heeft de heer drs. Pierey, voorzitter van de Bond van Limburgse Muziekgezelschappen, de heer Jan Wouters in Beek het gouden bondsinsigne opgespeld wegens diens vele verdiensten voor het muziekleven in het algemeen en dat in Beek in het bijzonder. De directe aanleiding was het feit, dat de heer Jan Wouters al 50 jaar werkend en bestuurslid is van de koninklijke harmonie St. Caecilia in Beek.

„De bevolking van Beek en de Koninklijke Harmonie mogen er trots op zijn zo'n man in hun midden te hebben", zei de heer Pierey in een lovende toespraak vooraf. Mevrouw Wouters werd met bloemen in de hulde betrokken. Zonder haar zou het voor Jan niet mogelijk zijn geweest voor de harmonie en de muziekcultuur te doen wat hij er voor heeft gedaan. Een en ander speelde zich af tijdens een feestelijke Sint-Caecilieviering van de harmonie in zaal Maessen. Daar werd ook de heer Arthur Speetjens gehuldigd wegens zijn zilveren lidmaatschap van het muziekkorps. Drs. Pierey speldde hem uit dank daarvoor het zilveren insigne op na hem tevoren aan de jongeren ten voorbeeld te hebben gesteld. Na het officieel gedeelte maakten alle aanwezigen van de gelegenheid gebruik om hun onderscheiden medeleden de hand te drukken.

Sinterklaas in Sittard en Stein

SITTARD-STEIN — Vrij kort na zijn officiële televisie-aankomst in Hoorn verscheen de grote wonderdoener uit Spanje met zijn gave van bi-locatie zaterdagmiddag al in Sittard en Stein. In Sittard reed de Sint op uitnodiging van de harmonie Sint Joseph in een open rijtuig, omgeven door de leden van de Club Wo Van, de majorettes en de fanfare Sint Jan van Leyenbroek, de Dorpelmaeg, die de zwarte pieten een handje hielpen bij het strooien, de rangerettes uit Echt en natuurlijk de harmonie Sint Jozef zelf. Na een tocht door de binnenstad werd de Sint in het Kritzraedthuis verwelkomd door wethouder H. Durlinger, die over de Sittardse jeugd niets dan goeds te melden had.

Tot Stein kon Sinterklaas met zijn eigen stoomboot doordringen. De boot kondigde de komst van Sinterklaas aan met loeiende sirenes, die het geestdriftige gezang van de aanwezige jeugd nog aanwakkerden. Fanfare Sint Martinus, showband DES en de erewacht van de schutterij begeleidden de grijze bisschop vervolgens naar het gemeentehuis, waar burgemeester Coenders met kloppend hart ter verwelkoming gereed stond. Ook in Stein wonen, als we de burgemeester mogen geloven, alleen maar brave kinderen. Onder leiding van de heer Gommers, voorzitter van het Sint Nicolaascomité brachten zij de heilige man een zanghulde, die deze zeer op prijs stelde. Sinterklaas beloofde in de komende weken de scholen te zullen bezoeken om zich met eigen ogen van ieders braafheid te overtuigen.

'De Schuur' geopend



• Wethouder mr. G. Houtakkers feliciteert.

SITTARD — De bekroning van zes maanden hard werken van bestuur en vele vrijwilligers van de BSJ uit Broeksittard had vrijdagavond plaats toen „De Schuur", het clubhuis van de jongeren van Broeksittard, officieel door wethouder mr. G. Houtakkers geopend werd. De meer dan 200 leden van 14 jaar en ouder hebben in dit uit 1603 daterende gebouw een pracht trefpunt gekregen, waar het zeker goed toeven zal zijn. Ook het meubilair aangepast aan de Schuur werd door de leden zelf gemaakt evenals de rest van de inrichting.

Alvorens het lint door te knippen wenste mr. G. Houtakkers bestuur en leden veel succes. Voorzitter S. Frusch sprak een hartelijk dankwoord aan het adres van het dagelijks bestuur van de gemeente Sittard voor de ondervonden steun en speciaal aan het adres van de mensen achter de schermen die hem met raad en daad hadden bijgestaan. Een speciaal dankwoord richtte hij tot de heren H. Marx en A. Derrez.

Nadat het home van de jongeren bezichtigd was, had een buitengewoon drukke receptie plaats. Onder meer boden hun gelukwensen aan pastoor F. Weijnen, oud-kapelaan Mewissen, een van de mede-oprichters van de BSJ in 1965, wethouder mr. G. Houtakkers en deputaties van alle verenigingen uit Broeksittard. Tot besluit van het openingsfeest had een disco-avond plaats met aangepaste muziek voor jong en oud.

EHBO-dag in Limbricht



• Dokter J. Thijssen (rechts) geeft uiting aan zijn tevredenheid.

LIMBRICHT — In de Molenbronzaal te Limbricht namen zaterdag negen EHBO-afdelingen uit Zuid-Limburg deel aan de door de afdeling Limbricht van de EHBO gehouden oefen- en demonstratiewedstrijden. Juryvoorzitter dokter J. Tijssen noemde de resultaten na afloop over het algemeen bevredigend. Zowel op organisatorisch als medisch gebied mag men op een geslaagde middag terugzien, aldus de mening van de uit gediplomeerde instructeurs van de afdeling Limburg bestaande jury. Er was belangstelling van de zijde van het gemeentebestuur van Limbricht, dat werd vertegenwoordigd door burgemeester Corten en wethouder Drukkers en van het districtsbestuur in de persoon van de heer Hanssen en de rayonbestuurders Zwaans en Simons. De organisatie schonk de 9 deelnemende groepen als blijk van waardering voor de geleverde prestaties een kussenverbandtas met inhoud.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— In de Gereformeerde kerk aan de Mgr. Vranckenstraat wordt op woensdag, 21 november, om 20 uur, een interkerkelijke oriëntatie-avond gehouden. Iedere geïnteresseerde in het kerklied is daar van harte welkom. Het „liedboek voor de kerken", dat gepresenteerd wordt, bevat een zeer veelzijdige en royale bloemlezing uit wat het christendom aan blijvende liederen heeft opgeleverd.

— Het groepswerk voor jeugdigen heeft te Stadbroek een nieuwe aanpak gekregen. Kinderen van 6 tot 9 jaar kunnen in de toekomst op de woensdagmiddag — nu door het slechte weer van buiten spelen niet eel meer komt — terecht in het wijkcentrum. Hier zullen ze onder leiding van een zestal vrijwilligers en beroepskrachten aan handenarbeid, sport, spel, muziek en toneel kunnen doen. Kinderen, die willen meedoen kunnen zich melden bij mevrouw Bousardt in het Wijkcentrum.

— Door onbekende oorzaak botste zondagnacht op het kruispunt Verlengde Heinseweg-Vrouerweg een personenauto, bestuurd door S. uit Maasbracht, tegen een lantaarnpaal. S. liep hierbij een hersenschudding op en moest worden overgebracht naar het ziekenhuis. De auto en de lantaarnpaal werden totaal vernield.

Stein

— De afdeling Stein van de Bond van Bejaarden en Gepensioneerden maakt woensdagnamiddag een uitstapje naar Heerlen. De leden brengen daar een bezoek aan de stadsschouwburg, waar zij gaan genieten van een koldershow met volop muziek en zang.

Born

—Van het complex van 37 woningwetwoningen, dat de woningvereniging „Born" bouwt in plan Buchten Zuid II, zullen de eerste vier aan de Oude Baan per 15 december voor bewoning beschikbaar zijn. De overige panden volgen in blokken van vier en twee met korte tussenfasen. Voor deze 37 woningen heeft zich een zestigtal gegadigden laten inschrijven. De voorlopige huurprijs bedraagt f 275 per maand.

— Met een geslaagde gezellige avond in het gemeenschapshuis luidde de twintigjarige Bornse KAV de feestelijkheden in. De amateur-toneelgroep van de afdeling Swalmen maakte met 'n lach-programma, waarbij toch ernst en vooral leut afwisselde, er een uiterst prettige samenkomst van voor leden en genodigden. Zondagochtend volgde een plechtige eucharistieviering, waarna een gezamenlijke koffietafel, waarbij de jubilarissen officieel werden gehuldigd. De dames: Briels, Lemmens en Schuffelen bestuursleden en de leden Roeden, Nohlmans, Reynen, Reinders, Deuss, Leurs werden geprezen om hun baanbrekend werk en overladen met gelukwensen. Een zeer drukke receptie volgde.

Susteren

— De Vrouwenvereniging Apollonia viert dinsdag 27 november het Sint Nicolaasfeest voor alle leden in zaal Claessen om 20 uur. Ieder lid wordt verzocht om een bijdrage, teneinde het de Sint bij zijn inkopen makkelijker te maken. Na het bezoek van Sint en Pieten zal de avond gevuld worden met kienen en zal een lekkere kop koffie met gebak beslist niet ontbreken.

— De kanarievereniging 'Sustria' in Susteren houdt op 24 en 25 november een tentoonstelling van kleurkanaries en bastaarden in het patronaat van Mariaveld. Aan deze expositie wordt medewerking verleend door de Susterense aquariumvereniging, die enkele mooie aquaria met een uitgelezen collectie tropische vissen zal meebrengen, direkteur Munsters van het kasteel annex vogelpark, die enkele zeldzame vogels ten toon zal stellen en de bloemsierkunstenaar Wagemans uit Holtum die zorg zal dragen voor een fleurige aankleding van het geheel. Aan de tentoonstelling is tevens een envelopenactie verbonden, met zeer waardevolle prijzen. Tevoren worden de vogels gekeurd door de keurmeesters Wolters en Vink uit Echt. De tentoonstelling is geopend op zaterdag 24 november van 14.30 tot 22.00 uur en op zondag 25 november van 10.00 tot 19.00 uur.

Lindenheuvel

— Ter gelegenheid van de behaalde successen in Gend, Dieren, Maasniel en Nijmegen hield het ongeveer 90 leden tellende kinderkoor „De Zonnestraaltjes" zondagmorgen in het Volkshuis te Lindenheuvel een receptie. De drukte liet niet vermoeden, dat Nederland aan zijn derde autoloze zondag toe was. De eerste, die zijn gelukwensen kwam aanbieden, was de heer Hensels, hoofd van de H.-Hartschool, die over de bestuurstafel heen vriendelijke knipoogde naar zijn leerlingen, die hij in het grote koor ontwaarde. Locoburgemeester Wim Schepers vertegenwoordigde het gemeentebestuur. „Wij krijgen wel eens het verwijt, dat wij zo vaak bij De Zonnestraaltjes op bezoek zijn", zei hij. „Daar kunnen we niets aan doen, want jullie halen de prijzen". Ook de wethouders Hub Schumans en Thei Stans gaven acte de presence temidden van de vele afgevaardigden van verenigingen, de ouders van de kinderen en talrijke muziekliefhebbers. De pastoor kwam het koor nog eens speciaal bedanken voor de prachtige wijze, waarop het onder leiding van meester Willy Fraats, bij tijd en wijle de kerkelijke diensten opluistert.

Limbricht

— De raad van Limbricht vergadert woensdag om zeven uur. Tijdens deze vergadering wordt de begroting 1974 aangeboden. Een begroting, die op de kapitaaldienst een nadelig saldo vertoont van meer dan drie ton.

— B. en W. van Limbricht willen voor 53,75 per vierkante meter gronden tussen Ringweg-Vriendenkringstraat en Haagweg verkopen aan aannemer Savelkoul in Geleen, die er 20 eengezinswoningen gaat bouwen. In Einighausen wil het college gronden aan de bejaardenhuisvesting te Geleen overdragen. Voorlopig worden er acht bejaardenwoningen gebouwd.

— Voor de nieuwe ruilverkavelingsboerderij van de heer Kusters uit Einighausen wil het college nu al grond verkopen omdat een perceel grond toch te zijner tijd zal worden toegewezen.

Einighausen

— Snel ingrijpen van de brandweer belette zondag dat een stroband in een der opstallen achter de boerderij van de heer Stultiens aan de Heistraat oversloeg naar de belendende percelen. De schade bleef beperkt.

Geleen

— In een grote tent heeft de ACON afgelopen weekeinde drie dagen gefeest. Vrijdagavond was de ACON-familie au grand complet aanwezig om met het orkest „Fratelli's" en allerhande spelletjes inclusis een verloting een bijzonder gezellige bijeenkomst te hebben. Zaterdag werd het feest voortgezet met een Beierse avond met muziek van de bekende Puther Blaaskapel en zondag volgde tot besluit Frühschoppen met muziek van de Tiroler Egerländer Kapel Alm Bubn uit Brunssum.

Beek

— Donderdag 22 november om 2 uur is er weer kienen voor de bejaarden, in het medisch centrum.

— In verband met de verhuizing van de Openbare bibliotheek aan de Raadhuisstraat naar het riante gebouw aan Prins Mauritslaan — dit zal ongeveer 3 weken duren — is vanaf 20 nov. de bibliotheek in de Raadhuisstraat gesloten.

— De damessupportersvereniging van de Beeker Liederentafel houdt, heden dinsdag om 20 uur voor de leden en donateurs een kienavond in zaal Maessen aan de Brugstraat.

Sittard Sportstad 1974



SITTARD — Zaterdagmiddag ging „Sittard Sportstad 1974" officieel van start. Dit geschiedde op vrij eenvoudige wijze. Directeur Th. Geurten van het SLOS had met zijn naaste medewerkers op de zaterdagmiddagmarkt een stalletje ingericht waar de sticker „Sittard Sportstad" in de geel-blauwe stadskleuren aan de man gebracht werd. De eerste klant was wethouder Mr. G. Houtakkers van onderwijs, cultuur en sport. (Zie foto). Bij deze gelegenheid was mede aanwezig de initiatiefnemer van Sittard Sportstad de heer Albert Sluys, lid van het SLOS.

Lei Titselaar nieuwe voorzitter Lozo-Sittard

SITTARD — Lei Titselaar is zonder stemming gekozen tot nieuwe voorzitter van de LOZO-afdeling Sittard als opvolger van Ad Puthaar, die na twee jaar wegens tijdgebrek de voorzittershamer heeft neergelegd. De heer Titselaar wil voorlopig voor een jaar de functie bekleden. In het bestuur van de LOZO Sittard werden verder de heren Joep Joosten en Jo Marx gekozen tijdens een uitgesproken slecht bezochte vergadering in Ober Bayern. LOZO-lid Beursgens noemde het een „daad van ondank jegens het bestuur dat in het afgelopen jaar veel voor de Sittard promotion heeft gedaan om nu niet te verschijnen".

Ondanks het wegblijven van veel leden — ongeveer 15 van de 125 verschenen — gaat het LOZO-bestuur verder met de promotion van Sittard als winkelcentrum. Via overleg met de gemeente houdt men een stevige vinger aan de pols. Sprekend over de visie van de politieke groepering Sittard 70 over de binnenstad zei bestuurslid Willems dat men het wel eens kan zijn met de gedachte om ook de markt als promenade te gaan bestemmen, maar hij liet daarbij wel doorklinken dat de LOZO nooit de auto van de markt zal verdringen alvorens er een vervangende parkeerruimte zal zijn geschapen.

De LOZO Sittard zal verder nauwkeurig de ontwikkelingen van het winkelbestand in de nieuwe wijk Overhoven-Nusterweg blijven volgen om te voorkomen dat er nieuwe brokken worden gemaakt. Men wacht in spanning op een door de gemeente beloofd deskundigenrapport.

Nieuwe directeur fanfare St. Jan

SITTARD — Wegens drukke werkzaamheden heeft de heer J. Scheffer zijn functie als directeur van de fanfare Sint Jan uit Leyenbroek neergelegd. De heer Scheffer heeft maar liefst 18 jaar de dirigeerstok over dit korps gezwaaid. Tot zijn opvolger werd benoemd de heer M. Moonen uit Guttecoven.



• *Het bruidspaar Cloots poseert voor de kerk.*

Spaubeekse „bruidjesrijdster" getrouwd

SPAUBEEK — De 25-jarige taxichauffeuse Herma van de Moosdijk zal geen bruidjes uit de Westelijke Mijnstreek meer rijden. Zij is onlangs zelf in het huwelijk getreden met de 30-jarige uitvoerder Jean Cloots uit Munstergeleen. Het zal vele trouwlustigen spijten, want haar gezicht was al 8 jaar geliefd. En vertrouwd, want schadevrij was haar limousine. Haar populariteit was dan ook te meten op de overvolle receptie in Eldorado waar honderden haar en haar man kwamen feliciteren. Het taxibedrijf Van de Moosdijk heeft nu nog maar een 'mannengezicht'.

Strijd om buuttetitels losgebarsten

BERGEN-GRUBBENVORST — De slag om de buuttetitel 1974 is begonnen. In het Noordlimburgse Bergen stonden vrijdagavond de eerste zeven buuttereedner in de ton om mee te dingen naar de provinciale titel. En in Grubbenvorst staken de kolderredeneers naar de kroon voor een plaats in de finale van de Midden- en Noordlimburgse buuttekampioenschappen.

De Erdmennekes in Bergen zorgden voor een uitstekende organisatie en omlijsting van de eerste voorronde van de onder auspiciën van BCL en LVKA te houden provinciale kampioenschappen. De jury bestaande uit mevrouw Schoenmakers uit Vlodrop en de heren Laughs uit Roermond, H. Haken uit Maastricht, P. Peters uit Susteren en G. Haes uit Haelen leverde na het optreden van de zeven deelnemers een gesloten omslag met de waarderingen in. Die omslag zal pas worden geopend na afloop van de derde voorronde op 30 november in Heel.

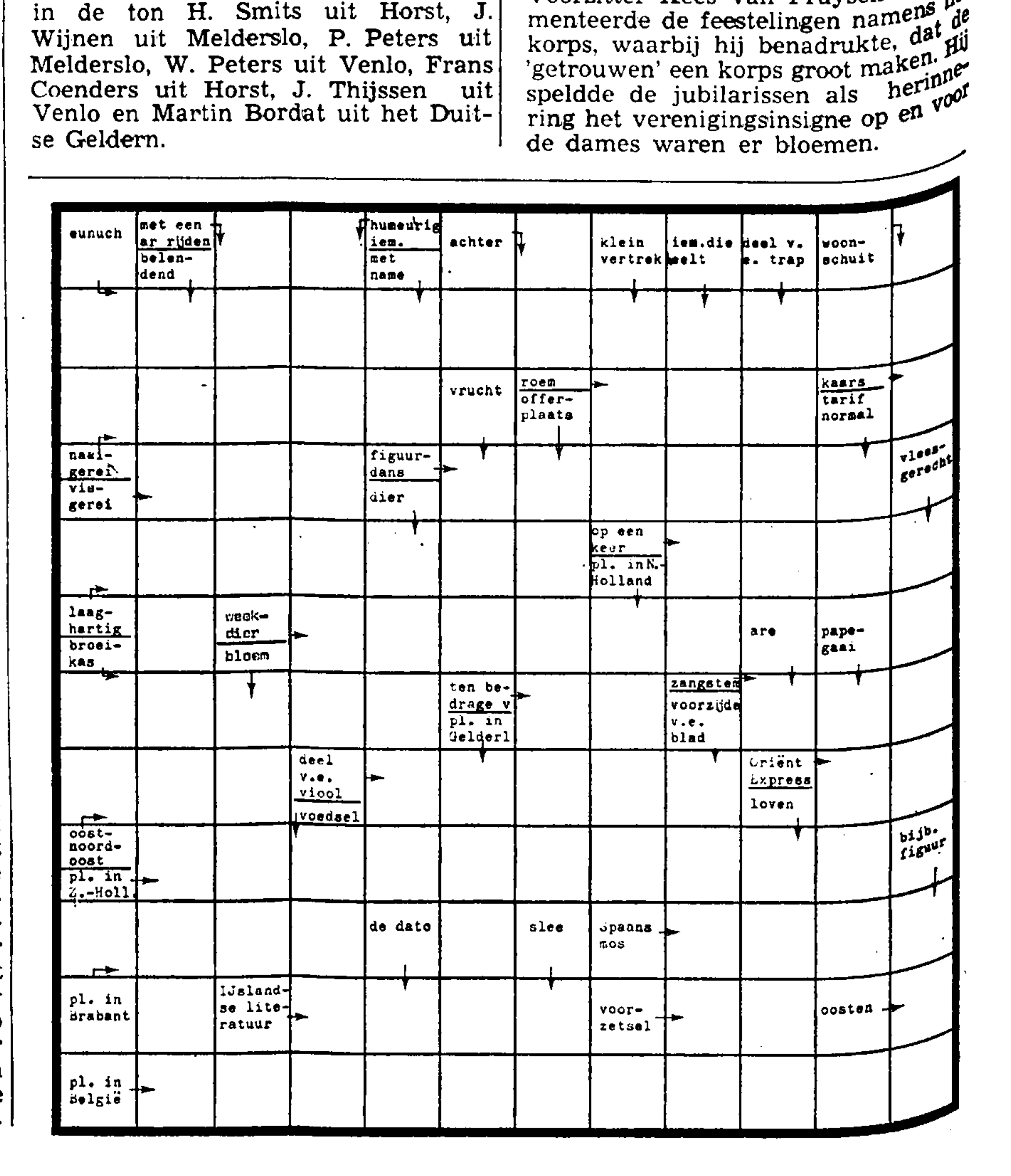
In de ton kwamen in Bergen P. Kusters uit Weert (de Slager), **J. Heystert uit Geleen** (de Sukkelaar), Ton Jorna uit Roermond (de onderwijzer), G. Francken uit Roggel (de Militair), mej. J. Bosa uit het Gelderse Stokkum (Doortje Dartel), H. Engelen uit Posterholt (de Verdachte) en M. Berbers uit Venlo (de Voetganger).

In Grubbenvorst waren de Plaggenhouwers gastheren. Daar verschenen in de ton H. Smits uit Horst, J. Wijnen uit Melderslo, P. Peters uit Melderslo, W. Peters uit Venlo, Frans Coenders uit Horst, J. Thijssen uit Venlo en Martin Bordat uit het Duitse Geldern.

Zes jubilarissen bij St. Augustinus

GELEEN — Tijdens het jaarlijkse St.-Ceciliafeest van de harmonie St.-Augustinus in het Reüniegebouw te Geleen werden zaterdag 6 jubilarissen gefêteerd. Op de eerste rij stond de heer Albert Smeijsters, die 50 jaar voor het korps de tuba had geblazen en in die kwart eeuw St. Augustinus de fanfare naar harmonie had zien groeien. Op de tweede rij stonden de heren R. Janssen en J. Lienaerts, die 40 jaar lid waren van St.-Augustinus en tenslotte waren er nog drie zilveren jubilarissen: L. Lutteke, Th. Meurkens en E. de Wit. Namens de Federatie van Limburgse Muziekgezelschappen werden de jubilarissen gehuldigd door de heer Claessen, waarbij hen de gebruikelijke gouden en zilveren insignes van de bond werden opgespeld.

Voorzitter Kees van Pruysen complimenteerde de feestelingen namens het korps, waarbij hij benadrukte, dat de 'getrouwen' een korps groot maken. Hij speldde de jubilarissen als herinnering het verenigingsinsigne op en voor de dames waren er bloemen.



Jeugdige Voerendaler beschrijft eerste gevechtsdagen

ALEX KLEIJNEN BELEEFDE OORLOG IN M.-OOSTEN

VOERENDAAL — „Op de Grote Verzoendag brak het geweld los. Wij waren met enkele mannen aan het werk op de katoenplantages toen de stilte eensklaps verstoord werd door hard en laag overvliegende Syrische Migs. Onmiddellijk daarop verschenen ook Israelische Phantoms in het luchtruim". Dit schrijft de 22-jarige Alex Kleijnen uit Voerendaal, die enige tijd geleden naar Israel vertrok om er gedurende drie maanden te werken. Hij woonde twaalf dagen in een kibboets aan de voet van het Golangebergte toen de oorlog in het Midden-Oosten uitbrak. In zijn brief vertelt Alex Kleijnen hoe de oorlog zich in zijn omgeving heeft afgespeeld.

„Ik vond mezelf terug met mijn neus in de katoen en had een gevoel of mijn trommelvliezen waren gescheurd. Hevig geschrokken keek ik voorzichtig rond. Vanachter de ons omringende bergen stegen rookpluimen omhoog en ik hoorde een dof, maar spoedig aanzwellend gerommel. Terug in de kibboets was het verwonderlijk om te zien hoe rustig iedereen bleef en stilzwijgend de noodzakelijke voorbereidingen trof.

De mannen waren opgeroepen naar hun legeronderdeel en de kinderen zaten in een van de twintig schuilkelders. Wij hadden wel gemerkt dat er de laatste dagen iets aan de hand was, maar een oorlog had niemand verwacht. Een nieuwe contactman (de vorige was opgeroepen) verzocht de groep om in de buurt van de schuilkelders te blijven. In de eerste nacht van de oorlog was het noodzakelijk om deze kelders op te zoeken. Het gebulder van tanks en kanonnen kwam hoorbaar dichterbij en de barakken schudden af en toe van de bominslagen in de omgeving. Die nacht heeft niemand geslapen. Via de radio vernamen wij dat de dorpen Shmono en Dafna op respectievelijk 5 en 3 km afstand, werden bestookt". De kibboets, waar Alex Kleijnen verblijft, heet Hagoshrim en wordt door 500 personen bevolkt.

Bom

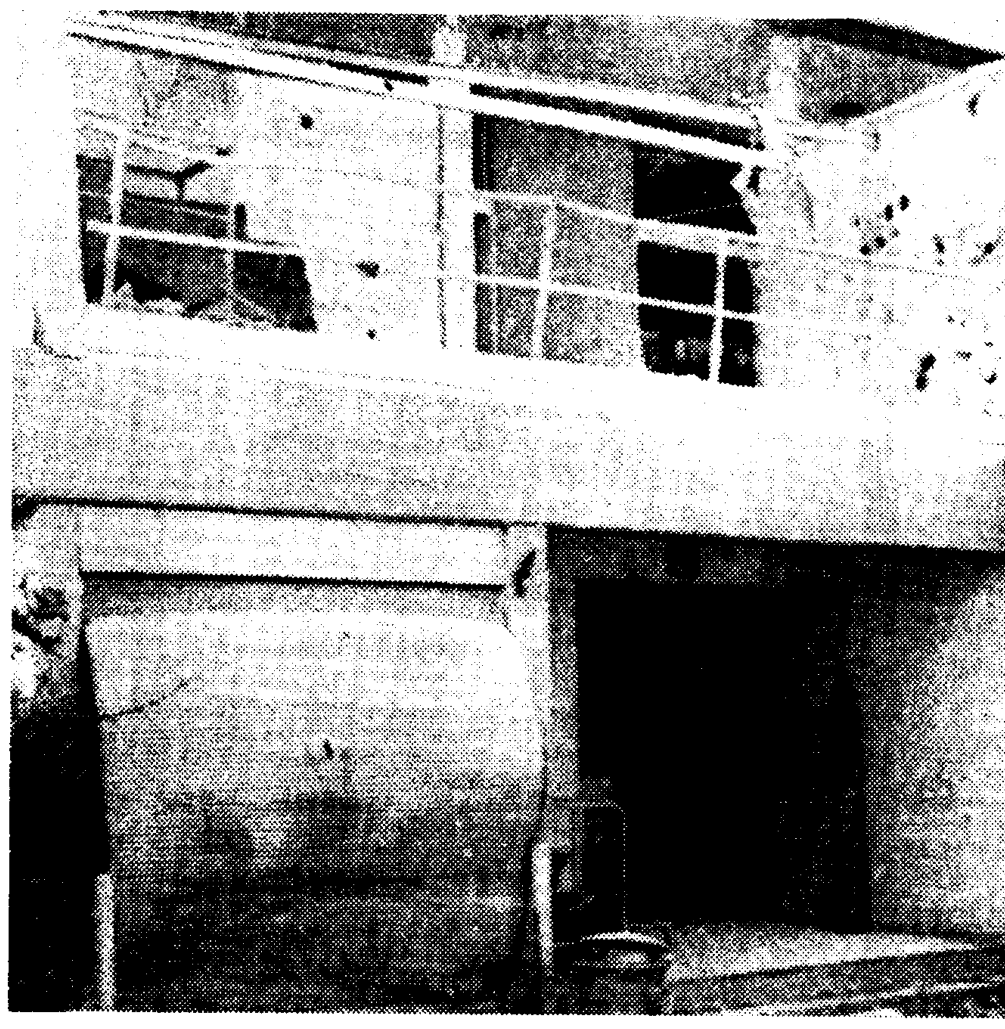
„De volgende dag bleven de geplande werkzaamheden uit. Niemand mocht het terrein van de kibboets verlaten. Drie keer moesten wij de schuilkelders in, maar bleven gespaard van bommen. De plaatselijke bevolking liep de gehele dag met transistorradiootjes aan het oor om maar niets te missen van de nieuwsuitzendingen, die om de 15 minuten werden gegeven. Even was er sprake van paniek toen onder het avondeten, dat door alle inwoners gezamenlijk wordt gebruikt, een bom in de buurt van de eetzaal insloeg. Iedereen dook onder tafels en stoelen en het eten lag overal op de grond.

Tijdens de volgende dagen waren werk- en etenstijden ontregeld. De nachten werden in de schuilkelders doorgebracht. Na vier dagen vonden de vrijwilligers uit Denemarken het welletjes en vertrokken na overleg met hun ambassade naar huis. Ook in onze groep waren enkele mensen, die naar huis wilden. (De groep, waarvan Alex Kleijnen deel uitmaakt bestaat uit 22 personen. Het werkverblijf staat onder auspiciën van het Instituut voor Internationale Excursies.) Het bleek echter onmogelijk contact te krijgen met de Nederlandse ambassade. Tenslotte werd besloten om te blijven. Weggaan betekende immers voor de mensen hier een mislukking van de oogst, aangezien de meeste mannen naar het front waren. Achteraf hoorden wij, dat terugkeren op dat moment in het geheel niet meer mogelijk was geweest".

Terroristen

„Toen het front een stuk was opgeschoven richting Syrië, mengden zich terroristen uit Libanon, dat op 3 km afstand ligt, in de strijd. Zij vormden een nog grotere bedreiging voor de kibboets en zijn bewoners dan de vijandelijkheden van de laatste weken. Tijdens een van hun nachtelijke acties stonden zij voor de poorten van de kibboets. Alle overgebleven mannen werden bewapend om aan een aanval het hoofd te kunnen bieden.

„De verplichte verduistering is sinds kort weer opgeheven". (De brief van Alex Kleijnen is op 4 november gedateerd.) „Ik zie weer enkele bekende jongelui, die terugkomen van het front. Hun gezichten, getekend door het weerzinwekkende van de oorlog, spreken boekdelen. Maar er zijn er ook, die nimmer zullen wederkeren, die hun leven hebben gelaten op het slagveld. Als posthuum eerbewijs aan deze gevallenen scheren de mannen van de kibboets zich enkele dagen niet. De nacht is gevallen. Het waait en donkere wolken pakken zich samen. Ik denk, dat we onweer krijgen..." aldus Alex Kleijnen.



• Tijdens de eerste dagen van de strijd kregen diverse kibboetsen aan de voet van de Golanheuvels treffers door inslagen van Syrisch geschut.

Limburg bespaart twintig procent op autovrije zondagen

HEERLEN/ROERMOND — De autovrije zondag levert in Limburg een besparing van twintig procent op aan autobrandstof. Landelijk bedraagt deze besparing slechts zeven tiende procent (0,7), aldus een berekening van de oliemaatschappijen. Een woordvoerder van het districtskantoor in Roermond van Shell Nederland Verkoopmaatschappij NV zegt dat de grote besparing in Limburg te danken is aan bijzondere factoren. Het toeristenseizoen is voorbij. „In de zomer moeten we in Slenaken bijvoorbeeld elke week de tanks vullen. Nu gebeurt dat om de drie weken", aldus de woordvoerder. Ook het wegblijven van Duitsers en Belgen op de zondagen werkt mee aan de besparing.

De benzinepompen van de grote maatschappijen in Limburg worden nog normaal bevoorraad dank zij de besparing van twintig procent op de zondagen. Binnenkort is een rantsoenering met 20 pct te verwachten. Kleine maatschappijen zoals Texaco hebben een distributie ingesteld. In plaats van dertigduizend liter wordt maar 14.000 liter afgeleverd. De pomphouders bevoorraden wel de vaste klanten normaal. Toevallige klanten krijgen slechts voor een tientje benzine en de Duitsers slechts voor vijf gulden. Alle maatschappijen hebben de aflevering van dieselolie aan de pomphouders met vijftien procent ingekrompen. Volgens een woordvoerder van Shell omdat zondags niet op dieselolie kan worden bezuinigd. Er rijden immers op een normale zondag ook geen vrachtwagens. De witte pompen hebben het niet best. Er was al nauwelijks prijsverschil meer tussen merkbenzine en witte benzine en nu worden de witte pompen ook nog gerantsoeneerd. Volgens Shell is het drukker dan normaal bij zelfbedieningspompen waar de benzine twee cent goedkoper is.

Hamsteren

De handelaren in huisbrandolie krijgen vijftien procent minder olie. Volgens de oliemaatschappijen zullen de consumenten daar op korte termijn niet veel van merken want de oliehandelaren hebben als gekken gehamsterd. Deze drukte is nu achter de rug.



• Zondagsbeeld: Hij wél.

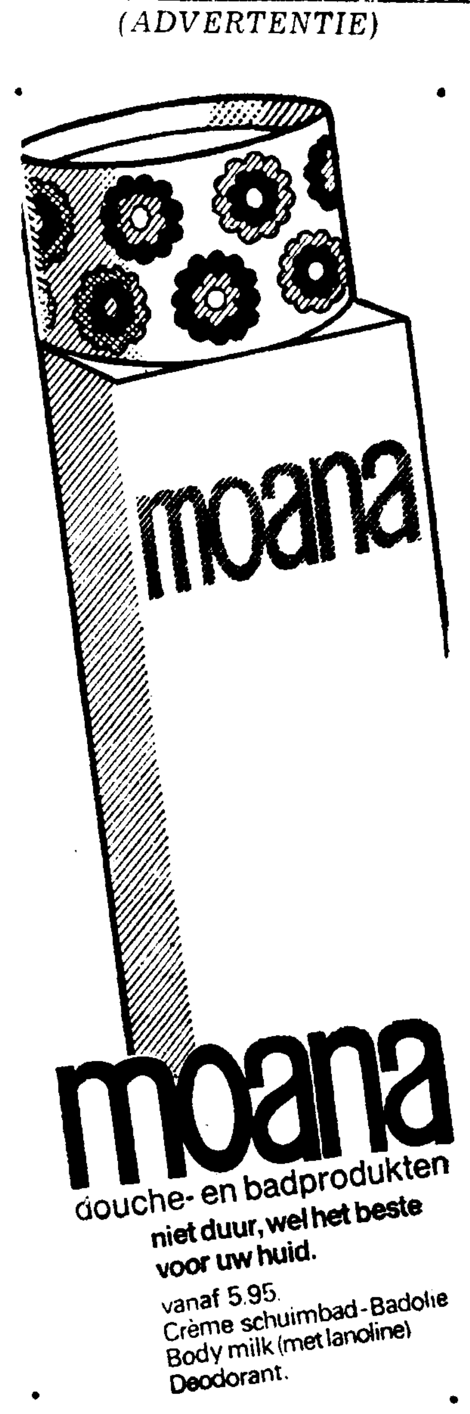
Tal van woningverenigingen en eigenaren van flats hebben de servicekosten met twee tientjes verhoogd. De verhoging is een gevolg van het stijgen van de prijs van ruwe olie. In brieven aan de flatbewoners wordt verklaard dat de twintig gulden nodig zijn om de hogere stookkosten op te vangen. In Brunssum hebben bewoners van flatgebouwen een brief gekregen waarin wordt voorgesteld om de centrale verwarming om te schakelen van olie op aardgas. De bewoners moeten dan wel een fikse bijdrage leveren aan de kosten van ombouw. Bij handelaren in centrale verwarmingsinstallaties is de vraag naar ombouw van oliestook op aardgas enorm toegenomen.

Verdachte krijgt gelegenheid zijn leven te beteren

MAASTRICHT — De rechtbank te Maastricht heeft conform de eis van de officier van justitie mr. J. Booster de zaak tegen de 27-jarige Maastrichtse heftruckchauffeur J. P. voor de duur van één jaar geschorst.

Verdachte stond twee weken geleden terecht wegens diefstal en heling. Uit de kamer van een bij hem thuis wonende Spaanse gastarbeiders had hij 4000 peseta's gestolen. Bovendien had hij vlak na deze diefstal in een café iemand getipt dat er op de betreffende kamer nog meer geld te halen was. Het gevolg was dat de Spanjaard nog eens o.a. 12.000 peseta's kwijt raakte. Als dank voor de tip werd de buit van deze tweede diefstal gedeeld.

Bij de behandeling van deze zaak voor de rechtbank deed de officier in zijn requisitoir het zeer uitzonderlijke voorstel om de strafvervolging tegen P. voor een jaar te schorsen. Als overwegingen golden onder meer het geven van een kans aan verdachte om wat meer vlekkeloos door het leven te gaan en de „opeenstapeling" van voorwaardelijke straffen die hij nog heeft lopen.



Volgens SEOL-directeur ir. Bogerd:

Limburg kandidaat voor Amerikaanse distributiecentra

Van onze verslaggever

HEERLEN — De Zuidlimburgse kansen zijn in Amerika bepaald niet gestegen na de devaluatie van de dollar. Dit is de conclusie die ir. T. Bogerd, directeur van de Stichting Economische Ontwikkeling Zuid-Limburg (SEOL), getrokken heeft na een recent bezoek aan de Verenigde Staten. Veel Amerikaanse bedrijven voelen er niet veel voor ondernemingen in Europa te stichten. Wel is de export vanuit Amerika toegenomen. Ir. Bogerd ziet dan ook kansen voor het vestigen van Amerikaanse distributiecentra in Zuid-Limburg, als mogelijke voorloper op productie-eenheden. De heer Bogerd vertelde dit maandagavond tijdens een vergadering van de Kamer van Koophandel in Heerlen.

De belangstelling vanuit Japan is echter toegenomen. De directeur van SEOL zei dat Limburg zeker door moet gaan met het aantrekken van nieuwe bedrijven, ondanks een huidige krapte op de arbeidsmarkt. „Het staken van wervingsactiviteiten zou als gevolg hebben dat het bijzonder moeilijk zal zijn in de toekomst nog bedrijven te krijgen", aldus de heer Bogerd. De directeur van SEOL was niet ongelukkig met de huidige pendel naar Duitsland. De heer Van Slobbe, voorzitter van de Heerlense Kamer van Koophandel, was bepaald niet gelukkig met deze uitspraak. „Wanneer de pendel lager zou zijn, zouden er meer arbeidskrachten voor bestaande en nieuwe bedrijven in Limburg aanwezig zijn".

Volgens de heer Bogerd zal begin volgend jaar het onderzoek dat het raadgevend adviesbureau Berenschot instelt naar de toekomstige arbeidsmarkt in Limburg klaar komen.

Aan het begin van de vergadering deelde voorzitter B. van Slobbe mee dat mr. S. Huyben zijn functie als vice-voorzitter neerlegt. Tot zijn opvolger zal worden benoemd de heer Meijnders. De Kamer nam kennis van het gerucht dat vanuit Kerkrade een aanvrage is ingediend voor de vestiging van een superstore. De Kamer was niet eensgezind van mening dat de Lauraweg moet worden doorgetrokken naar Duitsland via Chèvremont. De Kerkraadse afgevaardigden hielden een pleidooi voor een alternatief tracé via de structuurweg Gracht.

Organisatoren illegale kienavond niet in beroep

MAASTRICHT — De vier Nieuwenhagenaren, die tegen het vonnis van de Heerlense kantonrechter wegens het zonder vergunning organiseren van een kienavond in een Nieuwenhaags café aanvankelijk hoger beroep hadden aangetekend, hebben hun appel voor de rechtbank te Maastricht ingetrokken. Door af te zien van de behandeling van deze zaak in hoger beroep berusten zij in de veroordeling door het kantongerecht in Heerlen.

Het viertal, de 56-jarige J. K., de 52-jarige J. F., de 49-jarige H. P. en de 58-jarige H. v. V., werden begin april door het kantongerecht elk veroordeeld tot een boete van 1500 gulden, waarvan 750 voorwaardelijk met twee jaar proeftijd. De officier van justitie had destijds 2000 gulden boete geëist waarvan 1000 gulden voorwaardelijk.

Vragen aan G.S. over muziekscholen

MAASTRICHT — Het KVP-lid van de Provinciale Staten, de heer Jan Hoen, heeft aan G.S. een reeks schriftelijke vragen voorgelegd over de precaire financiële situatie van de muziekscholen in Limburg.

Het Statenlid wil onder meer van G.S. vernemen of het inderdaad juist is dat de situatie van de Limburgse muziekscholen steeds zorgelijker wordt en of het niet mogelijk is „meer te doen dan het bevorderen van rijkssubsidie in deze". Verder wil de heer Hoen weten of de ministerraad al gereageerd heeft op de brief van het provinciaal bestuur waarin de rijksoverheid duidelijk gewezen is op haar verantwoordelijkheid in eerste aanleg wat betreft de subsidie van het muziekonderwijs.

Fietser lag zwaar gewond op straat

EYGELSHOVEN — De heer W. uit Schaesberg is maandagmorgen met ernstig hoofdletsel aangetroffen op de Kerkraderstraat in Eygelshoven. De man is door nog onbekende oorzaak van zijn fiets gevallen.

De Schaesbergenaar werd 's morgens omstreeks vijf uur door een politiepatrouille ontdekt. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis overgebracht. Lange tijd was de identiteit van de gewonde onbekend, tot dat deze even bij bewustzijn kwam en zijn naam bekend kon maken.

Officiële mededelingen

PROVINCIE LIMBURG

De Vaste Commissie voor Waterstaat en Verkeer uit de Provinciale Staten zal op vrijdag 23 november 1973, om 15.00 uur, ten Gouvernementshuize een openbare vergadering houden, waarin onder meer aan de orde zal worden gesteld: wijziging reglement op de waterlossingen in Limburg (E-69) en de stand van zaken de Roer betreffende.

J. Matti
De Griffier der Staten
van Limburg,

OFFICIER NIET MALS IN ZIJN EISEN

Student in de psychologie had lucratieve hasjhandel

MAASTRICHT — „Het interesseert u blijkbaar niet als een ander kapot gaat aan die stuff. Het gaat bij u enkel om de centjes. Dit is een typische mentaliteit van deze tijd en dat studeert nog wel psychologie", zo kapittelde gisteren de president van de rechtbank te Maastricht mr. H. Disch de 22-jarige P.B. uit Heerlen, derde jaars student in de psychologie aan de universiteit in Nijmegen. De student met nog twee jongelui stond terecht wegens het overtreden van de opiumwet door het handelen in hasj.

In een Heerlense bar had de aspirant-psycholoog blijkbaar psychologisch het juiste moment gekozen om daar aan een bezoeker 800 gram hasj te koop aan te bieden. Desgewenst zou de bezoeker ook nog een partij van 3½ kilo van dit soort drugs kunnen bemachtigen omdat de student die „elders" in voorraad had liggen. De man in de bar, die belangstelling getoond had voor het drughandeltje, zou voor de gehele partij zo'n dikke zesduizend gulden op tafel moeten leggen. In plaats van met geld verscheen de man in gezelschap van twee rechercheurs die op de kamer van verdachtes vriend, de 19-jarige F. v.d. B. uit Heerlen alvast een „voorproefje" onder de matras en uit de douchecel vandaan haalden.

Tijdens de zitting ontkende de student „handelaar" te zijn. Hij had het spul eigenlijk alleen maar kwijt willen raken. De officier van justitie mr. J. Franssen dacht daar anders over wegens de aanwijzingen die duidden op de commerciële grondslag van verdachtes handelen. Over het incidenteel gebruiken van hasj wilde de officier niet vallen maar dit geval achtte hij een zeer ernstige overtreding van de opiumwet. Voor het feit dat die begaan werd door een student in de psychologie had mr. Franssen geen woorden. „U zou eens drie maanden hier op het parket moeten komen en geconfronteerd worden met de ernstig verslaafden die niet anders zijn dan wrakken, zowel physiek als mentaal", aldus de officier die 20 weken gevangenis eiste, waarvan 9 weken voorwaardelijk met twee jaar proeftijd.

Tegen verdachtes vriend, v.d. B., die eveneens bij de „onderhandelingen" betrokken was geweest en op wiens kamer de 800 gram hasj was gevonden, werd 4 maanden celstraf geëist, waarvan 2 maanden voorwaardelijk met twee jaar proeftijd. Tegen een derde verdachte in deze drugzaak, de 22-jarige Heerlenaar J. V. werd bij verstek eveneens 4 maanden gevangenisstraf geëist waarvan twee voorwaardelijk. Uitspraak 3 december.

Op vrijdag 23 november 1973 hopen onze lieve ouders, schoonouders en grootouders

C. Niks
en
K. Niks-v.d. Veen
hun 50-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1973
Spoordamstraat 41
Adres van de dag: Patronaat Leenhof.
Receptie van 18.00 tot 19.30 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Bindels

echtgenote van wijlen
MARTINUS MARIA DE GIER

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Hilversum: **M. de Gier-Koenders en kinderen**
Californië (U.S.A.): **J. de Gier-Westheim en kinderen**
Hoensbroek: **A. C. Th. Raats-de Gier en kinderen**
Familie Bindels
Familie de Gier

Heerlen, 17 november 1973
Bejaardencentrum „de Regenboog"
Correspondentie-adres:
Wilhelminastraat 153, Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 21 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Heerlerheide. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoek van 19.00—20.00 uur.
Hedenavond tijdens de avondmis van 19.00 uur zal er voor haar zielerust worden gebeden in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 84 jaar, onze innig-geliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Odilia Linssen

weduwe van
PIETER JOSEPH HUIJTEN

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Terwinselen: **W. Huijten**
F. Huijten-Ritsen, kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: **J. Huijten**
A. Huijten-v.d. Weijer kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: **J. Huijten**
M. Huijten-Everhartz kinderen en kleinkinderen
IJselstein: **N. Huijten**
F. Huijten-Engelen en kinderen
Schaesberg: **L. Huijten**
F. Huijten-Schrijvers en kinderen
Schaesberg: **H. Huijten**
E. Huijten-Geessens, kinderen en kleinkind
Schaesberg: **M. Didden-Huijten**
H. Didden en kinderen
Eygelshoven: **G. Reinaerts-Huijten**
J. Reinaerts en kinderen
Familie Linssen
Familie Huijten

Schaesberg, 18 november 1973
Bejaardenhuis „De Dormig"
corr.-adres: W. Huijten, Rukkerweg 148, Terwinselen.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 22 november a.s. om 11 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg. Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van woensdag om 19 uur in voornoemde dekenale kerk.
Bezoekuren chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen van 15—16 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid vrij plotseling te Bocholtz, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 82 jaar, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

M. Josefina Smeets

echtgenote van wijlen
MARTIN KNOPS

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Bocholtz: **J. Knops**
C. Knops-Caubo en kinderen
Lemiers: **H. Knops**
G. Knops-Houtermans en kinderen
Nuth: **J. Langeveld kinderen en kleinkinderen**
Bocholtz: **Eg. Knops**
Bocholtz: **W. Knops**
B. Knops-Frijns en kinderen
Bocholtz: **E. Knops**
Familie Smeets
Familie Knops

Bocholtz, 18 november 1973
Vlengendalerweg 70

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 22 november a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur alwaar tevens tevens gelegenheid tot condoleren. De H. Rozenkrans zal gebeden worden op woensdag 21 november a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich geroepen heeft, mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Aloysius Franciscus Claessen

echtgenoot van
MARIA LEONIE SCHAEKEN

Hij overleed, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in het R.K. Ziekenhuis te Sittard
in de leeftijd van 54 jaar.

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Grevenbicht: **M.L. Claessen-Schaeken**
Grevenbicht: **José en Lambert Evers-Claessen**
Grevenbicht: **Annie en Michel Spee-Claessen Leo en Frank**
Grevenbicht: **Fons en Truus Claessen-van Cruchten**
Grevenbicht: **Harry Claessen**
Grevenbicht: **Ine Claessen**
Familie Claessen
Familie Schaeken

Grevenbicht, 18 november 1973
Havenstraat 14

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op donderdag 22 november a.s. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk vanaf 10.15 uur.
De overledene zal herdacht worden in de avondmis van woensdag 21 november a.s. om 19 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Na een kortstondige ziekte, doch vrij plotseling, heeft God tot zich geroepen, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve broer, oom en neef

Johannes Berix

echtgenoot van
MARIA CATHARINA KELLENERS

in de leeftijd van 70 jaar.

Familie Berix
Familie Kelleners

Leut, Mazenhoven 9 België

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 22 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk te Leut, België. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur Mazenhoven 9, Leut.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Sint Jozefziekenhuis Maaseik, België. Bezoekuren van 8.30 - 11.30 uur en van 18 - 19 uur.
Rozenkransgebed op woensdag om 19 uur in de parochiekerk van Leut, België.

Heden is door een noodlottig ongeval van ons heengegaan onze lieve dochter, zuster en tante

Paula Henriëtte Emma Wildeboer

in de leeftijd van 24 jaar.

R.M. Wildeboer
P.H.E. Wildeboer-Notermans
M.R. Wildeboer
S.M. Wildeboer-Srzywocz
Rudie
R.P. Wildeboer
E. Wildeboer-van der Hoeven
Mark en Erik
P.H. Wildeboer
S.C. Wildeboer-van der Hoeven
Petra

Zij heeft haar ziel laten toebereiden voor de heerlijke Dag der Eerste Opstanding door de Apostelen des Heren.

Heerlen, 17 november 1973
Jupiterstraat 4
Korrespondentieadres: M.R. Wildeboer, Bloemenweg 6, Sittard, tel. 04490 - 3784.

De rouwdienst wordt gehouden donderdag 22 november a.s. om 14 uur in de Nieuw Apostolische Kerk, Marebosjesweg 17, Treebeek, waarna de begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Treebeek.

---

† Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerkster en collega

Mej. P. H. E. Wildeboer

in leven werkzaam als ziekenverzorgster
op afd. 13 West

In onze herinnering zal zij blijven voortleven als een goed mens, die vlijtig en trouw haar taak vervulde in ons ziekenhuis.

Direktie en personeel De Weverziekenhuis

Henri Dunantstraat 5, Heerlen

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God vrij plotseling tot Zich heeft genomen, in de ouderdom dom van 64 jaar, voorzien van het H. Oliesel, mijn inniggeliefde vrouw, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Cornelia Halmans

echtgenote van
LUDWIG HARMSEN

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

De heer L. Harmsen
Familie Halmans
Familie Harmsen

Schaesberg, 18 november 1973
Arthur van Scheendelstraat 31

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 22 november a.s. om 11 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof. Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
Avondmis woensdag om 19 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.30—18.45 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

---

† Tengevolge van een noodlottig ongeval overleed 18 november 1973 te Heerlen

Arnaud Charles Marie Gerard Gemmeke

op de leeftijd van 44 jaar.

Miep Claassen

Heerlen, 18 november 1973
Peter Schunckstraat 110

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 21 november a.s. in de St. Pancratiuskerk te Heerlen om 10.30 uur, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Tongerseweg Maastricht.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.

---

† Tengevolge van een noodlottig ongeval overleed 18 november 1973 te Heerlen

Arnaud Charles Marie Gerard Gemmeke

op de leeftijd van 44 jaar.

Namens de familie:
Mevrouw J. Gemmeke-Hubens

Oranjeplein 86c, Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 21 november a.s. in de St. Pancratiuskerk te Heerlen om 10.30 uur, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Tongerseweg Maastricht.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.

---

† Met diepe verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van
de heer

A. C. M. G. Gemmeke

Wij zullen hem als medewerker in zijn verantwoordelijkheid voor de gehele administratie en als persoon zeer missen.

Direktie en personeel van
Odekerken-Marebos B.V. Brunssum

Algemene kennisgeving

Tot onze droefheid overleed heden in het De Weverziekenhuis te Heerlen, onze goede vader, behuwd- en grootvader

Tjeert Eringa

weduwnaar van
AALTJE WARDENBURG

in de ouderdom van 83 jaar.

Susteren: **M. Eringa**
T. Eringa-Hurxkens
Willy, Annie
Heerlen: **B. Eringa**
J. Eringa-Erkens
Kees
A. Vis-Eringa
L. Vis,
Louisa, Alina, Bernard
Eindhoven: **A. Gielkens-Eringa**
W. Gielkens,
Theo, Margo

Corr.adres: Dinkelstraat 4

De teraardebestelling zal plaatsvinden woensdag 21 november a.s. op de algemene begraafplaats Heerlerheide, voorafgegaan door een rouwdienst in de Sionskerk, Kampstraat Heerlerheide om 1.30 uur n.m., geleid door de weleerwaarde heer Ds. A. C. Jalink. Bijeenkomst in de kerk om 13.20 uur.

Na 7 dagen nam God wederom tot Zich ons lief zoontje en kleinkind

Rudie

Susteren: **J.H. Bellaerts**
C.C.H. Bellaerts-Nijsten

Susteren, 18 november 1973
Margrietlaan 14

De Engelenmis, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben woensdag 21 november a.s. om 9.15 uur in de parochiekerk van Mariaveld-Susteren.

In de ouderdom van 76 jaar is voor altijd ingeslapen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en grootvader

Kazimierz Kowalewski

echtgenoot van
HEDWIG GORNIAK

In dankbare herinnering
Ubach o. Worms: **mevr. H. Kowalewski-Gorniak**
Ubach o. Worms: **fam. W. v. Dellen-Kowalewski**
Treebeek: **fam. H. Hofman-Kowalewski**
Heerlen: **fam. J. v. Heugten-Kowalewski**
Ubach o. Worms: **fam. H. Remmen-Kowalewski**
Ubach o. Worms: **fam. G. Schulteis-Kowalewski**
Brunssum: **fam. E. Lipowitz-Kowalewski**

Ubach over Worms, 18 november 1973

Bejaardencentrum „Heereveld",
Kloosterstraat 25

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 21 november a.s. op de Algemene Begraafplaats aan de Vogelzangweg te Ubach over Worms.

Bijeenkomst op de begraafplaats om 14 uur.

---

† Vrij plotseling is van ons heengegaan, op de leeftijd van 75 jaar, mijn dierbare echtgenoot, vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jean Henri Swärtz

echtgenoot van
MONA TELMA JACOB

Uit aller naam:
Mevr. M. T. Swärtz-Jacob
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 19 november 1973
Keizerstraat 27

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 22 november a.s. om 11 uur in het kerkgemeenschapshuis van de H. Geestparochie te Brunssum-Noord. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.40 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 14 tot 15 uur en van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze lieve zoon en zwager

Leo Kaczmarek

in de leeftijd van 42 jaar. Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Familie Gawlak
Familie Kaczmarek
Familie Rychwalski

Kerkrade, 17 november 1973
Gulperplein 25

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 21 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. [illegible] Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Hambos.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 11.15 uur gelegenheid tot condoleren.
Hedenavond tijdens de eucharistieviering van 19 uur in voornoemde kerk zal de overledene herdacht worden.

---

† Hiermede vervullen wij de droeve plicht u in kennis te stellen van het plotseling overlijden van onze collega

Leo Kaczmarek

Personeelsvereniging Raypak B.V.

Kerkrade-West, november 1973

---

† Dankbaar voor alles wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar, gesterkt door het H. Oliesel, mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Mathijs Meijs

oud-hoofd van de school
begiftigd met het ere-kruis Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van
MARIA HUBERTINA HEUNEN

Wij vragen uw gebed voor hem.

Munstergeleen: **M.H. Meijs-Heunen**
Born: **H. Meijs pr.**
Bunde: **T. Peerbooms-Meijs**
L. Peerbooms, Mark
Munstergeleen: **J. Hamers-Meijs**
J. Hamers, Jo en Luc
Beesel: **J. Meijs**
L. Meijs-Keulers, Roland
Sittard: **C. Nelissen-Meijs**
W. Nelissen, Robbie en Bartje
Rijswijk Z.H.: **P. Meijs**
A. Meijs-Oostveen
Familie Meijs
Familie Heunen

Munstergeleen, 17 november 1973
Overstraat 31

De plechtige Eucharistieviering is op donderdag 22 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen, waarna de begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk om 10.10 uur, waar gelegenheid is tot condoleren. Wij herdenken de overledene in de avondmis woensdag 21 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 11 - 12 uur en van 14.30 - 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

In de Vrede van Christus is van ons heengegaan

Petrus M. Zaat

van de Congregatie der Heilige Harten.

Hij was in zijn 75ste levensjaar, het 53ste van zijn religieuze professie, het 48ste van zijn priesterschap. Als missionaris werkte hij 20 jaar in Indonesië, 6 jaar in Nieuw-Zeeland, 5 jaar werkte hij in Limburg voor de Indonesische Nederlanders en daarna 12 jaar in Honolulu (Hawaii).

Hij overleed te Heerlen op 17 november.

De uitvaart zal geschieden te Bavel, Seminarieweg 26, op woensdag 21 november om 11 uur, gevolgd door de begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar.

Namens de familie en confraters
J. van Westerhoven S.S.C.C.,
secr. prov.

Seminarieweg 26, Bavel N.Br.

---

† Heden overleed tot onze droefheid geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 71 jaar, mijn innig geliefde man en onze zorgzame vader, behuwdvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Ludovicus Jacobus Maria Stapper

echtgenoot van
ELISABETH MARIA MARGARETHA MEIJERS

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:
Roermond: **E.M.M. Stapper-Meijers**
Kanata (Can.): **G.C.E. Hosselet-Stapper**
J.M.C.B. Hosselet en kinderen
Margraten: **L.M.M. Stapper**
J.W.A.M.B. Stapper-van den Eeden
Familie Stapper
Familie Meijers

Roermond, 19 november 1973
Le Bron de Vexelsstraat 15

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 22 november a.s. om 11 uur, in de parochiekerk van het H. Hart te Roermond, waarna de begrafenis op het R.K. kerkhof „Tussen de Bergen".
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de kerk.
Woensdag tijdens de avondmis van 18.30 uur wordt voor de overledene gebeden.

Liever geen bezoek.

Voor uw blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en oud-tante

Maria Catherina Helena Lenssen

betuigen wij U bij deze onze oprechte dank.

Brunssum, november 1973

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 24 november om 10 uur in de dekenale kerk van de H. Gregorius de Grote te Brunssum.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man en onze zorgzame vader en grootvader

Johan Schins

zal gehouden worden op zaterdag 24 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide.

Mevrouw M. Schins-Krutzer,
kinderen en kleinkinderen

Kaalheide, november 1973
Anjelierstraat 5

---

†

Heden overleed vrij plotseling, in de leeftijd van 52 jaar, mijn man, onze vader, broer, zwager, oom en neef

Willem van Dalsem

echtgenoot van
Maria Wilhelmina Aarden

De bedroefde familie:
Brunssum: **M. W. van Dalsem-Aarden**
Wim en Robbie

Brunssum, 15 november 1973
Heufkestraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben heden 20 november om 10 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de bijzetting op de centrale begraafplaats te Brunssum.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed na een kortstondige ziekte, in St. Barbara-ziekenhuis te Geleen, gesterkt door H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 7[illegible] onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, [illegible] moeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Anna Maria Louisa Johanne Jansen

weduwe van
CHRISTIAN STEMKES

Gedenk haar in uw gebed.

De bedroefde familie:
Susteren: **A.M.A. Vaessen-Stemkens**
L.W. Vaessen en kinderen
Luik (Blg): **A.M. Rouffa-Stemkens**
J. Rouffa en kinderen
Geleen: **M.C.J. Claessen-Stemkens**
J.J.S. Claessen en kinderen
Geleen: **C.C.J. Brouwer-Stemkens**
J. Brouwer en kind
Familie Jansen
Familie Stemkens

Geleen, 17 november 1973
Celebesstraat 9

De plechtige Eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 21 november a.s. om 10 uur in de rectoraatskerk van de H. Barbara te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.
Mede tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen dinsdagavond om 19 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot bezoek rouwkapel St. Barbara-ziekenhuis te Geleen dagelijks van 18—19 uur.

Door de rechter-comm[illegible] in het faillissement van [illegible] **drik Cornelis Adriaens**, [illegible] ren te Nuth op 15-9-19[illegible] nende te Heerlen aan [illegible] Cluysenaerstraat 17, [illegible] drijvende te Heerlen aan [illegible] Spoorsingel 38 onder de [illegible] Bouwcombinatie H. Adriaens, is bepaald dat [illegible] schuldvorderingen bij [illegible] getekende ingediend [illegible] te zijn vóór 12 januari 1[illegible] terwijl de verificatievergade[illegible] ring gehouden zal worden [illegible] dinsdag 29 januari 1974 [illegible] 9.00 uur in het Paleis [illegible] Justitie aan de Minderbroe[illegible] dersberg no. 4 te Maastricht. Acht dagen voorafgaande [illegible] de verificatievergadering [illegible] [illegible] betwiste crediteuren ter [illegible] [illegible] ter griffie [illegible] de arrondissementsrecht[illegible] te Maastricht en ter [illegible] van het kantongerecht [illegible] Heerlen, Saroleastraat [illegible] aldaar.

Mr. F. M. J. P. He[illegible]
Graverstraat 128
Kerkrade-West
curator



Limburgs Dagblad
Dinsdag 20 november 1973

Belgen over uitschakeling:

Stormloop was strovuurtje...

BRUSSEL – België heeft zijn coach Raymond Goethals het 0–0 gelijkspel in Amsterdam niet in dank afgenomen: niemand van de sportschrijvers begrijpt waarom „de witte duivels" niet méér aanvallend hebben gespeeld, zeker in de laatste fase van een in het algemeen als tussen slecht en matig gekwalificeerde demonstratie van resultaatvoetbal.

DE STANDAARD: „Veldheer Cruijff leidde het Oranjeteam over Belgische versperringen. De Belgische internationalen moesten in de laatste wedstrijd op vreemde bodem de schade inhalen die zij in de voorafgaande ontmoetingen hadden opgelopen en dat ging boven hun petje. Onze ploeg werd geconfronteerd met de voor- en nadelen van het resultaatvoetbal dat zij in alle omstandigheden heeft nagestreefd".

HET LAATSTE NIEUWS: „Nederland heeft zich gekwalificeerd ten koste van een natie die het niet kon overwinnen en waartegen het zelfs geen doelpunten kon aantekenen. Het reglement is het reglement en de verantwoordelijke van het Belgisch elftal wist beter dan wie ook dat een ontmoeting zonder doelpunten gelijk stond met de onvermijdelijke uitschakeling".

Strovuur

LES SPORTS: „Ze hadden ons de maat genomen en de laatste stormloop van de witte duivels tegen het einde van de partij was niets dan een strovuurtje. De Hollanders zijn er niet in geslaagd in twee wedstrijden één doelpunt tegen ons te scoren. Dit resultaat is mooi, doch ontoereikend".

LA DERNIèRE HEURE: „De witte duivels verdienden noch de overdreven eer van een kwalificatie, noch de hoon".

Steriliteit

LE SOIR: „Het valt te hopen dat de wedstrijd om de wereldbeker van 1974 ons een spel van andere kwaliteit schenkt en van een bredere opzet. Men zou zich slecht kunnen voorstellen hoe de beste ploegen, vertegenwoordigers van vijf werelddelen, een schouwspel bieden van een dergelijke steriliteit en banaliteit".

Smijtpartij

GAZET VAN ANTWERPEN: „...We staan weer met beide voeten op de begane grond. Wat de „match van de eeuw" had moeten worden is zoals iedereen al weet, uitgegroeid tot een gooi- en smijtpartij op grote schaal. Tijdens de ganse negentig minuten is duidelijk gebleken dat Goethals al zijn hoop gesteld had in hooguit één aanvaller, de steeds afgezonderde Raoul Lambert, die geen enkele kans maakte tegen het verdedigend blok dat door Hulshoff, Mansveld, Krol rond hem werd opgetrokken. De uitschakeling van België voor de eindronde van de wereldbeker 1974 is voor Goethals vermoedelijk geen verrassing geweest".

Verlamd

HET BELANG VAN LIMBURG: „Dit treffen tussen twee sterke ploegen was geen enkel ogenblik „voetbalrijk" of met spanning geladen. De voetballers, voor wie men miljoenen vraagt bij een transfer, zaten te zwaar onder de zenuwenlast in deze kamp om zeer hoge premies. De vrees om door enig risico iets op het spel te zetten verlamde de meesten zo zeer dat er zeer weinig initiatief werd genomen".

Bar slecht

HET VOLK: „Anderhalf uur bar slecht Amsterdams voetbal bood nooit enig kijkgenot. Enerzijds omdat Nederland aan een gelijkspel genoeg had en zijn beste wapen, de aanval, met voorbedachte rade beknotte. Anderzijds ook omdat de witte duivels en vooral Raymond Goethals zich door Oranje niet belachelijk wilden laten schoppen".



Een der weinige helden uit de „beslissende" Nederland-België in volle actie: de Belgische klasse-keeper Christian Piot.

Tegen de Schotten

Rudi Jansen en Theo Hansen

BRIDGE OF ALLAN — Bondscoach Arie de Vroet heeft het Nederlands amateurelftal, dat morgen in Dunfermline tegen Schotland zal uitkomen in het toernooi om het Europees kampioenschap landenteams als volgt samengesteld:

Doel: Bob Hoogenboom (De Spartaan).
Achter: Koos van Dullemen (RVC), Sietze Boiten (Muntendam), Maup Martens (DRL) en Harry van Buuren (Hermes DVS).
Midden: Jan Koppendraaier (DWV), Cees Karstens (Noordwijk) en Thimo Meertens (Emmen), RUDI JANSEN (Heer), Ad van den Broek (RKC), en THEO HANSEN (Veritas.
Wisselspelers: Arend Michelsen (Nunspeet), Jan van der Leck (Xerxes), Hennie Wijs (Middelburg), Leo van Helverts (RKC) en Wim van Laar (Actief).

Scheidsrechter werd onwel

JABEEK – Een kwartier na de hervatting van de wedstrijd Jabeek 2-Langeberg 5 is scheidsrechter Meex uit Wijnandsrade plotseling onwel geworden waarna hij de strijd moest staken. De heer Meex werd na doktersbehandeling per taxi naar huis gebracht.

Tegenstanders Jan Doggen

BRUSSEL – Aan het 32e Europees biljartkampioenschap driebanden dat van 11 tot 16 december in het Belgische Eeklo wordt gehouden zuilen naast de Nederlandse kampioen Jan Doggen de volgende spelers deelnemen:

Peder Thor Gersen (Den), Dieter Muller (WDld), Avelino Rico (Spa), Mario Machado (Port), Sven Hebert (Zwe), Wolfgang Anreiter (Oost), Albert Lassere, Richard Bitalis (beiden Fra), Arnold de Paepe, Ludo Dielis en Raymond Ceulemans, allen Bel).



Ajacieden willen nu tegen Independiente

Van onze correspondent

AMSTERDAM — Binnen Ajax bestaat een sterke stroming om, na de uitschakeling door CSKA in Sofia, nu toch voor de wereldbeker tegen het Argentijnse Independiente te voetballen. Ruud Krol zei: „Zo'n wedstrijd moet je in deze situatie toch altijd pakken". Naast Krol dringen nog meer spelers, hoewel Keizer en Hulshoff tegenstanders van een dergelijk duel zijn, aan op een gesprek met het bestuur om de mogelijkheden voor het alsnog spelen om de wereldbeker te bekijken.

Ook Juventus wilde namelijk eerst niet voor de wereldbeker spelen. De Italiaanse kampioen, die na de weigering van Ajax als Europa Cup 1-finalist gerechtigd was om de plaats van de Amsterdammers in te nemen, speelt nu op 28 november in Rome één wedstrijd tegen de Argentijnen, die alleen maar wat centen aan dit duel willen overhouden en daarom zelfs bereid zijn om in Italië te spelen.

Juventus heeft zijn besluit om tegen Independiente te spelen pas genomen nadat het was uitgeschakeld voor de Europa Cup 1 voor dit seizoen door de Oostduitse kampioen Dynamo Dresden.

●

● MüNCHEN — Frans Beckenbauer zal zaterdag in Stuttgart tijdens de wedstrijd West-Duitsland-Spanje een nationaal interlandrecord gaan vestigen. Het wordt zijn 73e optreden voor het nationale elftal. Uwe Seeler, bracht het tot 72.
„Kaiser Franz" speelde zijn eerste wedstrijd voor West-Duitsland in 1965 op 26 september tegen Zweden in Stockholm. De overwinning van 2-1 legde de basis voor de latere deelname van Duitsland aan de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap in Engeland (1966). Beckenbauer (28) hoopt dat hij de honderd interlands zal volmaken.

●

● ROME — Gigi Riva, Italiaans stervoetballer, miste in de competitiewedstrijd van zijn ploeg Cagliari tegen Bologna voor het eerst in een jaar een strafschop. Het betekende de zevende misser vanaf elf meter uit zijn voetballoopbaan. „Ik raakte de bal nauwelijks", verklaarde de teleurgestelde Riva na afloop, „ik raakte zelfs eerst de grond".

● DüSSELDORF — Tot eind januari zullen in West-Duitsland geen voetbalwedstrijden meer bij kunstlicht worden gespeeld. Slechts wedstrijden in de Europa Cup-toernooien en de beslissingswedstrijd voor plaatsing in het eindtoernooi om het wereldkampioenschap tussen Zweden en Oostenrijk in Gelsenkirchen vallen buiten het besluit dat door de Westduitse voetbalbond werd genomen. Als gevolg hiervan zullen alle Bundesligawedstrijden uiterlijk om half drie beginnen.
De DFB moest tot deze beslissing overgaan in verband met de heersende oliecrisis.

● SANTIAGO — Het Chileense voetbalelftal heeft in het Nacional stadion van Santiago, onlangs nog als gevangenis in gebruik, een oefenwedstrijd tegen de Argentijnse club Atlanta met 2—0 gewonnen. Er waren 25.000 toeschouwers in het stadion, waar na de laatste militaire coup duizenden arrestanten werden samengedreven.

● ROME — Ferruccio Valcareggi, coach van het nationale Italiaanse voetbalelftal verklaarde dat Nederland wel eens „de verrassing van München kan worden". Valcareggi, die zich met zijn ploeg al voor de eindronden wist te plaatsen, woonde de wedstrijd Nederland-België bij. Hij was vol lof over de verdediging en met name over „het grootste middenveld". „Voeg daarbij dat in de Nederlandse aanval ook nog een zekere Cruijff liep, dan weet je het wel. Nederland heeft een geweldig elftal". Valcareggi zal op 27 november gaan spionneren bij Zweden-Oostenrijk in Gelsenkirchen.

●

● BERN — De Zwitserse voetbalbond heeft besloten het nationale elftal niet de geplande vriendschappelijke wedstrijd tegen Griekenland te laten spelen in verband met de onduidelijke politieke situatie aldaar. Het duel stond voor morgen in Athene op het programma. De Zwitserse bond nam deze beslissing na overleg te hebben gepleegd met het ministerie van buitenlandse zaken.

Merkel: „Nederland kansrijke outsider"

SEVILLA — Max Merkel, ex-trainer van het Nederlands elftal en momenteel werkzaam bij het Spaanse FC Sevilla, gelooft niet dat West-Duitsland wereldkampioen gaat worden.

„De druk is te groot, want alles en iedereen rekent minstens op een finaleplaats. Elke andere prestatie telt niet. Er wordt ook te veel over geld gesproken. Mijn favoriet is Brazilië en Nederland zie ik als kansrijke outsider. Daarnaast zullen de Oostbloklanden Bulgarije, Oost-Duitsland en Polen in de gaten gehouden moeten worden."

Win een Bauer T16 sound



Met onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds kunt u voor één gulden een BAUER T16 Sound geluidfilmprojector winnen met o.a. 180-m spoelen voor 40 min. projectie, ingebouwde luidspreker en 5 W versterker, waarde f 866. WILLEM VAN RIJN B.V., Amsterdam, schonk 13 van deze projectoren.

Rust rond Oranje?

Van onze correspondent

AMSTERDAM — Nauwelijks 24 uur na het uur U kwamen de problemen weer boven drijven. Bij wijze van spreken met de geur van de inmiddels opgetrokken kruitdamp van het „Grote Gevecht" met de Belgen nog in de neuzen, maakten mr. Jacques Hogewoning, voorzitter sectie betaald voetbal, en Jack van Zanten, chef d'équipe van het Nederlands elftal, een start met het aanstippelen van de route naar West-Duitsland.

Jack van Zanten kon na afloop van het gesprek, dat bij hem thuis plaatsvond, niet veel meer dan wat algemene opmerkingen maken.

Betwijfeld moet worden of mr. Hogewoning en Van Zanten er in zullen slagen de rust rondom Oranje, die de afgelopen tijd te vaak en te ernstig werd verstoord, te bewaren. Het ligt immers voor de hand dat er nu druk zal worden gespeculeerd over de komende maatregelen. En dan met name over die, die de verhouding tussen de bondscoaches dr. Frantisek Fadrhonc en Cor van der Hart moeten regelen. Verder is in het verleden regelmatig gebleken, dat er in de verschillende organen van de voetbalbond lekken zitten.



● *Het Zweedse voetbalelftal bereidt zich in het KNVB-Sportcentrum voor op de beslissingswedstrijd tegen Oostenrijk (27 november in Gelsenkirchen) met als inzet een plaats in de eindronden wereldkampioenschap voetbal. De Zweden arriveerden gisteravond op Schiphol. Tweede van rechts: Ove Kindvall.*

Volleybal in eerste, tweede en derde divisie

VC Maastricht ontkomt maar net aan nederlaag

door Harry Theunissen

HEERLEN — De volleybalsters van VC Maastricht zijn op het nippertje aan een nederlaag van 0—3 ontsnapt. Tegen Tilburg kwamen zij achter met 15—17 en 9—15 waarna zij in de derde set met 13—14 en 14—15 vijfmaal aan de rand van verlies kwamen. Zij slaagden er evenwel met gedegen spel in deze periode met 17—15 af te sluiten waardoor de strijd een geheel ander aanzien kreeg. De Tilburgsen konden de teleurstelling van het ontglippen van de zo nabije zege niet goed verwerken. Bovendien kwamen zij onder zware druk van een plotseling wel soepel draaiend VC Maastricht en met 15—6 en 15—5 bleef de overwinning toch in de Limburgse hoofdstad.

De zeer aantrekkelijke wedstrijd van ruim anderhalf uur begon ongelukkig voor VC Maastricht doordat de eerste set toch verloren ging ondanks een schijnbaar veilige voorsprong van 14—11. Deze tegenslag werkte nog door in de tweede periode, maar uiteindelijk keerde alles ten goede. Hoofdaanvalster Ine Corsius nam de meeste punten voor haar rekening. De wisseling van Thea Brink voor Ine Jerzykowski en Mieke Huskens voor Joke Schaaf door coach Pie Mey alsmede de goede conditie van het Maastrichtse team droegen voor een belangrijk deel bij tot het herstel.

De uitslag van 3—2 houdt echter in, dat men een punt achterop geraakte bij de rivalen Van Houten/VCH 2 en Athlon, die wel het maximum van drie punten veroverden. Het Heerlense team waarbij Marl Maas excelleerde, haalde met knap spel de buit weg bij G. de Lange met 7—15, 15—11, 14—16 en 7—15.

Bij de heren van de eerste divisie wonnen alle thuisploegen behalve Herkules die met 2—3 het hoofd moest buigen voor Van Houten VCH. Na bijna twee uur van prachtige en spannende strijd luidden de gedetailleerde cijfers: 15—10, 12—15, 8—15, 15—11 en 5—15. Onder grote aanmoedigingen van de 300 toeschouwers konden de Woerdenaren nog terugkomen tot 2—2, maar in de vijfde set moesten zij toch het hoofd buigen voor de grotere klasse van de Heerlense combinatie welke via 1—8 en 1—10 de strijd met 5—15 besliste. In dergelijke zware ontmoetingen zijn goede wisselspelers onontbeerlijk. Bij Van Houten VCH werden alle beschikbare negen krachten ingezet. Coach Jos Geraedts beamde andermaal: „Het wordt een zware, maar interessante competitie. We draaien nog niet voor honderd procent". Hetgeen ook wel begrijpelijk is voor een ploeg welke pas amper drie maanden geleden werd geformeerd maar welke toch uitstekende perspectieven heeft. Een nadeel is, dat de groep slechts eenmaal per week samen kan trainen hetgeen voor een teamsport op dit niveau in feite te weinig is.

Bij de wedstrijd voor de eerste divisie A tussen Formenstars/DTS en Interlance waren niet minder dan 2500 toeschouwers. Daarbij kwamen vrijwel alle spelers uit van de vroegere kampioen Delta-Lloyd. Interlance won dit topduel met 3—2.

Petrus en Paulus raakte weer een punt achterop door de moeilijke uitwedstrijd bij Gemini te verliezen met 3—2. VC Maastricht deed het andermaal uitstekend in de sporthal Belfort want Bermi VIG werd met 3—1 verslagen.

In de tweede divisie bleven de heren van Hovoc eerste middels een duidelijke 3—1 zege op Sarto. VC Rooy bleef goede tweede door Van Hauten VCH met 3—0 te kloppen.

Bij de dames klom NDI Valuas naar de tweede plaats door het nog jonge en onervaren Van Houten VCH 3 te verslaan met 3—0 en de scores 16—14, 15—8 en 15—11. In de eerste set verspeelden de Heerlense tieners een voorsprong van 9—13 en 11—14.

In de derde divisie waren de heren van VC Maastricht 2 kansloos tegen leider Hesperus. VCN bleef ook in de achterhoede omdat bij Rust Roest werd verloren met 3—1. Van Houten VCH 3 moest de winst met 3—1 achterlaten bij NDI Valuas 2. Linne stelde zijn supporters teleur door van Lyceum '64 te verliezen met 1—3.

Bij de dames nam debutante Petrus en Paulus bezit van de eerste plaats met een 3—1 zege op Forto. VC Maastricht 2 zocht het hogerop door PSV te verslaan met 3—1. Het Brunssumse BSV bleef hekkesluitster want bij VCR Rooy werd verloren met 3—0.



Moment uit de wedstrijd VC Maastricht - Tilburg. De Brabantse dames (voorgrond) verwerken met succes een geplaatste bal. Achter het net van links naar rechts: Ine Corsius, Leny de Kunder, Ine Jerzykowski, Thea Brink en Ine Uiterwijk.

Batist won cross in Tegelen

TEGELEN — Zondagmorgen organiseerde de atletiekvereniging Tegelen voor de vierentwintigste maal de „Snelle Sprong cross" met start en finish in het sportpark Snelle Sprong. Ondanks de autoloze zondag namen ruim 600 deelnemers aan de wedstrijden deel. Winnaar bij de heren werd de Sprint-atleet H. Batist voor A. v. Wilderen (Quick Nijmegen). Bij de dames won de plaatselijke favoriete Riet Franssen voor de Maastrichtse Lia Laarmans (AV'34). De wisselbokaal voor verenigingen — met het daaraan verbonden bedrag van tweehonderdvijftig gulden — werd een prooi voor Sprint Breda (120 punten) voor Achilles Etten-Leur (119 punten). Festina Venlo won de ploegenprijs bij de heren.

De uitslagen waren:

HEREN: 1. H. Batist, Sprint; 2. A. v. Wilderen, Quick; 3. G. Heeskens, Gen. Michaelis; 4. H. Veld, Avon; 5. B. Muyres Festina.

DAMES: 1. R. Franssen, AVT, 2. L. Laarmans AV'34, 3. T. Martens Sprint, 4. C. Beurkens AVT, 5. G. Coenegracht, AV Weert.

A-JONGENS: 1. H. Mens HAC, 2. B. Exel Sprint, 3. H. Relou HAC.

B-JONGENS: 1. F. Verberne, AV Weert, 2. J. Scheeren AV Weert, 3. H. v. Bommelen Unitas.

c-JONGENS: 1. M. Peters De Keien, 2. B. v.d. Krommenakker HAC, 3. P. Geelens Sprint.

D-JONGENS: 1. M. Borghans Caesar, 2. P. Boesten Caesar, 3. A. v.d. Blerck Sprint.

A-MEISJES: 1. Brouw GAC, 2. T. Cornelissen HAC, 3. G. Driessen, AV Weert.

B-MEISJES: 1. B. Vermeulen Sprint, 2. P. Vranken Kimbria, 3. H. v. Ganzenwinkel GAC.

C-MEISJES: 1. C. v. Herpen HAC, 2. A. Schoonen Achilles Etten-Leur, . K. Brands Achilles Etten-Leur.

D-MEISJES: 1. A. Naalden Achilles Etten-Leur, 2. W. Verstegen Achilles Etten-Leur, 3. T. Roovers AVR'69.

PUPILLEN JONGENS A: 1. R. Coolen Caesar, 2. W. Suvrijns Unitas, 3. H. Hermans AVR '69.

PUPILLEN JONGENS B: 1. T. Monden Achilles Etten-Leur, 2. J. v.d. Leyden Unitas 3. M. v. Herpen HAC.

PUPILLEN MEISJES A: 1. R. Roovers AVR'69, 2. M. Heshussius Sprint, 3. L. Meyns Achilles Etten-Leur.

PUPILLEN MEISJES B: 1. C. v.d. Broek GAC, 2. N. Kesseler, Achilles Etten-Leur, 3. J. Toldelaar Achilles Etten-Leur.

Volleybaluitslagen en standen

Dames eerste klas
Fiscus-VCM 4 3—0
SDO-Sittardia 3—1
AMVJ-v. Houten 4 3—1
BVC-v. Houten 5 3—0
Furos-Sp. en Sp. 2—3
VCM 3-VCN 3—2
A
P. en P. 2-Spartak A1 3—2
SDO 2-Taveno 3—0
P. en P. 3-v. Hout. 7 3—0
Furos 2-SVM 1—3
2B
Maasvogels-Grovoc 3—0
AMVJ 2-EPV 3—2
VVM-EPV 2 3—0
VCN 2-Rapid 2 0—3
3A
P. en P. 5-SDO 4 3—0
SDO 3-BSV 2 3—0
P. en P. 5-v. Hout. 8 0—3
Vlam-Sp. en Sp. 3 3—0
Furos 3-Sp. enSp. 2 3—0
3B
SVM-Sittardia 2 0—3
Spartak 3-Avanti 2 1—3
Avanti 2-Sitt. 2 0—3
AMVJ 3-VKS 1—3
BVC 2-Rapid 5 3—0
Sittardia 3-SVM 2 2—3
Spartak A2-SVC 3—0
3C
Maasv. 2-Grovoc 2 3—0
Pardidox-VCN 3 3—0
Berg VC-VVM 2 3—0
VCN 3-Rapid 3 0—3
Eerste klasse heren
Sp. en Sp.-VCM 4 3—0
SDO 2-Furos 1—3
AMVJ-Taveno 1—3
BSV-Taveno 2 3—0
Volh.-P. en P. 2 3—1

VCM 3-Rapid 2—3
2A
SVM-Spartak A1 2—3
SDO 3-Furos 2 2—3
Sp. en Sp. 2-v. Houten 4 1—3
Vlam-v. Houten 6 3—1
Luckraeck-P. en P. 3 1—3
2B
Pardidox-Maasvogels 0—3
Avanti-Sittardia 2—3
Fiscus-v. Houten 5 3—0
EPV-VC DAF 3—2
Fiscus 2-Helpoort 1—3
3A
P. en P. 6-Sjoahn 3—0
SDO 5-Furos 4 2—3
Vlam 2-v. Houten 8 3—
BSV 2-Taveno 3 3—0
Furos 3-P. en P. 4 1—3
Spartak A2-DACO 0—3
3B
VKS-Sittardia 2 0—3
Sjoahn 2-Gema 0—3
SDO 4-VKS 3—0
AMVJ 3-v. Houten 7 0—3
BVC 2-P. en P. 7 0—3
Sittardia 2-P. en P. 5 3—0
Luckraeck 2-SVC 2 3—1
3C
SVM 2-Grovoc 2 1—3
Avanti 2-Volharding 3 3—0
AMVJ 2-Behg VC 2 3—0
BVC-VC DAF 2 3—0
Sittardia 3-VCN 2 0—3
Avanti 3-SVC 1—3
3D
VVM-Grovoc 0—3

Fiscus 3-Volharding 2 0—3
Helpoort 2-Berg VC 1—5
EPV 2-Pardidox 2 3—0
Maasvogels 2-VCN 3 3—0
Pardidox 3-Rapid 3 0—3

Stand eerste kl. dames
AMVJ 7—20
Sp. en Spel 7—17
SDO 7—16
VCN 7—14
Van Houten 4 7—12
Beek VC 7—12
Furos 7—11
Maastricht 3 7—11
Fiscus 7— 8
Van Houten 5 7— 5
Sittardia 7— 1
Maastricht 7— 0
Tweede klasse A
Furos 2 7—18
Six Up 7—18
SVM 7—18
SDO 2 6—14
Spartak 6— 8
P. en P. 3 6— 7
Van Houten 6 5— 6
Van Houten 7 6— 6
P. en P. 2 5— 4
Tavenoi 6— 2
Six Up 2 7— 1
Tweede klasse B
Maasvogels 7—16
Rapid 5—15
Malberg 6—12
Grovoc 6—11
Rapid 2 5— 9
EPV 6— 7
VCN 2 6— 5
Avanti 5— 4
EPV 2 6— 0

Derde klasse A
VCV 6—18
SDO 3 6—18
Furos 3 7—18
Van Houten 8 6—12
Sp. en Spel 2 6— 9
BSV 2 6— 6
P. en P. 4 6— 5
P. en P. 5 6— 5
Vlam 6— 5
SDO 4 6— 3
Sp. en Spel 3 5— 0
Derde klasse B
Sittardia 2 7—21
SVM 2 7—15
Beek VC 2 6—15
VKS 7—15
Rapid 5 7—13
AMVJ 3 6— 6
Avanti 2 (x) 6— 6
Spartak 2 7— 6
Sittardia 3 6— 5
Spartak 3 6— 1
SVC 5— 0
Derde klasse C
Maasvogels 2 7—17
Rapid 3 5—15
Berg 6—15
Helpoort 5— 9
Pardidox 5— 9
Rapid 4 5— 7
VCN 3 (x) 6— 4
Grovoc 2 6— 3
Malberg 2 6— 3
Berg 2 5— 0
(x) 2 pnt. in mindering
Eerste klasse heren
Rapid 7—20
BSV 7—14
Sp. en Spel 7—14
Taveno 7—14
AMVJ 7—11

P. en P. 2 7—11
Furos 7—11
Volharding 7—10
SDO 2 7— 8
Maastricht 3 7— 7
Maastricht 4 7— 6
Taveno 2 7— 0
Tweede klasse A
P. en P. 3 7—20
Van Houten 4 7—18
SVM 7—15
Furos 2 7—15
Spartak 7—14
Six Up 2 7—12
L. Raeck 7—11
SDO 3 7— 9
Vlam 7— 8
Six Up 7— 4
Sp. en Sp. 2 7— 0
Van Houten 6 7— 0
Tweede klasse B
Helpoort 6—17
Avanti 6—15
Maasvogels 6—13
Fiscus 7—13
EPV 7—12
DAF 6—10
Sittardia 6—10
Rapid 2 6— 8
Fiscus 2 7— 5
Pardidox 7— 2
Van Houten 5 6— 0
Derde klasse A
P. en P. 6 6—18
BSV 2 7—18
DACO 7—17
P. en P. 4 7—15
Spartak 2 7—13
Furos 3 7—11
Sjoahn 7—10
Vlam 2 7— 9
Furos 4 7— 8

Taveno 3 6— 3
SDO 5 7— 1
Van Houten 8 7— 0
Derde klasse B
SDO 4 7—20
P. en P. 7 7—18
Van Houten 7 7—17
Gema 7—16
Sittardia 2 7—14
AMVJ 3 7—11
L. Raeck 2 7— 9
Beek VC 2 7— 6
SVC 2 7— 6
VKS 7— 4
Sjoahn 2 7— 3
P. en P. 5 7— 2
Derde klasse C
Beek VC 7—21
SVC 6—18
VCN 2 6—17
AMVJ 2 7—16
Avanti 3 7—15
Avanti 2 7—15
Sittardia 3 7— 7
Grovoc 2 7— 6
DAF 2 7— 5
SVM 2 7— 3
Berg 2 7— 0
Volharding 3 7— 0
Derde klasse D
Berg 7—20
Volharding 2 7—20
EPV 2 7—16
Grovoc 7—16
Malberg 7—12
Pardidox 2 7—10
Helpoort 2 7— 9
Maasvogels 2 7— 8
Rapid 3 7— 8
Fiscus 3 7— 4
VCN 3 7— 3
Paridox 3 7— 0

HANDBALSTANDEN

Eerste klasse heren

1. Hermus	5— 9	76—50
2. Hellas	5— 8	65—54
3. Mora Swift	5— 7	72—57
4. Internos	5— 6	76—72
5. Swift Helmond	5— 5	74—80
6. EMM	5— 5	68—76
7. WLC DESK	5— 4	60—68
8. De Schutters	5— 3	73—72
9. Ar Enia	5— 2	49—56
10. Blauw Wit	5— 2	58—78

Eerste klasse dames

1. Walcheren	5— 9	48—36
2. SVM	5— 8	68—54
3. EHV	5— 8	46—42
4. Foreholte	5— 6	50—39
5. Schutters	5— 6	44—42
6. Athene	5— 4	46—40
7. EBHV	5— 4	48—53
8. Animo	5— 3	29—44
9. Verburg	5— 2	38—57
10. VELO	5— 0	35—69

Handbaljeugd kent spelregels

SITTARD — De Limburgse afgevaardigden hebben het op de landelijke jeugdspelregeltest handbal uitstekend gedaan. Bij de adspiranten werd Vlug en Lenig Geleen kampioen van Nederland en bij de junioren was het Loreal uit Venlo dat een eervolle tweede plaats bezette.

bowling

Van onze sportredactie

HEERLEN — Een groep van 15 leden van de Bowling Bond Heerlen zal zondagmiddag om 14 uur in bowlingcentrum Hoeve De Aar een vriendschappelijke wedstrijd spelen tegen de vereniging TSC van de Scheveningse Bowling Bond. Uitgangspunt voor het treffen is te komen tot de oprichting van een nieuwe vereniging in de BBH. De vorming van clubs komt in Heerlen — waarschijnlijk mede door de vele bondsactiviteiten — slechts traag op gang in tegenstelling tot elders in het land.

Na twee competitiedagen in de tweede ronde van de trioleague van de BBH leiden de Pinjagers door een grotere pinfall. Ze hebben overigens een gelijk aantal wedstrijdpunten als het Bowlingteam Van de Boel, Hodaar en Eager Beaver. Hoogste game staat voorlopig op naam van SOS, hoogste serie op naam van DBH.

De tweede ronde van de singleleague werd gewonnen door Jo Extra. Leider in de derde ronde is momenteel Ton Plummen.

In de jeugdleague heeft het team van TEC de eerste plaats in bezit. Hansje van de Boel verraste zaterdag met een schitterende serie van 635 gem. 211.

De vrijdagleague wordt aangevoerd door The Heroes, met op tweede en derde plaats Goed en Slecht en De Bowlero's. Komende vrijdag komt hier — met het slot van de eerste ronde in zicht meer duidelijkheid omdat de nummers een en drie tegen elkaar moeten.

SITTARD WEER HOCKEYZEGE

Van onze hockeymedewerker

HEERLEN — In de hockeycompetitie heeft Maastricht teleurstellend verloren van een hard spelend Warande, waarbij de voorhoede van Maastricht wel genoeg kansen kreeg doch geen afmaker had. Ook Heerlen kwam maar moeizaam aan zijn puntjes. Sittard zette zijn zegenreeks voort en Concordia had niet zoveel moeite met een zwak Groen Wit. Bij de dames wonnen de ploegen van Heerlen en Sittard volgens verwachting, terwijl Concordia iedereen verraste met een forse zege. Maastricht daarentegen maakte de verre en lange reis naar Schijndel tevergeefs.

HEREN

Warande-Maastricht 1—0 (rust) 0—0)

Maastricht heeft opnieuw ervaren dat de ploeg de nodige hardheid mist in een confrontatie met een ploeg die fors van leer trekt. Warande is zo'n ploeg die met de nodige harde akties een tegenpartij kan intimideren. En Maastricht liet zich intimideren, want ondanks een overwicht nagenoeg de gehele wedstrijd, was men niet in staat om de stevige verdediging van Warande te passeren. Zelfs zo'n 15 strafcorners brachten niets op. Ook het middenveld was meestal voor Maastricht, doch dat alles mocht niet baten. De teleurstelling was des te groter toen bij een van de drie strafcorners die Warande mocht nemen, de bal met de voet gestopt werd en de daarop volgende strafbal de overwinning voor Warande bracht.

Heerlen-Geleen 2—0 (rust 0—0)

Heerlen heeft zijn overwicht op Geleen maar ten dele kunnen uitdrukken. Ondanks een overwicht in de eerste helft, kon men diverse kansen niet benutten. In de tweede helft hetzelfde beeld. Veel aanvallen en een goed verdedigend Geleen. Er was zelfs een strafbal voor nodig om het eerste doelpunt voor Heerlen te kunnen aantekenen. Stafbalspecialist Bas van Wijngaarden maakte geen fout. Een tien minuten later was het Chris de Gier die de stand wist op te voeren tot 2—0. Hierna was het kruit van Heerlen verschoten en ondanks de diverse goede scoringsmogelijkheden, veranderde er aan de stand niets meer.

Sittard-Groen Wit 2—0 (rust 1—0)

Sittard heeft opnieuw aangetoond dat de slechte start van de competitie een vergissing was. Ook Groen Wit moest in Sittard zijn meerdere erkennen. In een wedstrijd waarin Sittard het beste hockey speelde, kon Groen Wit slechts met een versterkte defensie proberen de schade te berperken. Dat ook ongeoorloofde akties hiertoe behoorden, bleek wel uit het feit dat de uitstekende scheidsrechters genoodzaakt waren twee spelers van Groen Wit naar de kleedkamers te sturen. Het grote overwicht van Sittard werd slecht matig uitgedrukt door twee doelpunten van Jos Kreijn en W. van Beek.

Tegelen-Concordia 1—3 (rust 0—0)

Concordia heeft na de slechte resultaten van de afgelopen wedstrijden een verdiende overwinning behaald. Na enige veranderingen in het elftal en veranderde taktiek lukte het nu wel. In de eerste helft ging de wedstrijd nog gelijk op en ontkwam Concordia aan een achterstand, doordat een schitterend schot op het doel van Concordia op de lat kwam. In de tweede helft kwam Concordia al na drie minuten aan een voorsprong door een bijzonder fraai doelpunt van Coen Hebenkamp. Toen na ongeveer 15 minuten Cl. Horbach via een strafpush de stand verhoogde tot 2—0 leek de overwinning in zicht, doch vlak daarna kwam Tegelen terug na een misser in de achterhoede van Concordia. Ook een schot tegen de paal van de aanvaller van Tegelen bracht geen verandering in de stand. Het was tenslotte Guido Peters die de eindstand op 3—1 wist te bepalen door een strafcorner direct tot doelpunt te verwerken.

Standen:

Tweede klasse: Were Di 7—12, HMHC 7—10, Warande 7—7, Zwart Wit 7—7, HUAC 7—6, Maastricht 6—5, HOD 7—4, Forward 7—3.

Derde klasse: Geel Zwart 7—14, Heerlen 7—11, Venray 7—9, Concordia 7—8, Sittard 7—8, Tegelen 7—3, Groen Wit 7—2, Geleen 7—2.

DAMES

Heerlen-Geleen 3—0 (rust 2—0)

Heerlen heeft geen enkele moeite gehad met Geleen. Al vrij snel kwam Heerlen aan een 2—0 voorsprong door Yolande Bresser en Hanneke Vossen. Ondanks het grote overwicht van Heerlen bleef het tot aan de rust 2—0. Ook in de tweede helft kwam Geleen niet verder dan verdedigen. Heerlen ondervond veel pech met de schoten op doel. Ook de doelvrouwe van Geleen stond een grote uitslag in de weg. De grote serie strafcorners bracht Heerlen niets op. Verder dan een doelpunt van opnieuw Yolande Bresser kwam Heerlen niet.

Hopbel-Maastricht 1—0 (rust 0—0)

Hopbel en Maastricht hebben in een gelijkopgaande strijd op een slecht veld een aantrekkelijke wedstrijd gespeeld. Van beide zijden werden goede aanvallen opgezet doch in de afwerking ontbrak het beide elftallen aan een afmaakster. Hopbel kreeg toch nog de overwinning toen een matig schot door de keepster van Maastricht door de laagstaande zon verkeerd werd beoordeeld.

Concordia-Tegelen 5—2 (rust 1—1)

Concordia heeft een onverwacht grote overwinning behaald. Het niet erg sterke Tegelen werd het slachtoffer van de overwinningsdrang van de dames uit Roermond. Gind de strijd in de eerste helft nog gelijk op, in de tweede kwam Tegelen er niet meer aan te pas. Door doelpunten van Claartje de Leeuw, Addie Brinkman, Admé Duynsté en Bernadette de Leeuw kwam de royale overwinning tot stand.

Rosmalen-Sittard 0—2 (rust 0—0)

Opnieuw een overwinning voor Sittard. Beide ploegen waren aan elkaar gewaagd doch de akties van Sittard waren gevaarlijker. Twee doelpunten van Petra Backbier velden tenslotte Rosmalen.

Smoke Eaters bang voor penalties?

door Nino Tomadesso

GELEEN — In afwachting van de „double" tegen Brussel, likt Smoke Eaters de verse wonden van de onnodige nederlaag tegen Super Nendaz Luik. Het Geleense ijshockeyteam verzuimde een tegenstander te verslaan omdat het struikelde over fouten in eigen defensie. Fouten, die vragen oproepen over de wijze van voorbereiding, van (mental)warmingup.

Als men onderzoekt hoe dat allemaal verlopen is, dan stuit men bijvoorbeeld op het feit dat de „Eaters" de laatste drie dagen voor hun énige wedstrijd in het afgelopen weekeinde, bij wijze van spreken, geen ijs gezien hebben. Spelersgroep en clubleiding wilden afgelopen vrijdag weliswaar een extra ijstraining inlassen, maar dát streven stuitte af op gebrek aan medewerking van de zijde van de ijsbaanexploitanten. Afgezien van deze kortsluiting tussen club en ijsbaandirectie, een ijshockeyer zonder voldoende training óp het ijs is als een wielrenner zonder fiets.

Mentaal lijken de „Eaters" niet optimaal voorbereid. Er bestaat een tè groot verschil tussen ongetwijfeld goede voornemens en daadwerkelijke uitvoering er van. Het spel van Smoke Eaters is tè vaak niet fel genoeg, het lijkt of spelers te weinig gemotiveerd, niet voldoende geconcentreerd zijn om tot het uiterste te gaan. Niet alle spelers spelen zich „leeg". Niet alle spelers bedrijven de fore- en back-checking met volledige inzet van hun atletische vermogens. Zijn zijn er bang voor? Of bestaat er in de boezem van het team vrees voor penalties omdat men het risico van een numerieke minderheid op het ijs niet dragen wil? Gezien het aanwezige in de defensie zeker niet toereikende spelersmateriaal?

Terug naar de ongeconcentreerdheid der „Eaters". Die wordt onder meer uitgedrukt door het feit dat bepaalde wings te langzaam op snelheid komen, te laat arriveren om een aanval op te bouwen. De nederlaag tegen Super Nendaz Luik blijft een te betreuren feit. Omdat de voor het grijpen liggende overwinning Smoke Eaters had kunnen tillen naar een totaal van acht punten èn naar de vijfde plaats op de ranglijst. Nu staat het Geleense team op de zevende (voorlaatste) plaats met een totaal van 6 punten (net zoveel als Brussel).

Overigens, het Luikse team was zo vermoeid dat het weigerde gisteravond tegen Tilburg Trappers te spelen. De in de Pellikaanhal op het programma staande „Coupe"-wedstrijd werd uitgesteld, tot grote woede van Trappers-officials. Zij hebben het bestuur van de ijshockeybond onmiddellijk om een gesprek gevraagd waarin enkele zaken — het plotselinge uitstel aan Super Nendaz Luik en de weigering van Raakspelers om aan centrale trainingen deel te nemen — dienen opgehelderd te worden.



Maria Gigova tijdens een training in de Rotterdamse Ahoyhal. Zij zou bij de hoepeloefening de wereldtitel prolongeren.

Shugurova en Gigova

Tegenpolen in moderne gymnastiek

door Jo Jeurissen

ROTTERDAM — Maria Gigova, de tweevoudige wereldkampioene ritmische gymnastiek (totaal klassement en hoepel), was de afgelopen dagen de meest bejubelde turnster in de Rotterdamse Ahoyhal. Haar spontaniteit en daverende dynamiek sloegen snel over op het enthousiaste publiek.

De Bulgaarse studente nam in de Maasstad voor de vijfde maal aan de wereldkampioenschappen deel. Zij is met haar 26 lentes dus al een „oud-gediende" in de turnwereld.

In Praag (1965) bleef succes uit, maar twee jaar later eiste blonde Maria in Kopenhagen de eerste wereldtitel voor zich op bij de hoepeloefening. De grootste zegetocht maakte de kokette turnster in Varna, waar haar eigen landgenoten in 1969 driemaal voor een gouden medaille mochten juichen. Zij won voor de eerste maal het totaal klassement, maar bovendien toonde zij zich de sterkste in de oefening zonder gereedschap (inmiddels afgeschaft) en met de hoepel. De triomftocht langs allerlei belangrijke wedstrijden in de moderne gymnastiek was begonnen. De wereldkampioenschappen in Havanna brachten haar nieuwe successen: weer het totaal klassement, weer met de hoepel en de touwoefening. In Rotterdam bleven daarvan over, zoals gezegd, het totaal klassement en de hoepel.

Is de praatgrage topturnster op haar retour? „Zeker niet", zegt ze met een brede smile en ze voegt er met Bulgaarse temperament ongevraagd aan toe dat ze voorlopig ook nog niet aan stoppen denkt. „Ik ga nog enkele jaren door. Ik voel me fit en nog best in staat in de allerhoogste top mee te draaien". Rotterdam was dus zeker geen eindstation.

Maria Gigova heeft alle kenmerken van een topsportster. Opperste concentratie, waardoor zij snel geïrriteerd raakt, enorm zenuwachtig is en uitvalt tegen iedereen die bij haar in de buurt komt. De bevrijding komt bij het werken op de mat. Haar spontaniteit vreugde en bezieling brengt zij op de oefening over. Zij springt, danst en huppelt dat de stukken eraf vliegen. Dat is de Maria Gigova zoals de wereld haar kent. Zoals de wereld haar graag wil zien. De Bulgaarse behoort nu al zo'n tien jaar tot de top en dat dwingt groot respect af.

Doorbraak

De tegenstelling met de Russische Galima Shurugova is groot. Ook het kleine turnstertje uit Omsk veroverde de harten van de toeschouwers. Beminnelijk en bescheiden liet zij de ovaties over zich heen gaan. Vier maal betrad zij de hoogste trede van het erepodium: een gedeelde eerste plaats in het totaal klassement, en titels bij de knots-, lint- en baloefening. Toch sloeg de vonk niet helemaal over, daarvoor stelt zij zich te gereserveerd op. Zij mist de spontaniteit van Gigova, ook in het werk op de mat. Rotterdam betekende voor haar niettemin de grote doorbraak. Vier jaar geleden behaalde zij in Varna een gedeelde tweede plaats in het toaal klassement en een bronzen medaille bij de oefening zonder gereedschap. „Havanna 1971" leverde opnieuw twee ereplaatsen op: derde bij de lintoefening en een gedeelde tweede plaats bij de baloefening. En nu dus viermaal goud!

Nooit eerder stond zij zo vaak in het licht van de schijnwerpers. Nooit eerder klonk het Russische volkslied zo vaak voor haar. Zij werd verlegen. Zij onderging de loftuitingen uiterlijk bijna onbewogen. Slechts een klein glimlachje sierde haar gezichtje. Zo ondergaat zij ook de oefening op de mat. Technisch perfect, risicoloos en met groot atletisch kunnen.

Shugurova heeft nog een grote toekomst voor zich. Eén week voor de kampioenschappen vierde zij de twintigste verjaardag. Ondanks haar studie aan de universiteit ziet zij kans zes maal per week vier uur te trainen en wanneer dat nodig is zelfs zes uur per dag. Toch zal zij nooit die glans uitstralen die Maria Gigova zo populair heeft gemaakt. Daarvoor is de Russische trainingsmethode te mathematisch, te veel gericht op rendement met uitschakeling van alle gevoelens van de turnster.

● NIEUWENHAGEN — SVN speelt vanavond op eigen veld een vriendschappelijke ontmoeting tegen WVV '28. De wedstrijd begint om 20.00 uur.

619e Staatsloterij

19 november 1973 2e trekking

Prijzen van

f 15,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	3
f 50,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	08
f 50,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	69
f 100,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	875
f 100,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	064
f 200,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	799
f 400,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	517
f 1.000,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	2048

Een prijs van

f 2.000,—	is gevallen op het nummer	091061
f 2.000,—	is gevallen op het nummer	084145
f 2.000,—	is gevallen op het nummer	077682
f 2.000,—	is gevallen op het nummer	025237
f 2.000,—	is gevallen op het nummer	026641

De prijs van

f 5.000,—	is gevallen op het nummer	054639
f 50.000,—	is gevallen op het nummer	035738

een extra prijs van f **100.000,—** is gevallen in de serie R op het nummer 037739

en een troostprijs van f **2.000,—** op nummer .... 037739 van elk van de andere series

een extra prijs van f **100.000,—** is gevallen in de serie N op het nummer 005802

en een troostprijs van f **2.000,—** op nummer .... 005802 van elk van de andere series.

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd

GROTE SHOW OOSTERSE TAPIJTEN

ROBERTY presenteert in nauwe samenwerking met een importeur een grote kollektie **PERZEN** en andere **OOSTERSE TAPIJTEN**, waaronder: Hamadan, Shiraz, Beloutch en vele andere. Vele maten en prijzen.

KOOP NU PERZEN TEGEN IMPORTPRIJZEN!

KIJKDAG: **donderdag 22 november**
VERKOOP: **vrijdag 23 november**
zaterdag 24 november

Unieke kans

Roberty meubelfabrieken b.v. HOMERUSPASSAGE 17 (naast C&A) heerlen

---

Nachtrestaurant en bar

LA BONNE AUBERGE

SLENAKEN (bij Gulpen)

Geopend op donderdag-, vrijdag- en zaterdagnacht van 20.00 uur tot 2 uur.

TELEFOON 04456—345 - 346

P.S. Specialiteiten o.a. fondue - wild en grill.

HOTEL GEOPEND.

Wordt lid van de priveclub European.

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.

St Franciscusweg no. 24
HEERLEN
telefoon 045-711504 x

Brillen

FRANS OOSTWEGEL

Akerstraat 6
HEERLEN

Getipt



Ribless velours pantalon in zwart en bruin. Maat 36 t/m 44.

35.-

Peek & Cloppenburg

Voor uitzending naar banen met hoog loon, alle sociale zekerheden en vakantiegeld vragen wij
C.V.-MONTEURS en
HULP-C.V.-MONTEURS
Aanmelden en inlichtingen

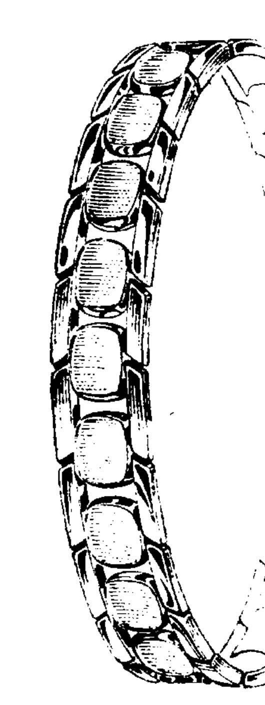
uitzendbureau ASB

Heerlen, Akerstraat 55, tel. 045-716300. Na 19 u. 04494-5509
x

Een gouden sieraad
surprise op zichzelf
uit onze uitgebreide kollekties is het prettig kiezen



Charmante gouden broche met roodgouden roos.



Gouden armband, gestylleerde vormgeving, laat zich vlot dragen.



Dat is apart, zo'n sierlijke gouden hanger met echte cultivé parel.

hofjuwelier van Sint Nicolaas

HORLOGER - JUWELIER - OPTICIËN

CONSTEN

Oranje-Nassaustraat 12 - Heerlen - Tel. 714931

C&A

tòch voordeliger!

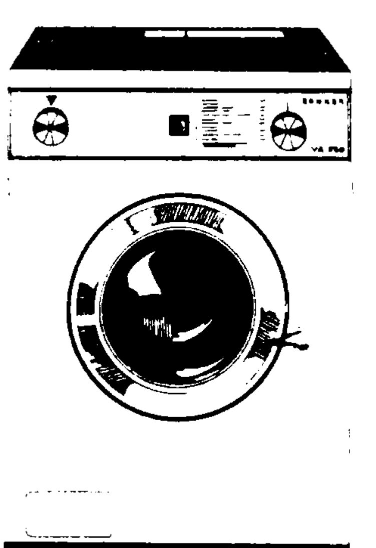


40.-

Vrije tijdsjek voor stoere stappers. Winddicht anorakmodel met verscholen capuchon, ritssluiting en binnenzak. Opgewekte kleuren als rood, blauw en bordeaux.

A254

MEULENBERG
Voor echte **GARANTIE** en **SERVICE**

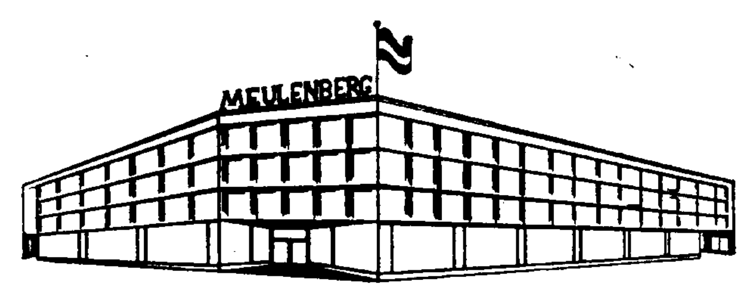


ZANKER WASAUTOMAAT

DE REUS onder de wasautomaten met een geweldige wasprogrammering, een fantastische centrifugewerking, 4,5 kilo wasgoed.
Elk soort wasgoed naar wens gewassen, door middel van de automatische aanpassing van de waterstand, trommelbeweging, de in te stellen temperatuur en het aantal spoelgangen.

Normale prijs 1498.—
MEULENBERGPRIJS
met echte garantie en service

nu 1198,—



MEULENBERG

Akerstraat 19, Heerlen, tel. 045—716548
Rijksweg C 54, Geleen, tel. 04494—3701

Vereniging tot het geven van beroepsonderwijs te Maastricht

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding, ter vervanging van een zieke leerkracht,

voor haar INDIVIDUEEL TECHNISCHE SCHOOL TE MAASTRICHT

EEN LERAAR A.V.O.

in het bezit van hoofdakte,
volledig lesrooster.

Inlichtingen bij de direkteur: de heer A. Luijten, telefoon 043—19733.

Sollicitaties zo spoedig mogelijk te richten aan het bestuur van de Vereniging tot het geven van Beroepsonderwijs, O.L. Vrouweplein 3 te Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de enveloppe te vermelden: „ITO".

Gordijnvelours „Princesse"

KERKRADE
MARKT 10
TELEFOON 5541

Koninklijk fluweel. Een juweel van kwaliteit.
Kreukherstellend, waterafstotend, vlek- en stofwerend, van 36.50 voor de vorstelijke prijs van

18.95

Bergstein

WONEN OP NIVEAU

x

DEMY bv

In ons bedrijf te GELEEN worden staalconstructies naast apparaten en leidingobjecten vervaardigd en gemonteerd

Wij hebben plaatsingsmogelijkheden voor:

UITVOERDER
voor montagewerken in Limburg

UITVOERDER
voor montagewerken in Nederland, België en Duitsland (Rheinland-Westfalen)

BANKWERKERS
MONTEURS
HULPMONTEURS
ERVAREN LASSERS
LEERLING-BANKWERKERS

Sollicitaties:
Afd. Personeel, Rijksweg Noord 250, GELEEN
telefoon 04490—3646.

x

Spar Zuid-Limburg

heeft in zijn groothandelsmagazijn te Hoensbroek plaats voor een

HEFTRUCK-CHAUFFEUR

Enige ervaring gewenst.

H. BINDELS B.V.
Frederikstraat 5 - Hoensbroek
Tel. 045 - 213800 toestel 31.

U kunt ook persoonlijk solliciteren, dagelijks van 9 tot 12.30 uur en van 13.30 tot 16 uur. (vragen naar de heer v.d. Heijden).

SPAR

OFFICIëLE PUBLIKATIE

Vergunning voor de pompverkoop van olie met herkenningsmiddelen

Pomphouders zullen voor de verkoop via de pomp van gasolie en lichte stookolie die herkenningsmiddelen bevatten, tijdig vóór 1 januari 1974 een vergunning moeten aanvragen bij de inspecteur der invoerrechten en accijnzen binnen wiens ambtsgebied die verkoop plaatsvindt. Die vergunning is nodig omdat deze oliën (die door de herkenningsmiddelen worden onderscheiden van de hoger belaste dieselolie voor het motorwegverkeer) slechts in een beperkt aantal gevallen door middel van een pomp zullen kunnen worden verkocht. Het gaat hier om de verkoop via de pomp voor de brandstofvoorziening van schepen alsmede van motorrijtuigen die niet op de openbare weg rijden (bijv. landbouwtractoren) en motorrijtuigen ingericht voor het onderhoud van wegen. Voor de verkoop van de olie (met herkenningsmiddelen) zullen **afzonderlijke** pompen nodig zijn. Ter verkrijging van de vergunning zullen ambtenaren de situatie ter plaatse beoordelen.

Controle

Van 1 januari 1974 af mag — behoudens in de hiervoor genoemde gevallen — geen olie die herkenningsmiddelen (furfurol en in bepaalde gevallen tevens een rode kleurstof) bevat voorhanden zijn in de brandstoftanks van motorrijtuigen en in de tanks behorende bij afleveringspompen. Op de naleving van dit verbod zal ambtelijke controle worden uitgeoefend.

PARKETVLOEREN

Gelegd en verzegeld v.a. f 31.— per m2 excl. b.t.w.

DEKORA-PARKET HET ZUIDEN B.V.

Zandbergerweg 82, Bocholtz. Telefoon 04442—1697
Showroom geopend van 9—6 uur, 's zaterdags van 9—12 uur.

y



Nú Uw kleurenteevee

voor **f 84,-** PER MAAND zonder aanbetaling!

door leasing. Dit is een huursysteem waarbij

- de t.v. na 3 jaar uw eigendom is en blijft
- alle onkosten, reparatie e.d., gedurende die 3 jaar voor rekening van de verhuurder zijn.

Nú de beste kleurenteevee van f 2700.— binnen ieders bereik, voor iedere beurs.

Haal uw t.v. of laat hem brengen. Door wie? Natuurlijk door:

KREMERS
Mgr. Hansenstraat 1
Heksenberg (Heerlerheide)
Telefoon 045 - 211753

winkelcentrum grote weg Heerlen-Brunssum, achter de kerk

markt Koopjes

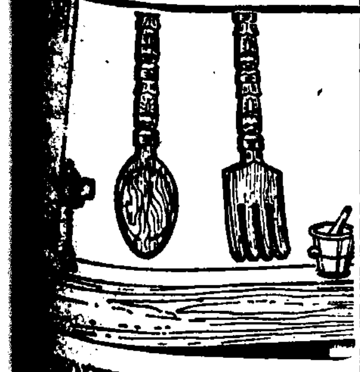


Tricot/acryl damesblouses
modern van snit, normaal in 't dragen.
vele moderne kleuren
als markt-koopje **14.75**

TREVIRA 2000
150 cm breed.
Zwart fond
met kleurrijke
bloemetjes,
de zeer bekende
modestof
van dit seizoen
van 14.95
alleen vandaag
per meter
11.95



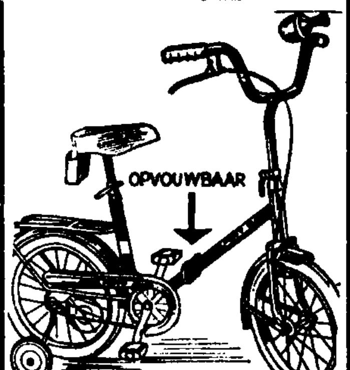
Herenpullover
100 % acril, met colkraag,
in uni en streepdessins,
div. moderne kleuren
als markt-koopje **12.90**



HOUTEN
wandbestek
een leuke decoratie
voor schoorsteen of wand,
extra groot
norm. prijs 12.50
als markt-koopje **9.75**



STAPEL
kop- en schotel
van keihard porselein,
in div. kleurbanden
norm. prijs 1.95 p. st.
3 stuks **4.95**



kindervouwfiets
in hippe kleuren,
nylon lagers,
massief rubberbanden
als markt-koopje **59.50**

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ
Kapé HEERLEN BRUNSSUM GELEEN
Warenhuis met de vriendelijke bediening

Te huur in centrum Sittard

CAFE-DANCING

Lage overname.

Gegadigden dienen te voldoen aan de eisen van de Drank- en Horecawet.

Enig kapitaal vereist.

Brieven te richten aan:

Bierbrouwerij de Leeuw B.V.
POSTBUS 4, VALKENBURG (L.)

BELANGRIJKE PUBLIEKE VERKOPING

van machines en gereedschappen voor METAALBEWERKING alsmede van kantoormachines

te houden op **dinsdag 11 december 1973**, aanvang 's middags 2 uur precies in Café-Restaurant RUTTEN, Markt 49 te Kerkrade, door de

DEURWAARDER DER RIJKSBELASTINGEN
de heer Th. RICHELLE
belast met de executie, ten laste der vennootschap

ARCOS B.V. (Toparmaturen) KERKRADE
met medewerking van

CORN. DE VLAMING & L. BACKER
makelaars en veilinghouders in machines
te Amsterdam, Amstel, 177, tel. 020—251059 en 232257

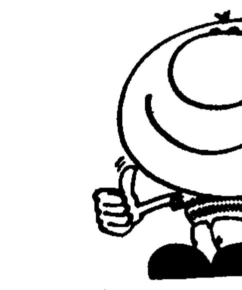
Omschr.: hydraul. kopieer-forceerbank LEIFFELD (1968) type P1B-400, centerdraaibank MEUSER 800x 180 mm, guillotineschaar WILA type S205-3, cap. 2000 x 3 mm, handzetbank HERA 1500 x 1½ mm gecomb. handplatenwals -zetbank JÖRG 1000 x 1 mm, excenterpersen 15 à 20 ton, kolom- en tafelboormachines SUPER-ASSO, G. W. M. en KERRY, cap. 13 en 30 mm Ø, rondschaar JÖRG 650 x 1 mm, CO2-lasmach. KOOP-GASMATIC-150, puntlasmach. TECHNICALEX, metaalafkortcirkelzaag BEWO, div. slijp- en bandpolijstmachines o.a. METABO, hefboomschaar MUBEA 30/5, autogeen las- en snijgereedschap GRIESHEIM, div. werk- en montagetafels, bankschroeven, stellingen en werkplaatskraantje. Voorts fraaie **kantoorinventaris** m. stalen bureaus, tafels, stoelen, schrijf- en telmachines, fotocopieerapp., brandkast, koelkast, Ocriet-wasfontein, stofzuiger NILFISK, stempelklok I.B.M. etc. etc.

Bezichtiging: op maandag 10 december 1973 van 11—16.45 uur en op dinsdag 11 december (verkoopdag) van 8.30—13.30 uur in het bedrijf, **Wenckebachstraat 9**, op het Industrieterrein **„Spekholzerheide" te Kerkrade.**

Katalogus verkrijgbaar tijdens bezichtiging ter plaatse of op aanvraag bij de makelaars.

Voor strippers door dik en dun.

Omdat er zoveel stripgevoelige mensen zijn, brengen wij naast de dagelijkse portie stripverhalen elke week extra een unieke pagina vol kleurige stripvrouwtjes, stripmannetjes en stripdiertjes. Gewoon, omdat wij weten dat u 't fijn vindt en omdat wij weten dat zij door kinderen bewaard worden voor jarenlang stripgenot.



Limburgs Dagblad
'n fijne krant

Gevraagd:

TECHNICUS

voor het opleveren en inregelen van C.A.I. en G.A.I.-systemen, welke zelfstandig kan plannen en leiding geven aan meerdere monteurs.

Wat betreft de montage en het verwerken van de H.F.-componenten stellen wij zeer hoge eisen. Indien U kunt rekenen met Db's, schrijf dan een uitvoerige sollicitatie aan:

E.D.S.A.S. b.v.,
STATIONSSTRAAT 31, HORST

* Voor een eventuele woning kan gezorgd worden.

Aannemersbedrijf Frans Pot
vraagt met spoed

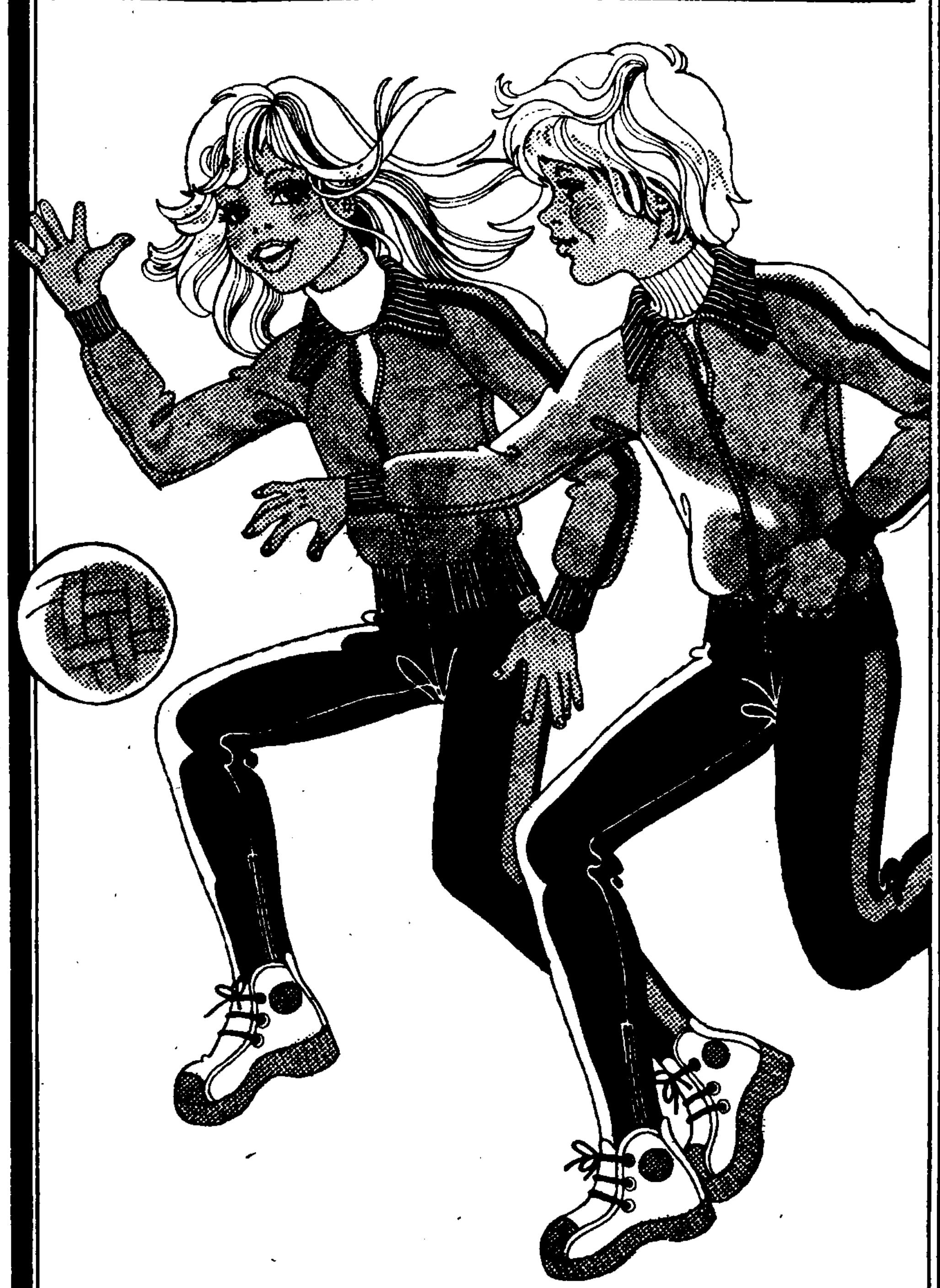
- **goede grondwerkers**
- **voormannen**

die verstand hebben van diverse werkzaamheden o.a. timmerwerk en goed leiding kunnen geven, niet voor Duitsland.

Diploma's niet noodzakelijk. I.b.v. auto. Kilometersgeldvergoeding.

BEEKHOVERSTRAAT 59, GELEEN, TEL. 04494-2162

PrijsVoordeel



Sportief cadeau van Sint
Helanca-trainingspak met col en deelbare rits.
De pantalon heeft gemakkelijke ritsen onder aan de pijpen. Kleuren: rood/zwart, geel/zwart en oranje/bruin.
Maten 140-164 **35.-** Maten 104-128 **25.-**

Schunck
HEERLEN EN GELEEN
Kwaliteit wint altijd.

SCHINVELD - DANCING

LABERINTO

MORGEN WOENSDAG
DANSEN TOT 2 UUR.

D.J. JO ROSENBOOM

brengt u een gevarieerd programma voor jong en oud

DAF DEALER CHARLES FEYTS B.V.

PROV. WEG NOORD 9, OIRSBEEK, TEL. 04494—1314

vraagt

- ★ **een auto-electricien**
- ★ **eerste en tweede monteurs**
- ★ **magazijnbediende**

Hoog loon. x

GELDLENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 mnd. termijnen, alle financieringen en P.L. t.m. 36 mnd. termijnen, b.v.:

Langlopende leningen	Financieringen en P.L.
v.a. f 3.000 t.m. f 100.000	v.a. f 1.000 t.m. f 100.000
	f 2.500,— afl. p.m. f 85,—
f 5.000,— afl. p.m. f 71,—	f 3.000,— afl. p.m. f 103,—
f 6.000,— afl. p.m. f 86,—	f 4.000,— afl. p.m. f 138,—
f 7.000,— afl. p.m. f 100,—	f 5.000,— afl. p.m. f 147,—
f 8.000,— afl. p.m. f 114,—	f 6.000,— afl. p.m. f 176,—
f 9.000,— afl. p.m. f 129,—	f 7.000,— afl. p.m. f 205,—

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen. Bij overlijden wordt restant schuld kwijtgescholden.
Aan rijks-, prov.- of gem.-ambtenaren verstrekken wij P.L. tot f 20.000,— max. duur 48 mnd.

Bij aankoop van een nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling met een max. looptijd van 48 maanden Geheimhouding verzekerd en zeer snelle afwerking.

Bij een evt. aanvraag of realisering van een crediet brengen wij U geen kosten in rekening.

Assurantiekantoor H. M. Geurts
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
telefoon 045 - 211668

x

Für unsere Baustelle im gesamten Bundesgebiet suchen wir

SCHWEISSER
mit Deutscher Tüv-Prüfung
für Aachen
HEIZUNGSMONTEURE
A. SCHWEISSER
FRÄSER
BOHRWERKSDREHER
SCHLOSSER
ROHRSCHLOSSER
ELEKTRIKER
WERKZEUGMACHER
RADIALBOHRER
REVOLVERDREHER
SPITZENDREHER
RUNDSCHLEIFER
FLACHSCHLEIFER
für Raum Aachen
SANITÄRINSTALLATEURE
für Bielefeld

Bei hohem Lohn und Auslösung. Deutsch versichert J. RUMMLER, Maschinen- und Rohrleitungsbau, 5 Köln 91 (Kalk) Kalker Hauptstrasse 309. Tel. 09-49221856892.

Melden bei Café Janssen, Locht, bei der Grenze, Tel. 045 - 413992 — Melden bei Herr Doherr, verstellen Samstag von 9.00 bis 12 Uhr.

Uw persoonlijke lening is ons geheim

Geld lenen is een vertrouwenskwestie. Een overeenkomst tussen U en ons, waar verder niemand bij nodig is. Uw werkgever niet, uw buren niet. Bel of schrijf ons even om een aanvraagformulier en tarievenlijst! Als U gehuwd bent en in loondienst, kunt U over ƒ 1.000,— tot ƒ 10.000,— beschikken, af te lossen in 12 tot 48 maanden.

E. J. MÖLLER, Kantoor Heerlen, Schoolstraat 13, tel. 045—716401. Hoofdkantoor Eindhoven, St. Catharinastraat 1, tel. 040—66633 en 25472. Na kantoortijd 04105—3039. x

---

Centrale verwarming

Vraag vrijblijvend prijsopgave.

SCHORMANS WAUBACH
Kantstr. 29, tel. 045-312267

V-hals, ronde hals of rolkol.
Nu van 12.- voor 8.-

Drie truien, drie verschillende modellen, één voordeelprijs.
Zo kunnen alle moeders van Nederland precies de trui meenemen die zoon- of dochterlief graag wil.
Hij is van 100% acryl en ook verkrijgbaar als spencer. Maten 116/164.
In 8 kleuren.

PRIJSPRESTATIE VAN 12.- VOOR **8.-**
UW VOORDEEL 4.-



VROOM & DREESMANN

---

falke

een persoonlijke stijl voor jonge moderne vrouwen!

falke

falke shop rachelle

maastrichter brugstr. 33 maastricht
saroleastraat 24 heerlen

HEERLEN

Direkt uit Perzië
net gearriveerd en nu opgeslagen
in de toonkamer van

CARPET CENTRE ORIËNT

IMPORT Heerlen, Honigmanstraat 12 **EXPORT**

3000 stuks originele PERZISCHE TAPIJTEN

U koopt direct bij de importeur, DAAROM

40 tot 50% echt voordeel

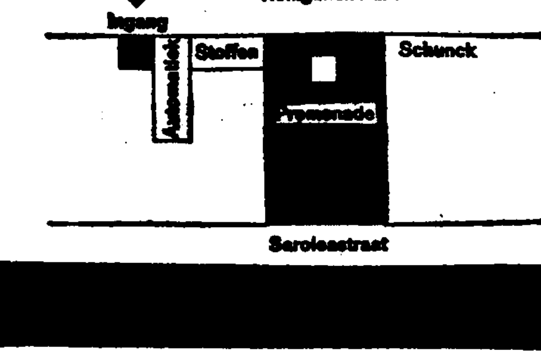
Verkoop nu door de enorme voorraad,
iedere week van dinsdag tot en met zaterdag
van 9.00 tot 18.00 uur,
onder volle garantie van echtheid.

Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamers, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes o.a. in Kerman, Beloutsch, Meched, Bochara, Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.

BELANGRIJK

Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs.
KOM KIJKEN, het loont de moeite, U kunt ze zelf uitzoeken, alle tapijten en kleden zijn geprijsd.

U kunt ons vinden aan de Promenade te Heerlen maar de ingang naar onze zaak is in de Honigmanstraat 12, (flat naast snackbar). Wij staan tot Uw dienst op de 2e (TWEEDE) verdieping op nr. 12.



x

Door de echtelieden ... Dohmen, directeur ... sloten vennootsch... J. M. Caube, ... wonende te Beek ... de arrondissement... te Maastricht een ... schrift ingediend ... ken van de akte ... lijksvoorwaarden ... komstig het ter ... rechtbank ter inza... ontwerp.
Krachtens beschik... voormelde rechtb... november 1973 wo... tuele crediteuren ... om op donderdag ... ber 1973 des voor... 9.30 uur in raad... rechtbank te ... teneinde op voor... zoekschrift te ... hoord.
Mr. F. L. M. He...
procureur van ...